

R O M A N I A N

BASIC COURSE

Military Terminology

Lessons 1-10

February 1966

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER

PREFACE

The Romanian Basic Course consists of 89 lessons in eight volumes. The texts, accompanied by tapes, are intended for classroom use to train native English speakers in Romanian language comprehension, speaking, reading, and writing.

TERMINOLOGIE MILITARA

CUPRINSUL:

	PAGINA
1 Gradele în Armata Română	2
2 Unitățile în Armata Română	7
3 Echipamentul în Armata Română	13
4 Comenzile în Armata Română	17
5 Armele și serviciile în Armata Română	23
6 Armamentul în Armata Română	34
7 Organizare și simboluri	74
8 Serviciul interior	77
9 Forme de teren și citirea hărților	84
10 Manevre	90
11 Teme de luptă	101
12 Vocabular	104
I Română - Englez	104
II Englez - Română	128
Apendice	151

1. Gradele în Armata Română.

1. Armata română a luptat în războiul al doilea mondial.
Romanian army

Armata americană este foarte puternică.
Armata rusească s'a numit armata roșie.



Soldat

2. Ion Popescu s'a prezentat la cercul de recrutare
recruiting center

În fiecare oraș este un cerc de recrutare.
Comandantul cercului de recrutare este un colonel.

3. Acolo, el a fost recrutat primăvara.
to be drafted

Voiu fi recrutat săptămâna viitoare.
Tinerii sunt recrutați la 21 de ani.



Fruntaș

4. El este acum un recrut.
recruit

Doctorul face recruților o vizită medicală.
În România, un recrut are 21 de ani.

5. Recrutul Ion Popescu a fost incorporat toamna.
to be called in

Recruții vor fi incorporați foarte curând.
Un prieten al meu a fost incorporat la regiment.

6. Ion Popescu este acum soldat în armata română.
soldier

Soldații români mănâncă și dorm în cazarmă.
Un soldat poate fi un erou în războiu.



Caporal

7. Un soldat este un ostaș.
soldier

Maiorul nostru este un bun ostaș.
Ostașii au fost trimiși pe front.

8. După o lună, soldații au depus jurământul.

to take the oath, to be sworn in

Toți soldații trebuie să depună jurământul.
Ea nu sunt soldat, pentru că n'am depus jurământul.

9. Soldații au depus jurământul pe steag.
flag

Steagul american are 48 de stele.
Steagul românesc are trei culori: roșu, galben și albastru.



Sergent

10. Un preot militar a spus o rugăciune.
chaplain

Un preot militar este totdeauna un ofițer.
Preoții militari merg pe front.

11. Soldații își fac totdeauna datoria.
duty

El și-a făcut datoria și acum e mulțumit.
Dacă nu-ți faci datoria, nu ești fericit.

12. Datoria soldatului este să-și apere patria.
to defend the fatherland.

Armata americană își apără patria.
Armata apără țara acum și o va apăra și în viitor.

13. Ion Popescu mănâncă la sala de mese.
mess Hall

Soldații sunt la sala de mese.
Fiecare companie are o sală de mese.

14. Un soldat este un militar.
military

Militarii nu sunt civili.
Militarul își face totdeauna datoria.

15. După două luni, Ion Popescu a fost avansat.
to be promoted

Am fost avansat căpitan acum doi ani.
Nimeni nu știe când voi fi avansat.

16. Ion Popescu a fost avansat fruntaș.
PFC

Fruntașul este un soldat vechiu.
Nu totdeauna frunțașii sunt buni în armata română.

17. El are doi epoleți: un epolet drept și un epolet stâng.
epaulet

Toți militarii au câte doi epoleți.
Epoletul stâng este pe umărul stâng.

18. Frunțașul are un galon pe fiecare epolet.
stripe, chevron

N'am văzut bine, cred că avea numai un galon.
Galoanele sunt de obicei de culoare galbenă.

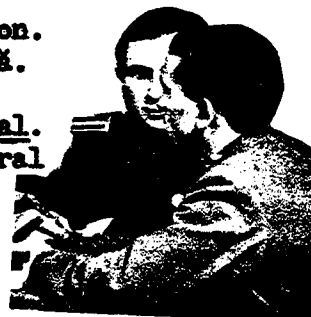
19. După 6 luni, Ion Popescu a fost avansat caporal.
corporal

Un caporal are două galoane galbene.
Caporalii sunt prietenii soldaților.

20. După un an, el a fost avansat sergent.
sergeant



Sergent Instructor



Plutonier

21. Trupa este formată din soldați, fruntași, caporali și sergenți.
troop, enlisted men

Trupa a sosit la cazarmă aseară la ora 8.
Trupele au plecat pe frontul de Sud.

22. Ion Popescu vrea să aibă în armată un grad mai mare.

rank

Fruntașii, caporalii și sergenții sunt grade inferioare.
Compania a 3-a are 22 de grade inferioare.

23. Într-o companie sunt 4 sau 5 sergenți instructori.

SFC

Sergentul instructor mănâncă la sala de mese.
Un sergent instructor are un galon lat pe epolet.

Sublocotenent



24. Într-un pluton este un plutonier.

master sergeant

Plutonierul primește o soldă bună.
Plutonierii sunt la cinematograful acum.

25. Sergenții instructori și plutonierii sunt subofițeri.

NCO

Subofițerii sunt foarte importanți în armata română.
Fiecare companie are mai mulți subofițeri.

26. Subofițerii sunt deasemenea reangajați.

re-enlisted

Am un prieten reangajat în armată.
Mulți reangajați au fost eroi în război.

27. Prietenul meu este sublocotenent.

Un sublocotenent este de obicei un băiat tânăr.
Sublocotenenții sunt buni ofițeri.

Locotenent



28. Comandantul nostru este un locotenent.

2nd Lt.

Locotenentul n'a venit azi la cazarmă.
Locotenenții au plecat cu trupa.



29. În compania noastră este un locotenent major.

1st Lt.

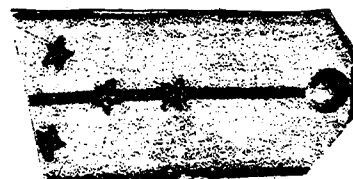
Locotenentul major este mai mare decât un locotenent.
Locotenenții majori s'au prezentat comandantului.

Locotenent Major

30. Comandantul companiei este un căpitan.

captain

Toți căpitanii sunt prezenți.
Căpitanul s'a îmbrăcat civil astăzi.

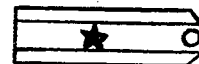


Căpitan

31. Sublocotenenții, locotenenții, locotenenții majori și căpitani sunt ofițeri inferiori.

Company grade officers.

Ofițerii inferiori au plecat pe câmpul de instrucție.
Câțiva ofițeri inferiori nu s'au prezentat astăzi.



Major

32. Ofițerii primesc solda în fiecare lună.

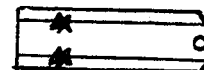
pay

Toți militarii primesc soldă.
Solda ofițerilor este mai mare decât a subofițerilor.

33. Ofițerii au pe epoleți tresse și stele.

braid stars

Un sublocotenent are o tresă și o stea.
Un căpitan are o tresă și patru stele.



Lt. Colonel

34. Astăzi am văzut un maior pe stradă.

major

Maiorul nostru este un om foarte bun.
Toți maiorii au plecat în oraș.

35. Un maior a fost avansat locotenent colonel.

lieutenant colonel

Locotenenții colonei au sosit astăzi.
Un locotenent colonel va fi avansat curând.



Colonel

36. Comandantul regimentului nostru este un colonel.

colonel

Doi colonei s'au întâlnit pe stradă.
Un colonel este totdeauna un ostaș bun.

37. Maiorii, locotenenții colonei și coloneii sunt ofițeri superiori.

field grade officers

Ofițerii superiori s'au dus pe câmpul de instrucție.
Doi ofițeri superiori au venit la școală.

38. El a fost avansat general maior.

lieutenant general

Doi generali maiori au fost trimiși pe front.
Un general maior are o stea.

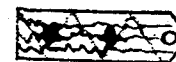


General Major

39. Un general maior a fost avansat general locotenent.

major general

Un general locotenent are două stele.
Generalii locotenenți s'au luptat ca niște eroi.



General Locotenent

40. Un general locotenent a fost avansat general colonel.

brigadier general

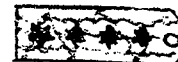
Un general colonel are trei stele.
Generalii colonei au comandat trupele.



General Colonel

41. Un general colonel a fost avansat general.

general



General

42. Generalii maiori, generalii locotenenți, generalii colonel și generalii sunt ofițeri generali.

general officers

Ofițerii generali au plecat pe front.

Am cunoscut doi ofițeri generali.

43. El este ofițer activ cu gradul de căpitan.

regular army officer

Ofițerii activi au o profesiune bună.

El nu este un ofițer activ.

44. Prietenul meu este ofițer de rezervă.

reserve officer

Am cunoscut un ofițer de rezervă care a fost inginer.

Toți ofițerii de rezervă au fost trimiși pe front.

ARMATA ROMANA

Trupa

soldat, soldați
fruntaș, fruntași
caporal, caporali
sergent, sergenți

Soldat
Frt.
Cap.
Sgt.

Subofițeri

sergent instructor, sergenți instructori
plutonier, plutonieri

Sgt. Instr.
Plt.

Ofițeri Inferiori

sublocotenenți, sublocotenenți
locotenent, locotenenți
locotenent major, locotenenți majori
căpitan, căpitani

Slt.
Lt.
Lt. Major
Căp.

Ofițeri Superiori

maior, maiori
locotenent colonel, locotenenți colonel
colonel, colonel

Maior
Lt. Col.
Col.

Ofițeri Generali

general maior, generali maiori
general locotenent, generali locotenenți
general colonel, generali colonel
general, generali

G-1 Maior
G-1 Lt.
G-1 Col.
G-1

2. Unitățile în Armata Română.

1. Ion Popescu a fost repartizat la regimentul 38 Inf.
to assign
Plutonierul ăsta a fost repartizat la Școala de Limbi Străine.
Cred că voi fi repartizat la Aviație.
2. Recruții sunt repartizați la unitățile lor.
units
Unitățile de Infanterie au început lupta.
Unitatea mea nu va fi trimisă pe front.
3. Ion Popescu își face serviciul militar.
military service.
Și-a terminat serviciul militar anul trecut.
Serviciile militare sunt bine organizate.
4. Unitatea noastră este pe poziție.
location
Pozițiile unităților nu sunt bune.
Poziția din dreapta este mai bună decât cea din stânga.
5. Cea mai mică unitate în armata română este echipa.
team.
Comandantul unei echipe este un fruntaș sau un caporal.
2 echipe lucrează la bucătărie.
6. Efectivul unei echipe este de 6 sau 7 oameni.
strength
Astăzi, echipa mea are un efectiv de 5 oameni.
Efectivele unităților au depus jurământul.
7. Două echipe formează o grupă.
squad.
Comandantul grupei este un sergent.
Efectivul unei grupe este de 12 sau 14 oameni.
8. 3 sau 4 grupe formează un pluton.
platoon.
Comandantul plutonului este un sublocotenent.
Efectivul plutoanelor este cam de 40 sau 50 de oameni.
9. 4 plutoane formează o companie.
company
Comandantul companiei este totdeauna un căpitan.
Comaniile au un efectiv de aproximativ 200 de oameni.
10. 4 companii formează un batalion.
battalion.

Comandantul batalionului este totdeauna un maior.
Efectivul batalioanelor este cam de 700-800 de oameni.

11. 3 sau 4 batalioane formează un regiment.
regiment.

Comandantul regimentului este totdeauna un colonel.
Efectivul regimentelor este cam de 3000 de oameni.

12. 3 sau 4 regimente formează o brigadă.
brigade.

Comandantul brigăzii este un general maior.
Efectivul brigăzilor este de aproximativ 8000-10.000 de oameni.

13. Mai multe brigăzi formează o divizie.
division.

Comandantul diviziei este un general locotenent.
Efectivul diviziilor este cam de 20.000 de oameni.

14. Mai multe divizii formează un corp de armată
corps

Comandantul unui Corp de Armată este un general colonel.
Efectivul corpurilor de armată este aproximativ 50.000 de oameni.

15. Efectivele unităților sunt de obicei secrete.
secret.

În armată sunt multe ordine secrete.
Mulți ofițeri au misiuni secrete.

16. Brigada, divizia și corpul de armată sunt mari unități.

În sectorul de Vest este o mare unitate.
S'au trimis pe front mai multe mari unități.

17. Fiecare unitate are un post de comandă.
headquarters.

Postul de comandă al companiei este în satul Ionești.
Posturile de comandă au fost instalate.

18. Ion Popescu are o invoire de două ore în oraș.
VOCO

Vreau să cer o invoire dela companie.
"Dumnule Căpitan, vreau o invoire de trei ore în oraș".

19. Camaradul meu are o permisie de trei zile.
pass

Sunt într-o permisie de două zile.
Permisile sunt date soldaților buni.

20. Săptămâna viitoare voi pleca în concediu pentru 30 de zile.
leave

Toți soldații au un concediu de 30 de zile pe an.
Toți ofițerii sunt în concediu acum.

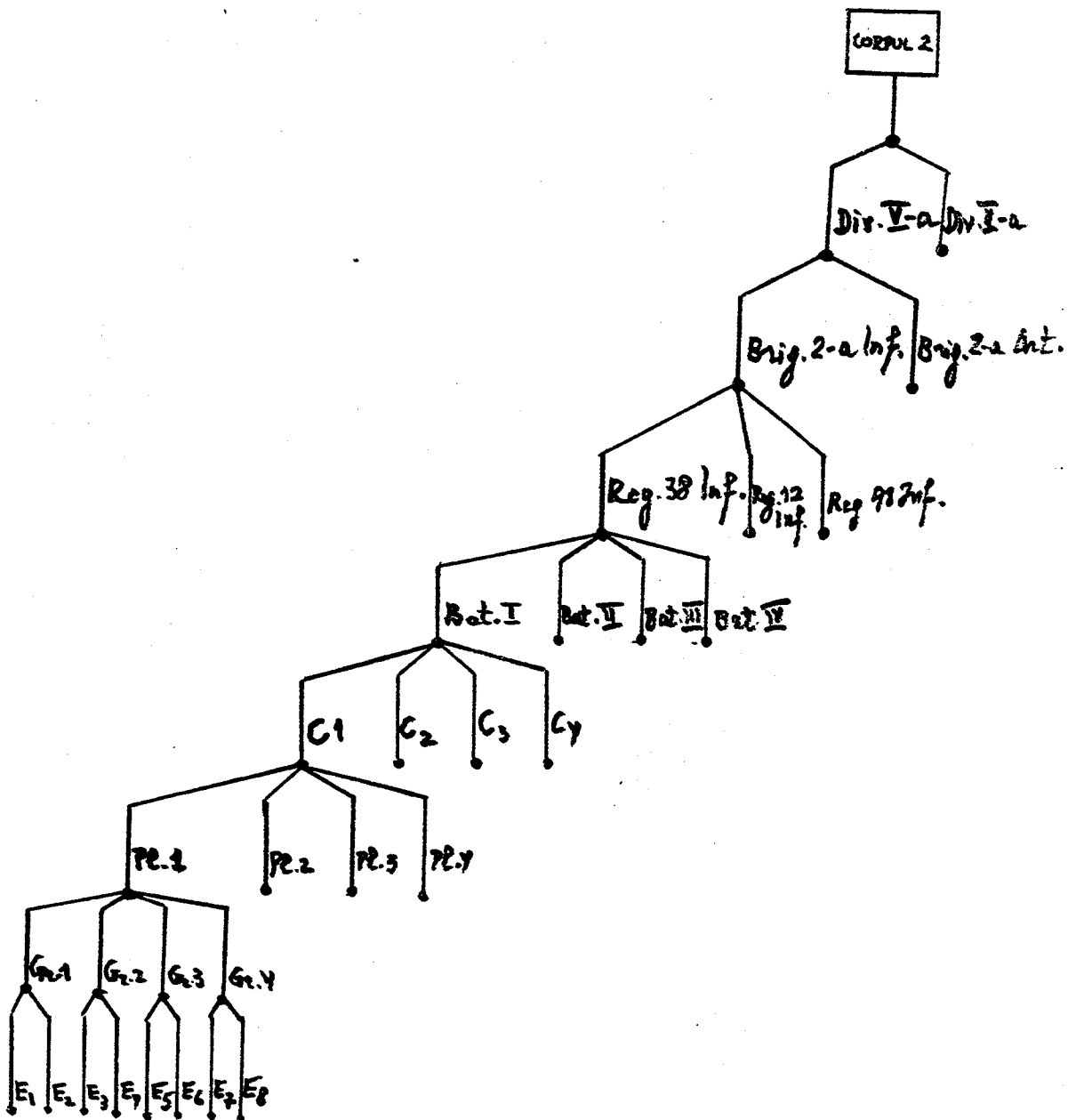
21. Soldatul, când pleacă în oraș, are un bilet de voie.
liberty pass.
Biletele de voie n'au fost încă scrise.
"Asta-i biletul meu de voie, Domnule Sergent!"
22. Biroul companiei se numește cancelarie.
orderly room.
Intr'un regiment sunt multe cancelarii.
Mă duc până la cancelaria companiei a 3-a.
23. În cancelarie lucrează un furier.
company clerk
Aș vrea să fiu furier la o companie.
Furierii nu mănâncă la sala de mese.
24. Un militar salută totdeauna pe superiorul său.
to salute
Am văzut un colonel și l-am salutat.
Civili salută drapelul.
25. Salutul este obligatoriu în armata română.
salute
De obicei, superiorul răspunde la salut.
Salutul face parte din disciplina armatei.
26. Fiecare militar se prezintă unui superior.
to report
M'am prezentat la regiment în ziua de 3¹ Martie.
"Prezintă-te Domnului Căpitan, la cancelarie!"
27. Un soldat se prezintă așa: "Să trăiți, Domnule Căpitan, sunt soldatul
Ion Popescu, din Regimentul 38 Infanterie,
Compania 3-a. Am fost chemat la ordinul
Dumneavoastră".
28. Căpitanul îi dă un ordin așa: "Popescule, du-te la cancelarie și
adu-mi un creion".
29. Soldatul Ion Popescu răspunde: "Am înțeles, să trăiți, Domnule Căpitan".
30. Un ofițer se prezintă așa: "Domnule Colonel, am onoare să mă prezint
Căpitanul Ion Popescu, din Regimentul 38
Infanterie, Compania 3-a. Am fost chemat
la ordinul Dumneavoastră".
31. Colonelul răspunde așa: "Popescule, mâine vei pleca la București".
32. Căpitanul răspunde: "Am înțeles, Domnule Colonel. Am onoare să vă
salut."

33. Ion Popescu va fi liberat la toamnă.
to discharge
Soldații sunt foarte fericiți când sunt liberați.
El a fost liberat săptămâna trecută.
34. Toamna, soldații sunt lăsați la vatră.
to be discharged
Vom fi lăsați la vatră la 15 Noembrie.
Doresc să fiu lăsat la vatră cât mai curând.
35. Fiecare soldat are un livret militar.
identity book
Soldații poartă livretul militar în busunar.
Livretele militare sunt niște cărți mici.
36. Fiecare ofițer are un carnet.
ID card
Carnetele ofițerilor sunt mai mici decât livretele.
Ofițerul ăsta și-a pierdut carnetul.
37. Fiecare militar are un număr matricol.
serial number
Numărul meu matricol este 387.
Numerele matricole sunt scrise în carnet și în livret.

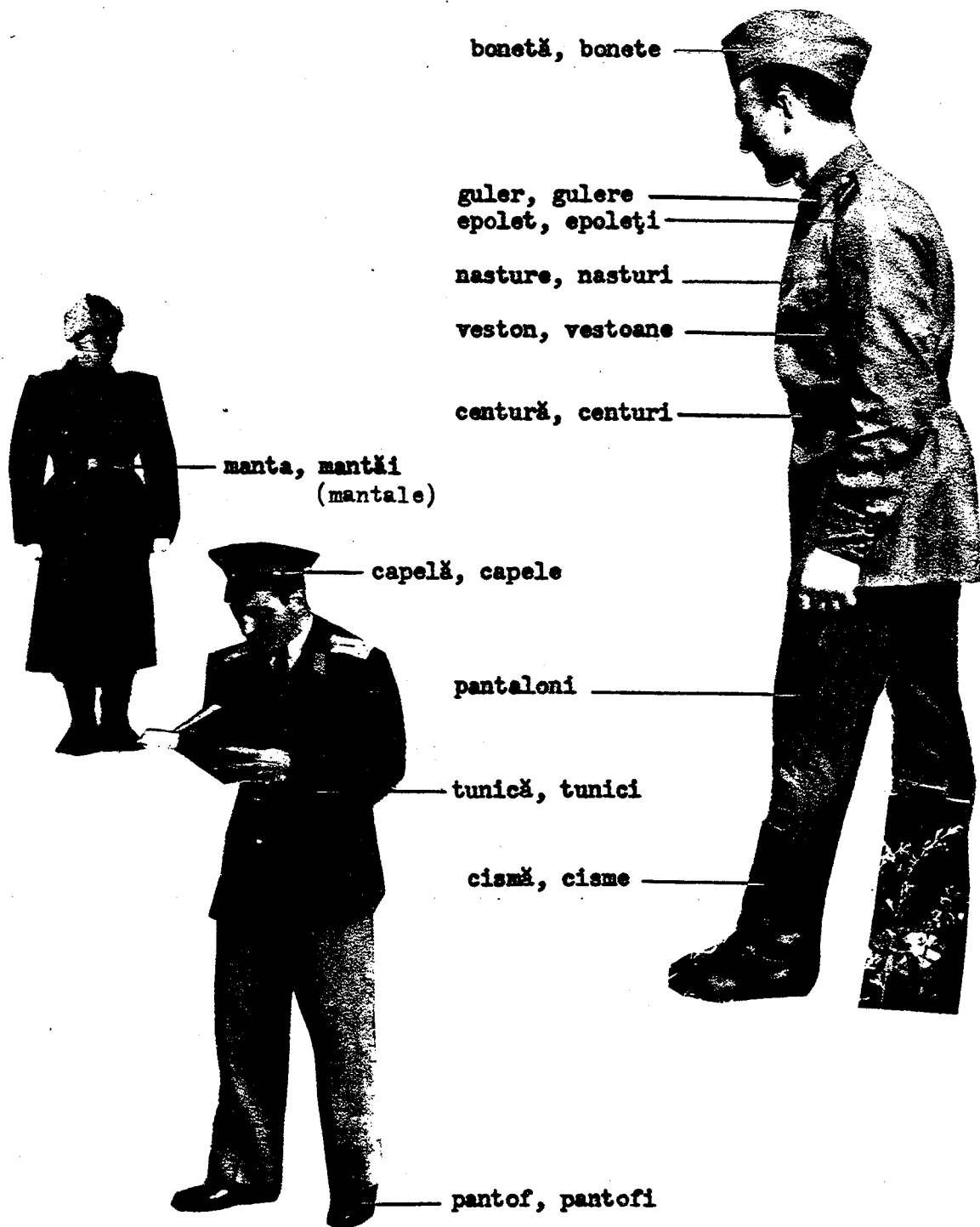
UNITAȚILE

echipă, echipe	caporal	E	E 1
grupă, grupe (2 echipe)	sergent	Gr.	Gr. 1
pluton, plutoane (4 grupe)	sublt.	Pl.	Pl. 2
companie, companii (4 plutoane)	căpitan	Comp.	Comp.3-a
batalion, batalioane (4 companii)	maior	Bat.	Bat. II
regiment, regimente (4 batalioane)	colonel	Reg.	Reg. 38
brigadă, brigăzi (3 regimente)	g-1 maior	Brig.	Brig. 2-a
divizie, divizii	g-1 locot.	Div.	Div. III-a
corp, corpuri	g-1 colonel	Corp	Corpul 2
Mare Unitate			M.U.
Post de Comandă			P.C.

Schema unui corp de armată.



3. Echipamentul în Armata Română.



1. Armata română are acum echipament rusesc.
equipment:
Nu totdeauna soldații au echipament bun.
Echipamentul armatei americane este foarte modern.
2. Ion Popescu s'a dus la magazia de efecte.
supply room.
Fiecare companie are o magazie de efecte.
Magazia de efecte este o cameră mare.
3. Magazionerul l'a întrebat ce dorește?
supply room sergeant
Magazionerul nostru este un caporal.
Toți magazionerii sunt la companie.
4. El a spus că vrea o uniformă.
uniform.
La magazie sunt numai uniforme vechi.
Uniforma armatei române este kaki.
5. Magazionerul i-a dat o bonetă kaki.
service cap.
La magazia de efecte sunt multe bonete.
Eu am o bonetă foarte veche.
6. După asta, i-a dat un veston kaki.
jacket
Vestioanele soldaților sunt curate.
Nu știu unde este vestonul meu.
7. Vestonul are un guler.
collar
Fiecare veston are un guler.
Gulerele vestoanelor nu sunt totdeauna curate.
8. Pe fiecare guler sunt două insigne.
insignia
Infanteria are o insignă de culoare roșie.
Artileria are o insignă neagră.
9. Un veston are mai mulți nasturi de metal.
buttons
Nasturii vestonului trebuie să fie curați.
Soldații curăță nasturii vestoanelor.
10. După asta, i-a dat o pereche de pantaloni kaki.
trousers
La magazia de efecte sunt multe perechi de pantaloni.
Pantalonii mei sunt pe pat acum.
11. Ion Popescu a primit deasemenea o pereche de cisme.
boots

Soldații trebuie să aibă totdeauna cismele curate.
Cisma din piciorul stâng este mai mare decât cea din piciorul drept.

12. Magazionerul i-a dat o centură de piele.
belt.

Centura mea este de piele neagră.
Toți soldații au centuri.

13. Ion Popescu a primit o mantă de culoare kaki.
overcoat

Iarna, soldații poartă mantăi.
Mantaua soldatului este câteodată și o pernă.

14. El a primit și o casă de metal.
helmet

De obicei, casca este foarte grea.
Căștile soldaților sunt în dormitor.

15. Magazionerul i-a dat și o mască de gaze.
gas mask.

Masca de gaze nu este prea grea.
Măștile de gaze sunt la magazia de efecte.

16. După asta, el a primit o pătură kaki.
blanket

Păturile sunt pe paturi.
Fiecare soldat are o pătură.

17. Când nu sunt cisme, soldații primesc bocanci.
combat boots

Bocancii sunt mai ușori decât cismele.
Soldaților le plac bocancii, când sunt curați.

18. După asta, el a primit o foaie de cort.
shelter-half.

Un soldat și-a pierdut foaia de cort.
Foile de cort sunt la magazia de efecte.

19. Cu o foaie de cort un soldat își face un cort.
tent.

Câteodată, soldații dorm într'un cort mare, pe câmp.
Compania și-a făcut corturi în pădure.

20. Ion Popescu poartă foaia de cort ca mantă de ploaie.
raincoat.

Astăzi, soldații n'au mantăi de ploaie, pentru că nu plouă.
Mi-am luat mantaua de ploaie, însă n'a plouat.

21. Iarna, când este frig, soldații poartă căciulă de blană.
fur cap.

Am avut o căciulă de blană albă.
Căciulele lor sunt pe scaun.



22. Căpitanul Ionescu și-a cumpărat o capelă.
garrison cap

Capetele ofițerilor au insigne.

Capela mea este foarte veche acum, trebuie să-mi cumpăr alta.

23. Ofițerii poartă o tunică.

officers jacket

Căpitanul Ionescu are o tunică nouă, foarte frumoasă.

Tunicile ofițerilor sunt kaki și au doi epoleți.

24. Un ofițer are o diagonală.

Sam Brown belt.

Când un ofițer comandă o unitate, el poartă diagonală.

Diagonalele ofițerilor sunt de piele, ca și centurile.



25. Fiecare soldat primește o saltea de paie.

mattress

Salteaua de paie este în patul soldatului.

Soldații curăță saltele de paie în fiecare Sâmbătă.

26. După asta, Ion Popescu a primit două cartușiere.

cartridge pouch

Cartușierele soldaților sunt de piele, ca și centura.

O cartușieră este în dreapta și o cartușieră este în stânga.

27. Fiecare soldat are o raniță în spate.

knapsack

În ranița unui ostaș sunt multe lucruri.

Ranițele sunt totdeauna foarte grele.

28. În loc de farfurie, soldatul are o ganelă.

mess kit

După ce a mâncat, fiecare soldat își spală ganela.

Ganelele soldaților sunt pe masă.

29. Un soldat bea apă sau țuică din bidon.

canteen

Bideanele soldaților sunt din metal.

Un bidon cu apă este foarte bun, când ți-e sete.

30. Soldații poartă mâncarea în sacul de merinde.

food pack

Sacul meu de merinde este gol.

Sacii de merinde sunt la magazia de efecte.

31. Fiecare soldat are o lădiță.

foot locker

În lădița soldatului sunt foarte multe lucruri.

Lădițele soldaților sunt sub pat.

32. Ofițerul poartă un binoclu.

binocular.

Cu binoclu, ofițerul vede foarte departe.

Binocurile ofițerilor sunt foarte curate.



33. Un ofițer are o port-hartă și în ea este o hartă.
 map case
 Port-harta ofițerului este pe masă.
 Nu știu unde este port-harta mea.
34. Ofițerii poartă câte o busolă.
 compass
 Busola este un instrument de orientare.
 Busolele sunt foarte necesare în luptă.
35. Un soldat și-a încheiat mantaua.
 to button
 După ce se îmbracă, soldații își încheie vestoanele.
 Am uitat să încheiu un nasture la veston.
36. Seara, soldații își descheie vestoanele, se desbracă și se culcă.
 to unbutton
 Mi-am descheiat vestonul, pentru că mi-a fost prea cald.
 Soldații n'au voie să-și descheie vestoanele, când sunt la program.
37. După ce a luat în primire efectele, Popescu a plecat dela magazie.
 to sign for; issue
 Studenții iau în primire multe cărți la școala noastră.
 Am luat în primire toate efectele.
38. Când se va libera, Ion Popescu va da în primire toate efectele.
 to clear
 După ce promovează, studenții dau în primire toate cărțile.
 Sunt foarte fericiți, pentru că am dat totul în primire.
39. Dacă un soldat a fost un erou, primește o decorație.
 decoration
 El are multe decorații pe pieptul său.
 Fiecare decorație înseamnă o luptă.
40. Un erou primește o medalie.
 medal.
 Medalioanele sunt de metal.
 A fost un soldat bun, a primit multe medalii.
41. Soldații dorm în dormitoare.
 barracks.
 Dormitorul companiei a 3-a este la etaj.
 Într'un dormitor sunt 30-40 de paturi.
42. Soldații se spală și se bărbieresc în spălător.
 washroom
 De obicei, spălătoarele sunt lângă dormitoare.
 Spălătorul companiei este foarte curat.
43. Lângă spălător este o latrină.
 latrine.
 Latrinele trebuie să fie foarte curate.
 Latrina este ocupată.

4. Comenzile în Armata Română

1. Ion Popescu a auzit goarna și s'a deșteptat din somn.
bugle
Goarna nu este un instrument plăcut în armată.
Goarneau sunt făcute din metal.
2. Soldatul care sună din goarnă se numește gornist.
bugler
Gorniștii se scoală mai devreme decât ceilalți soldați.
Un gornist este bolnav astăzi.
3. Dimineața, la ora 5,30, gornistul sună deșteptarea.
reveille
Duminea, deșteptarea este la ora 7.
Deșteptarea nu este niciodată plăcută.
4. La ora 6,30 se face apelul companiei.
roll call
Toți soldații sunt prezenți la apel.
Doi soldați sunt lipsă la apel.
5. După apel, Ion Popescu se duce la ceaiu.
breakfast
Ceaiul se servește la sala de mese, la ora 7 dimineața.
După ceaiu, soldații se întorc la companie.
6. Soldații aud și execută comenzile.
commands
Comenzile sunt deobiceiu foarte scurte.
O comandă are două părți.
7. La ora 7,30 plutonierul comandă: Pluton, Adunarea!
Fall in!
Adunarea companiei se face pe terenul din spatele bucătăriei.
Căpitanul a fost bolnav și n'a venit la adunarea companiei.
8. Plutonierul a comandat acum: In linie, adunarea!
In ranks
Plutonul este în linie și așteaptă pe comandant.
Soldații sunt în linie, când sunt unul lângă altul.
9. Plutonierul comandă acum: Prin flanc, adunarea!
file
Grupa se adună deobiceiu prin flanc.
Când grupa este prin flanc, soldații stau unul în spatele altuia.

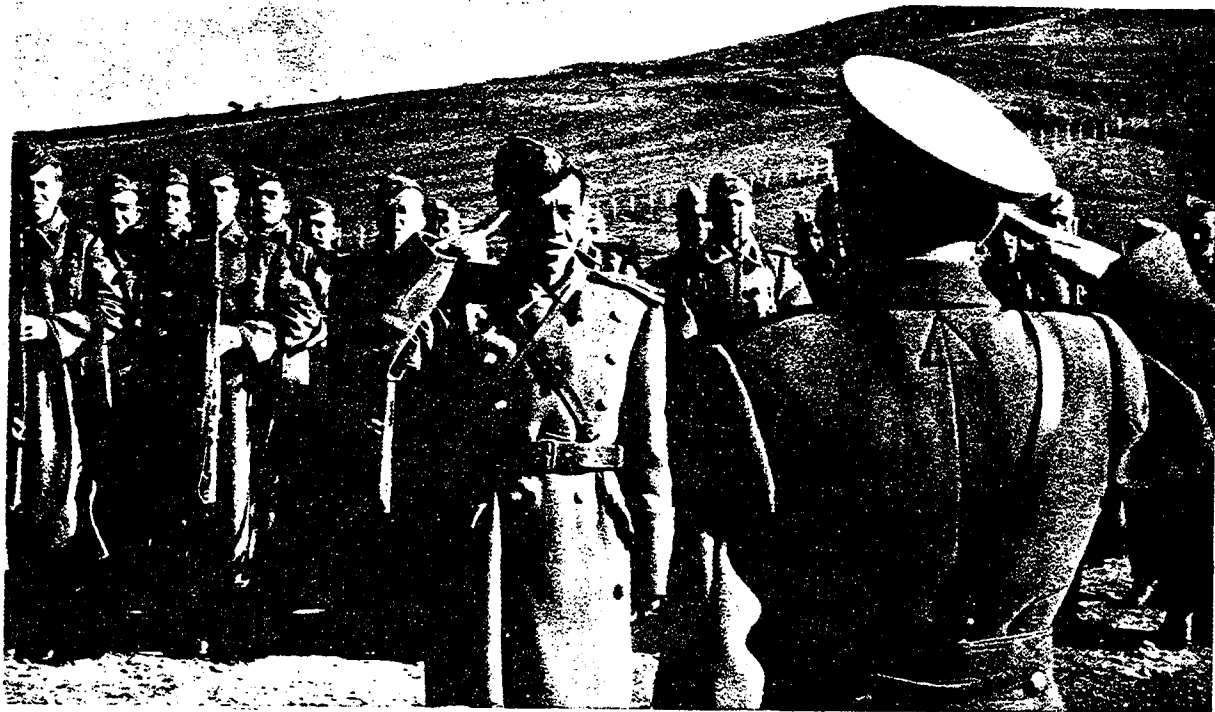
10. Un pluton are două flancuri: flancul drept și flancul stâng.
flank
In flancul drept al plutonului sunt soldații cei mai înalți.
Flancurile companiei sunt bine apărute.
11. Soldații sunt acum în formație.
in formation
La instrucție, plutonul este în formație de luptă.
Compania nu este încă în formație de luptă.
12. In fiecare zi plutonul face instrucție.
drill, training
Instrucția poate să fie cu arma sau individuală.
Toți soldații trebuie să meargă la instrucție.
13. Plutonierul comandă acum: Drepti!
Attention!
Comanda Drepti! este foarte scurtă.
In poziția Drepti!, soldatul se uită drept înainte.
14. Urmează comanda: Capul la dreapta! sau Capul la stânga!
Eyes, right! Eyes, left!
La comanda Capul la dreapta! soldații se uită la dreapta.
La comanda Capul la stânga! soldații se uită la stânga.
15. Câteodată plutonierul comandă: La dreapta! sau La stânga!
Right, face! Left, face!
La comanda La dreapta! soldații se întorc la dreapta.
La comanda La stânga! soldații se întorc la stânga.
16. Comanda următoare: La stânga 'mprejur!
About, face!
Unii soldați nu pot să execute La stânga 'mprejur!
Comanda La stânga 'mprejur! este greu de pronunțat.
17. Altă comandă: La dreapta și în adâncime, v'aliniați!
Dress and cover!
La dreapta și în adâncime v'aliniați! este o comandă lungă.
Plutonul s'a aliniat la dreapta și în adâncime.
18. Când vine comandantul, plutonierul comandă: Pentru onor, înainte!
To pay respect to..!
La comanda Pentru onor, înainte! soldații se uită drept înainte.
Comanda asta poate să fie Pentru onor, la dreapta! (...la stânga!)
19. Plutonierul raportează: Să trăiți, Domnule Locotenent, plutonul al 3-lea, cu un efectiv de 3 subofițeri și 42 de grade inferioare, este gata și așteaptă ordinul Dvs.
20. Locotenentul spune: Bună dimineața, plutonul al 3-lea.
21. Toți soldații răspund: Să trăiți.

22. După asta, plutonierul comandă: Pe loc, repaus!
At ease!
Comanda Pe loc, repaus! este foarte plăcută.
Fiecare soldat execută bine poziția Pe loc, repaus!
23. Plutonul va pleca imediat la câmpul de instrucție.
drill field
Câmpul de instrucție este departe de regiment.
La București sunt multe câmpuri de instrucție.
24. Plutonul merge acum în mars, adică mărșăluște.
march, hike to march
In războiu, soldații mărșălușesc foarte mult.
După ce soldații au mărșăluit, ei sunt foarte obosiți.
25. Urmează comanda: Directia câmpul de instrucție, Inainte, marș!
Forward, march!
La comanda Inainte, marș! soldații pornesc cu piciorul stâng.
Comanda Inainte, marș! se întrebuintează în luptă.
26. Acum plutonierul numără cadența: Unu, doi, trei, patru!
cadence
Un pluton fără cadență nu face impresie bună.
De multe ori soldații nu țin cadența.
27. Câteodată plutonul merge în pas de voie.
quick time
Soldaților le place să meargă în pas de voie.
Când soldații merg în pas de voie, ei nu merg prea repede.
28. Câteodată plutonul merge în pas alergător.
double time
Astăzi am mărșăluit în pas alergător.
Când un soldat merge în pas alergător, el este foarte obosit.
29. La paradă, soldații merg în pas de defilare.
goose step
Plutonul merge în pas de defilare pe o distanță scurtă.
Pasul de defilare este foarte greu pentru soldați.
30. Pe poduri, plutonul merge fără cadență.
route step
Când mergi fără cadență, obosești mai repede.
Soldaților le place să meargă fără cadență.
31. La câmpul de instrucție, plutonierul comandă: Stai!
Halt!
La comanda Stai! toți soldații se opresc.
Când soldații sunt obosiți ei doresc să audă comanda Stai!.
32. Plutonierul comandă acum: In repaus, rupeți rândurile, marș!
Dismissed!
Comanda In repaus, rupeți rândurile, marș! este foarte lungă.
La comanda In repaus, rupeți rândurile! soldații fumează.

33. După repaus, soldații încep mânuirea armei.
manual of arms
Pentru unii soldați, mânuirea armei nu este ușoară.
Mânuirile armei se fac în cadență.
34. Plutonierul comandă acum: La picior, arm!
Order, arms!
La comanda La picior, arm! soldatul pune arma la piciorul drept.
Comanda La picior, arm! este cea mai ușoară.
35. Comanda următoare este: Pe umăr, arm!
(left) Shoulder, arms!
La comanda Pe umăr, arm! soldații pun arma pe umărul stâng.
Mânuirea Pe umăr, arm! se face în trei timpuri.
36. Plutonierul comandă acum: Pentru onor, înainte, Prezentați, arm!
Present, arms!
Soldații execută Prezentați, arm! când vine comandantul.
Câteodată, comanda poate să fie Pentru onor, la dreapta
(la stânga), Prezentați, arm!
37. Plutonierul comandă: Puneți, baionet!
Fix, bayonets!
La comanda Puneți, baionet! soldații pun baioneta la armă.
Comanda Puneți, baionet! se face fără cadență.
38. Comanda următoare: Scoteți, baionet!
Unfix, bayonets!
La comanda Scoteți baionet! soldații scot baioneta de la armă.
Comanda Scoteți baionet! se face fără cadență.
39. Plutonierul comandă: Faceți piramide!
Stack arms!
La comanda Faceți piramide! soldații pun armele în piramidă.
Comanda Faceți piramide! se face fără cadență.
40. Comanda următoare: Desfaceți piramide!
Take, arms!
La comanda Desfaceți piramide! soldații iau armele.
Comanda Desfaceți piramide! se execută fără cadență.
41. Plutonierul comandă: Încărcați arm!
Load!
Încărcați arm! este o comandă periculoasă.
La comanda Încărcați arm! soldații își încarcă armele.
42. Comanda următoare: Descărcați arm!
Unload!
La comanda Descărcați arm! soldații își descarcă armele.
Comanda Descărcați arm! este foarte plăcută în război.

43. Plutonierul comandă: Foc de voie, începeți!
 Fire at will!
 Soldaților nu le place comanda Foc de voie!
 Comanda Foc de voie! se execută fără cadență.
44. Comanda următoare este: Incetarea!
 Cease firing!
 La ora 12 fix s'a ordonat incetarea focului.
 Soldații sunt fericiți când aud comanda Incetarea!
45. Plutonierul comandă: Pentru inspecție, prezentați arm!
 Inspection, arms!
 La comanda Pentru inspecție, arm! soldații prezintă armele.
 După comanda Pentru inspecție, arm! plutonierul se uită la arme,
 ca să vadă dacă sunt curate.
46. Plutonul se adună acum în coloană de marș!
 column
 Am văzut câțiva soldați care mergeau în coloană.
 Ieri au trecut multe coloane de automobile.
47. După instrucție, soldații se duc la masă.
 lunch; dinner
 Gornistul sună masa la ora 11,30 și la 5,30
 După masă, soldații sunt liberi în cazarmă.
48. La ora 9 seara, gornistul sună stingerea.
 taps
 La stingere, se sting toate luminile din dormitoare.
 După stingere, mulți soldați visează că sunt civili.
49. În armata română, soldații mărșăluiesc cu arma la umăr. Comanda este: La umăr, arm!
 Sling, arms!
50. Când sunt oboseți, soldații merg cu arma în bandulieră.
 in bandoleer





Plutonierul raportează: "Să trăiți, Doamne Locotenent, plutonul al 3-lea, cu un efectiv de 3 subofițeri și 42 de grade inferioare este gata pentru program și așteaptă ordinele Dvs."

5. Armele și serviciile în Armata Română

1. Armata română are zece arme de luptă.
branch of service
Nu știu la ce armă a fost repartizat.
In ce armă ești D-ta?
2. Când un ofițer cheamă un soldat, el răspunde: Ordonăți!
Yes, sir!
In armată trebuie să spui Ordonăți! în loc de Poftim!
Ofițerii spun deasemenea Ordonăți!



Infanteriști

3. Cea mai importantă armă este Infanteria.
Infantry
Statele Unite au multe regimente de Infanterie.
Infanteria română n'a avut echipament bun în războiu.
4. Soldații din Infanterie se numesc infanteriști.
infantrymen
Infanteriștii din Reg. al 2-lea au ocupat poziția din dreapta.
Instrucția infanteristului se bazează pe mânărea armei.



Grăniceri.

5. Infanteriștii care păzesc granița țării se numesc Grăniceri.

Military Border Guard

România are multe regimente de Grăniceri.

Grănicerii au mulți câini polițiști.

6. Soldatul din arma Grănicerilor se numește Grănicer.

Border Guard

Instrucția unui Grănicer este la fel cu instrucția unui Infanterist.

In timpul războiului al doilea mondial am fost Grănicer.



Vânători de Munte.

7. Infanteriștii care luptă în munți se numesc Vânători de Munte.
Mountain Troops.
România nu are prea multe regimente de Vânători de Munte.
Vânătorii de Munte au ocupat o poziție în Munții Carpați.

8. Soldații din Vânători se numesc Vânători de Munte.
Mountain Troops
Un camarad de-al meu este Vânător de Munte.
Când am fost Vânător de Munte, am mers cu schiurile pe săpadă.

9. Vânătorii de Munte poartă beretă, în loc de bonetă.
beret
Bereta Vânătorilor de Munte este de culoare verde închis.
Beretele Vânătorilor nu sunt frumose.

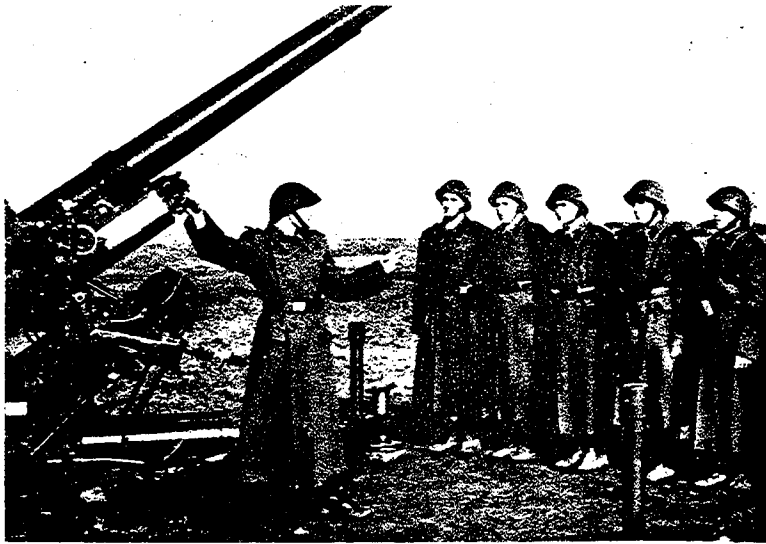


Tanchiști.

10. O brigadă de Infanterie are câteva unități de Tancuri.
Armor.
România a avut numai un regiment de Tancuri.
Armata Americană are multe regimente de Tancuri.

11. Tancurile se mai numesc și Forțe blindate.
Armor
România a avut foarte puține forțe blindate.
Forțele blindate rusești au intrat în România în August 1944.

12. Un soldat din arma Tancurilor se numește tanchist
tankman
Câțiva tanchiști au fost decorați.
Tanchiștii au ajutat un regiment de Infanterie.



Artileriști

13. Arma care sprijină Infanteria este Artileria.
Artillery
Artileria Română n'a avut tunuri moderne.
El a fost repartizat la Artilerie.
14. Artileria care are tunuri ușoare se numește artilerie de câmp.
field artillery
Artileria de câmp a ocupat poziția inamicului.
România a avut câteva regimente de artilerie de câmp.
15. Artileria care are tunuri grele se numește artilerie grea.
heavy artillery
Artileria grea a început să bată orașul Stalingrad.
Trupele de artilerie grea au plecat pe front.
16. Când tunurile se mișcă singure, arma se numește artilerie autotunuri.
mechanized artillery
Câteva unități de autotunuri au sosit pe frontul de Sud.
El și-a făcut armata la autotunuri.
17. Artileria care se luptă cu avioanele se numește artilerie antiaeriană.
antiaircraft artillery
Artileria antiaeriană a doborât câteva avioane inamice.
Camaradul meu a fost repartizat la artileria antiaeriană.
18. Un soldat din Artilerie se numește artilierist sau tunar.
artilleryman cannoneer
Artileriștii sunt totdeauna soldați buni.
Tunarii și-au făcut datoria în războiu.



Cavaleriști.

19. Soldații care luptă călare sunt în Cavalerie.

Cavalry.

Cavaleria Română a luptat alături de Infanterie.
Am văzut un ofițer din Cavalerie.

20. Soldatul din Cavalerie se numește cavalerist.

cavalryman

Cavaleriștii dau hrană calilor.
Câțiva cavaleriști au fost decorați chiar pe front.

21. O armă foarte importantă este Geniu.

Engineers.

Am fost ofițer de rezervă în Geniu.
Unitățile de Geniu au fost trimise pe front.

22. Un soldat din Arma Geniului se numește Genist.

Engineer.

Geniștii primesc o instrucție de specialitate.
Am cunoscut câțiva Geniști și mi-au făcut o impresie bună.

1. Căi Ferate - Transportation Corps.

2. Transmisiuni - Signal Corps.

23. În arma Geniului sunt:

3. Pontonieri - Bridge Building Engineers.

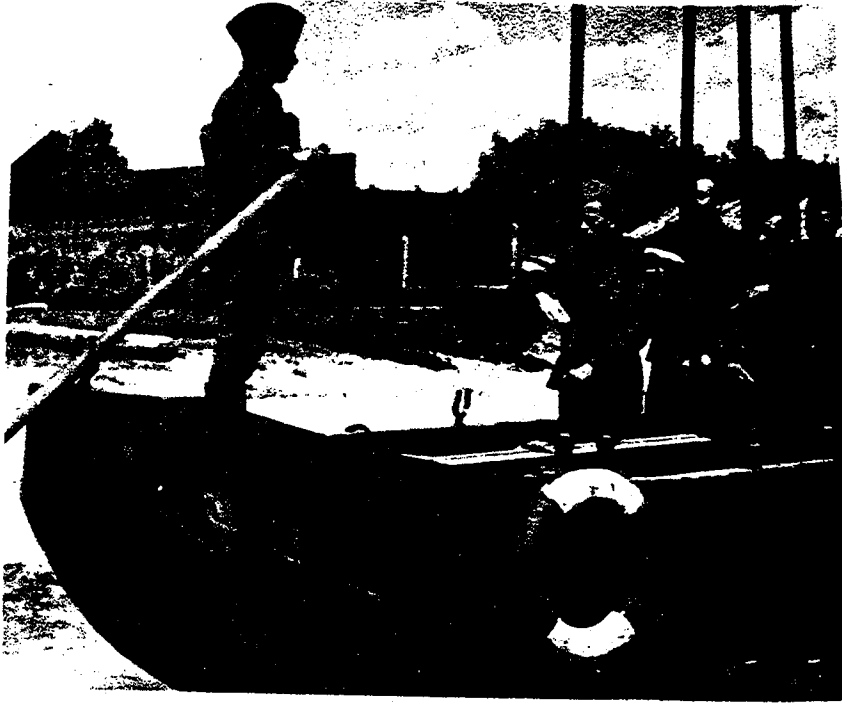
4. Pioneri - Combat Engineers.



Căi Ferate.



Transmisiuni.

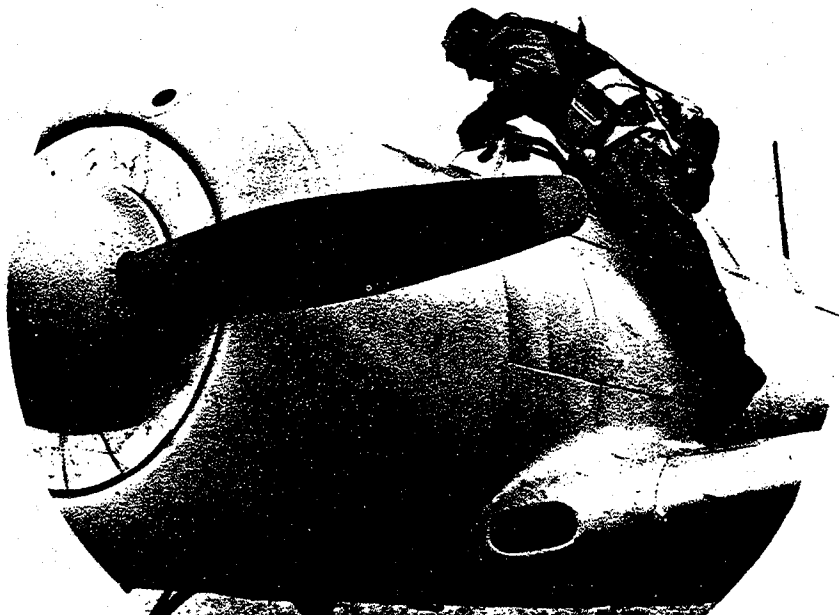


Pontonieri.



Pioneri.

30. Arma care lucrează cu gaze se numește Arma Chimică.
Chemical Warfare Service.
Arma Chimică n'a luptat în războiul al doilea mondial.
Arma Chimică pregătește războiul bacteriologic.



Aviator și avion.

31. Arma care luptă cu avioanele se numește Aviație.
Air Force.
Aviația Română n'a avut avioane moderne.
Aviația Americană este cea mai puternică din lume.
32. Un soldat din Aviație se numește aviator.
aviator
Aviatorii au multe ore de zbor.
Aviatorul zboară cu avionul lui.
33. În Aviație sunt și Parasutiști.
Paratroopers.
România a avut numai un batalion de parașutiști.
Un parașutist are totdeauna o parașută.
34. Arma care luptă pe apă se numește Marină.
Navy.
Marina Română a avut foarte puține vapoare.
Soldații din Marină au uniforme albastre, sau albe.
35. Pe fluviul Dunărea a fost Marina Fluvială.
Military Coast Guard
Marina Fluvială Română a păzit granița.
Pe Dunăre sunt câteva unități de Marină Fluvială.

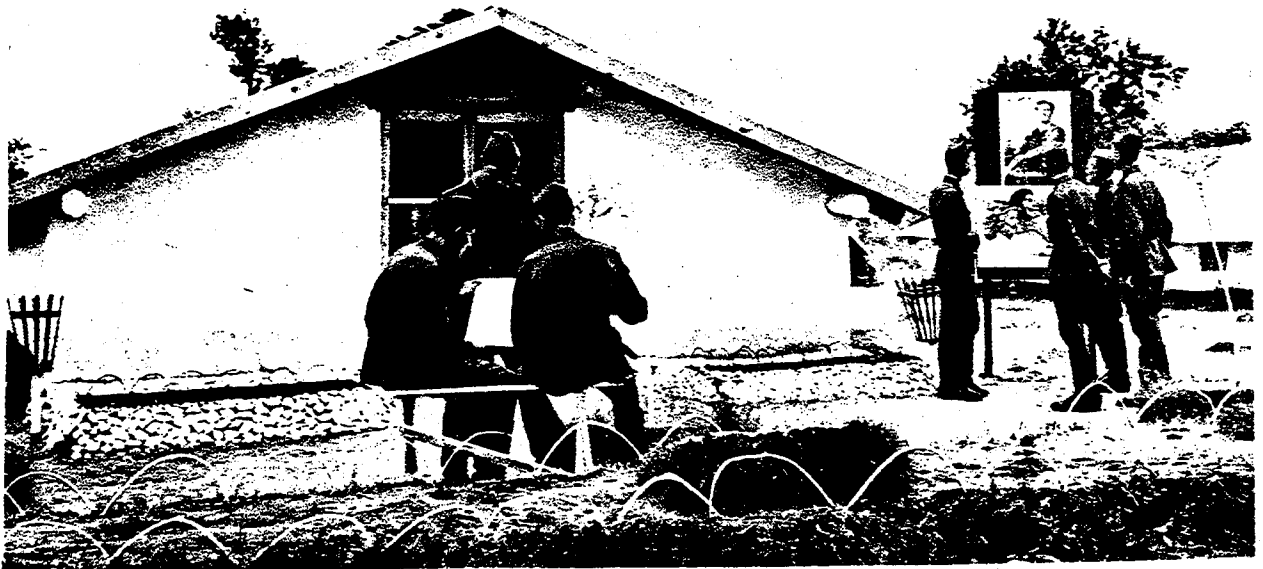
36. Un soldat din Marină se numește marinar.
sailor.
Marinarii vorbesc multe limbi străine.
Un marinar este de obicei un om vesel.



Marinari români.

37. In armata română sunt zece servicii.
services.
Serviciile armatei sunt foarte importante.
Prietenul meu lucrează într'un serviciu al Armatei.
38. Serviciul Armatei care lucrează cu bani se numește Administrația.
Finance Corps.
Un ofițer de Administrație are epoleții galbeni.
Am un prieten care este în Administrație.
39. Serviciul care controlează fondurile se numește Intendența.
Quartermaster Corps.
Teți ofițerii vor să fie în Intendență.
Un ofițer din Intendență s'a prezentat colonelului.
40. Serviciul care îngrijește de bolnavi și răniți se numește Serviciul
Medical
Sanitar.
Corps.
Soldații din Serviciul Sanitar lucrează în spitale.
In Serviciul Sanitar sunt mulți doctori și dentiști.
41. Serviciul care judecă pe dezertori se numește Justiția Militară.
Judge Advocate General's Corps.
Ofițerii din Justiția Militară au o uniformă specială.
Mulți ofițeri din Justiția Militară sunt avocați și judecători.

42. Serviciul care ține ordinea se numește Comenduirea Pieții.
Military Police.
 Comandantul Comenduirii Pieții este un colonel.
 Gradații din Comenduirea Pieții lucrează mult Duminica.
43. În fiecare garnizoană este un preot militar.
chaplain
 Un preot militar este un locotenent sau un căpitan.
 Mulți preoți militari au fost răniți în războiu.
44. Serviciul care repară armamentul se numește Arsenalul Armatei.
Ordnance Corps.
 Arsenalul Armatei este în București, pe strada Izvor.
 La Arsenalul Armatei lucrează mulți specialiști.
45. Soldații care cântă din instrumente muzicale sunt în Muzica Militară.
Military Band.
 Muzica Militară cântă de obicei marșuri.
 Câteodată, Muzica Militară joacă un rol important.
46. Serviciul care se ocupă cu politica este Educația Politică.
Political Education.
 La fiecare regiment este un ofițer din Educația Politică.
 Ofițerii din Educația Politică învață pe soldați comunismul.
47. Serviciul cel mai important este Marele Stat Major.
Joint Chiefs of Staff.
 Marele Stat Major este în București pe strada Știrbei Vodă.
 Marele Stat Major face planurile de războiu.
48. În Marele Stat Major este biroul B2 sau Informații.
Intelligence.
 Fiecare regiment are un ofițer cu Informațiile.
 Ofițerii cu Informațiile au mare răspundere.



ARMATA ROMANA.

A. Arme:

1. INFANTERIE	Inf.	Infanterist	roșu
2. GRANICERI	Gr.	Grănicer	verde deschis
3. VANATORI de MUNTE	V.M.	Vânător de Munte	verde închis
4. TANCURI	T	Tanchist	negru, beretă
5. ARTILERIE	Art.	Artilerist (Tunar)	negru
		a) Artilerie de Câmp	
		b) Artilerie Greă	
		c) Artilerie Autotunuri	
		d) Artilerie Antiaeriană	
6. CAVALERIE	Cav.	Cavalerist	roșu deschis
7. GENIU	Geniu	Genist	negru cu roșu
		a) Căi Ferate	
		b) Transmisiuni	
		c) Pontonieri	
		d) Pioneri	
8. ARMA CHIMICA			uniformă specială
9. AVIAȚIE	Av.	Aviator	uniformă specială
	Parașutiști		
10. MARINA		Marinar	uniformă specială
	Marina Fluvială		

B. Servicii:

1. ADMINISTRAȚIA
2. INTENDENȚA
3. SERVICIUL SANITAR
4. JUSTIȚIA MILITARA
5. COMENDUIREA PIETII
6. PREOȚI MILITARI
7. ARSENALUL ARMATEI
8. MUZICA MILITARA
9. EDUCAȚIA POLITICA
10. MARELE STAT MAJOR - Informațiile

6. Armamentul în Armata Română.

Infanteria:

1. Armata americană are mult armament.
armament.
Armata română n'a avut armament modern.
Armamentul modern este foarte bun.
2. Fiecare soldat are o pușcă sau armă.
rifle arm, weapon
Puștile soldaților sunt totdeauna foarte curate.
Soldații poartă puștile pe umăr, la umăr sau în bandulieră.
3. Soldații pun armele pe rastel.
arms rack.
Intr'un dormitor sunt mai multe rastele.
Rastelele sunt făcute din lemn.
4. Soldatul trage cu pușca.
to fire
Compania noastră a tras cu pușca ieri.
Săptămâna viitoare vom trage cu pușca.
5. Soldatul trage cu pușca sau împușcă.
to shot.
Caporalul Ionescu a împușcat doi inamici.
Germanii au împușcat mulți oameni.
6. Soldații trag la poligonul de tragere.
firing range.
La Fort Ord, poligonul de tragere este pe malul oceanului.
Deobiceiu, poligoanele de tragere sunt departe de regiment.
7. Soldatul care trage cu pușca se numește pușcaș.
rifleman
In compania noastră este un pluton de pușcași.
Pușcașii noștri și-au făcut datoria.
8. Soldatul care trage bine cu arma este un bun trăgător.
good rifleman, marksman
In compania noastră au fost puțini buni trăgători.
Trăgătorii buni primesc o permisie de 3 zile.
9. Înainte de a trage, un soldat ocheste.
to aim.
Când vremea nu este bună, un soldat nu poate să ochiască bine.
Am ochit bine, însă n'am tras bine.

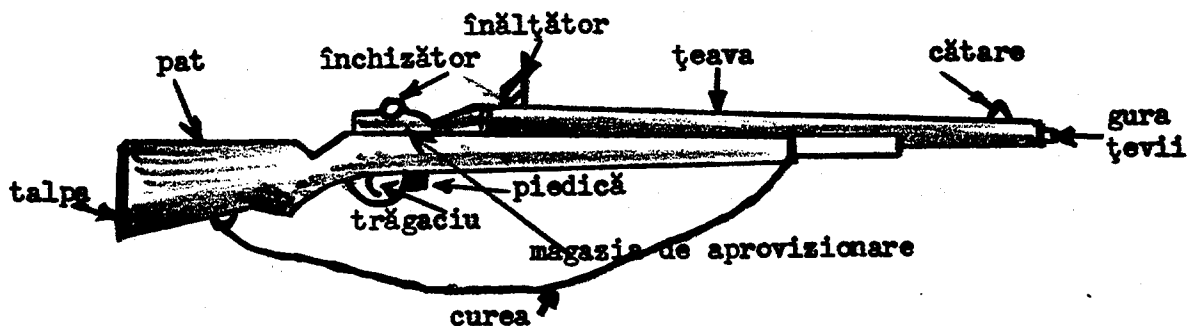
10. Soldatul ochește și trage într'o tintă.
target.
- Tintele au fost așezate la 50 și la 100 de metri.
Tintele sunt făcute din hârtie cu multe cercuri.
11. Soldatul încarcă arma cu cartuse.
cartridge.
- Soldatul ține cartușele în cartușieră.
Intr'o zi, am găsit un cartuș pe stradă.
12. În fiecare cartuș este puțin praf de pușcă.
powder.
- Praful de pușcă este foarte periculos.
Praful de pușcă este de culoare gri.
13. Când un cartuș nu are praf de pușcă, el este un cartuș orb.
dummy cartridge.
- Soldații fac instrucție cu cartușe carbe.
Cartușul orb nu este periculos.
14. Când cartușul nu explodează este un cartuș neexplodat.
dud
- După războiu, copiii găsesc multe cartușe neexplodate.
Am avut odată un cartuș neexplodat.
15. Intr'un încărcător sunt zece cartușe.
clip
- Fiecare soldat a primit 10 încărcătoare.
Încărcătoarele sunt în cartușiere.
16. Fiecare cartuș are un glonț.
bullet.
- Glonțele sunt foarte periculoase.
Glonțele inamicului au rănit mulți soldați.



17. Un soldat trage cu arma din poziția culcat.
prone position.
18. Un soldat trage cu arma din poziția în genunchi.
kneeling position.
19. Un soldat trage cu arma din poziția așezat.
sitting position.
20. Un soldat trage cu arma din poziția în picioare.
standing position.

21. Fiecare pușcă are o bătaie mai mare sau mai mică.
range

Bătaia maximă a puștii este de 1500 de metri.
Asta este o armă cu bătaie foarte mare.



Asta-i o pușcă.

Părțile unei puști sunt:

22. Partea de lemn se numește patul puștii - stock.
Un soldat s'a luptat cu patul puștii.

23. Partea de fier lungă și rotundă se numește țeava - barrel.
Țevile puștilor trebuie să fie curate.

24. Marginea țevii se numește gura țevii - muzzle.
Gura țevii la pușcă este rotundă.

25. Piesa de lângă gura țevii se numește cătare - front sight.
Cătarea este de obicei foarte mică.

26. Piesa care măsoară distanța se numește inălțător - rear sight.
Inălțătoarele au numere dela zero până la 2000.

27. Cartușele se pun în magazia de aprovizionare - magazine.
Nu sunt cartușe în magazia de aprovizionare.

28. Fiecare pușcă are un inchizător - bolt.
Inchizătoarele trebuie să fie foarte curate.



30. Fiecare pușcă are o pedică - safety.
O pușcă cu pedica închisă nu trage.

31. Degetul soldatului trage de trăgaci - trigger.
Trăgaciul armei este făcut din fier.

32. Fiecare armă are o talpă - butt.
Talpa armei nu este totdeauna curată.

33. Fiecare armă are o curea - sling
Curelele armelor sunt făcute din piele.
34. Fiecare pușcă are o țevă și țeava are un calibru.
caliber
Calibrul se citește în milimetri.
Arma asta are un calibru de 7,5 mm.



Pușca Armatei Române.

35. O pușcă cu o țevă mai scurtă se numește carabină.
carbine.
Cavaleria Română poartă carabine.
Pe un rastel sunt trei puști și patru carabine.
36. Fiecare ofițer din armata română are un pistol.
pistol.
Ofițerii poartă pistoalele în partea stângă.
Pistolul are o țevă foarte scurtă.
37. Ofițerul poartă pistolul în tocul pistolului.
holster
Tocurile pistoalelor sunt făcute din piele.
Fiecare ofițer are un toc de pistol.



38. Infanteria română are pistoale automate.
automatic pistol.
Un pistol automat trage multe cartușe,
Pistoalele automate au țeava foarte scurtă.
39. Infanteria română are arme automate.
automatic rifle.
Fiecare pluton are o grupă de arme automate.
Armele automate sunt arme ușoare.



40. Infanteria română are puști mitraliere.
submachine gun.

O pușcă mitralieră nu este prea grea.
El a fost repartizat la grupa de puști mitraliere.



Pusca mitralieră.

41. Infanteria română are mitraliere.
machine gun.

O mitralieră trage multe gloanțe pe minut.
Mitraliera este o armă foarte periculoasă.

42. Teava mitralierei stă pe un trepied.
tripod

Trepiedul are trei picioare.
Un soldat a uitat trepiedul la cazarmă.

43. Mitraliera are un sistem de răcire cu apă sau cu aer.
cooling system

Sistemul de răcire nu este prea bun.
Am o mitralieră cu sistem de răcire cu apă.

44. Soldații care transportă și trag cu mitraliera se numesc servanți.
crew

Servanții au instalat mitraliera pe poziție.
Servanții mitralierei sunt niște caporalii.

45. Când e răcită cu apă, mitraliera are un manșon.
water jacket

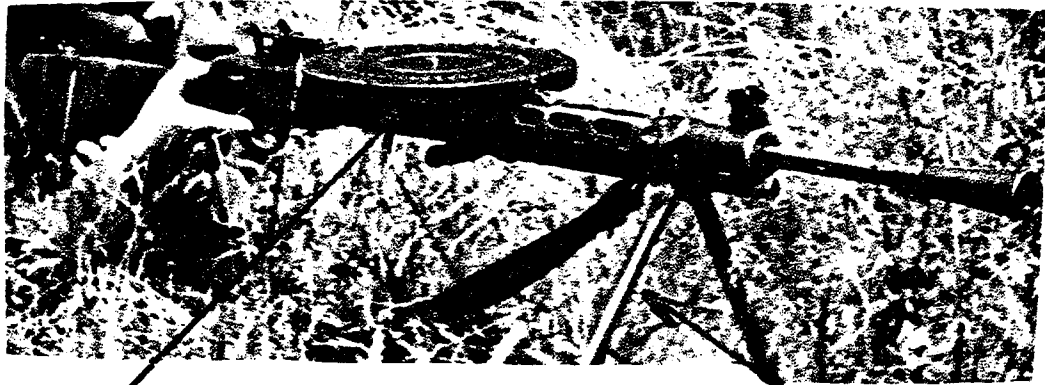
Manșonul mitralierei este foarte cald acum.
Toate mitralierele au manșoanele murdare.

46. Soldatul care ochește se numește ochitor.
gunner

O mitralieră are un ochitor - trăgător și un încărcător.
Ochitorii - trăgători sunt soldați buni.

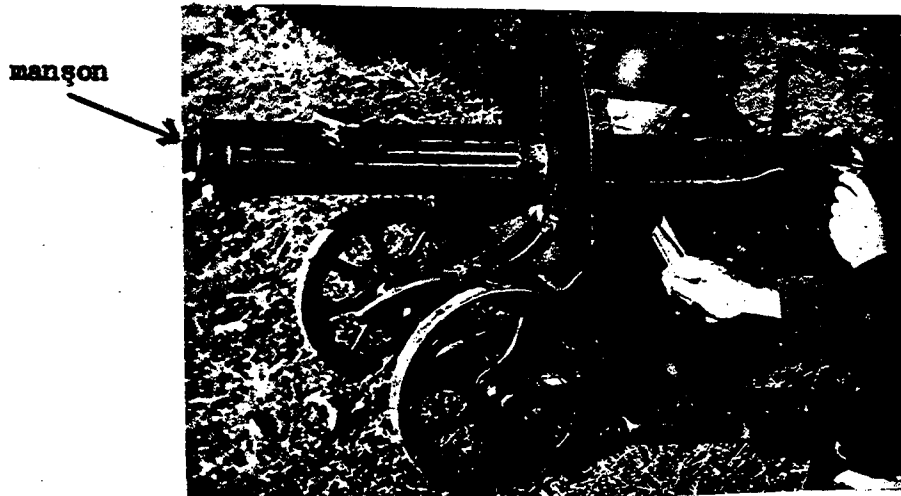
47. Două sau trei mitraliere formează un cuib de mitraliere.
machine gun nest

La Sud de satul ăsta este un cuib de mitraliere.
Cuiburile de mitraliere nu mai trag acum.



Mitralieră cu sistem de răcire cu aer.
 Incărcător

trepied



Mitralieră cu sistem de răcire cu apă.

48. Infanteria americană are puști fără recul.
 recoilless rifle.

-- In fiecare pluton este o grupă cu puști fără recul.
 Pușca fără recul nu este o armă prea grea.

49. Pușca fără recul trage cu proectile.
 shell

Proectilele au un calibru mai mare decât gloanțele.
 Proectilul este foarte periculos când explodează.

50. Infanteria română are aruncătoare de grenade.
 mortar

Aruncătoarele de grenade au sosit pe front.
 Aruncătorul de grenade este o armă grea.

51. O grenadă are un cuiu de siguranță.

safety pin

Doi soldați au fost răniți cu grenade.
Fiecare infanterist are câteva grenade.

52. O grenadă face explozie.

blast

Explozia grenadelor nu este prea periculoasă.
Pe front sunt multe explozii.

53. Armata germană a avut multe aruncătoare de rachete.

rocket launcher (bazooka).

Aruncătorul de rachete este o armă periculoasă.
Doi soldați transportă un aruncător de rachete.

54. Infanteria română a avut aruncătoare de flăcări.

flame thrower

Soldatul poartă aruncătorul de flăcări în spate.
Aruncătoarele de flăcări s'au întrebuințat în războiul al doilea.

55. În sectorul ăsta sunt multe trupe de infanterie.

area

În sectorul de Nord nu sunt trupe inamice.
Inamicul a ocupat toate sectoarele.

56. Multe regimente au fost trimise pe câmpul de luptă.

battlefield.

Mulți soldați au murit pe câmpurile de luptă.
Câmpul de luptă este la S.V.



Aruncător de grenade.

Grăniceri:

1. La graniță sunt multe pichete de grăniceri.
border guardhouse
Un pichet de grăniceri este de obicei o casă foarte mică.
Pichetele de grăniceri nu sunt totdeauna curate.
2. Când treci granița, vezi multe patruli de grăniceri.
patrol
Intr'o patrulă de grăniceri sunt doi sau mai mulți soldați.
Patrulele de grăniceri au prins un refugiat.
3. La graniță sunt multe proectoare.
searchlight.
Proectoarele luminează noaptea granița.
Proectorul este instalat pe un camion.
4. In gara Curtici este o vamă.
custom house
La vamă sunt mulți polițiști și grăniceri.
România are foarte multe vămi.
5. In fiecare vamă lucrează un vameș.
customs official
Vameșii controlează bagajele pasagerilor.
Pasagerilor le este frică de vameși.
6. O persoană pleacă din România cu un pașaport.
passport.
Fiecare pașaport are o fotografie.
Pașapoartele sunt controlate de polițiști.
7. In pașaport este o viză de ieșire sau de intrare.
visa
Ministerul de Interne dă viza de ieșire din țară.
Intr'un pașaport sunt mai multe vize de ieșire sau de intrare.



Vânători:

8. Soldații din Vânătorii de Munte au săbii.
sword.
Cavaleriștii au deasemenea săbii.
O sabie nu este o armă prea bună.
9. Iarna, Vânătorii de Munte merg cu schiorile.
skis.
Multor persoane le plac schiorile.
In armată, schiorile sunt o armă.
10. Soldații care întrebuintează schiuri se numesc schiori.
skier
Am văzut o patrulă de schiori.

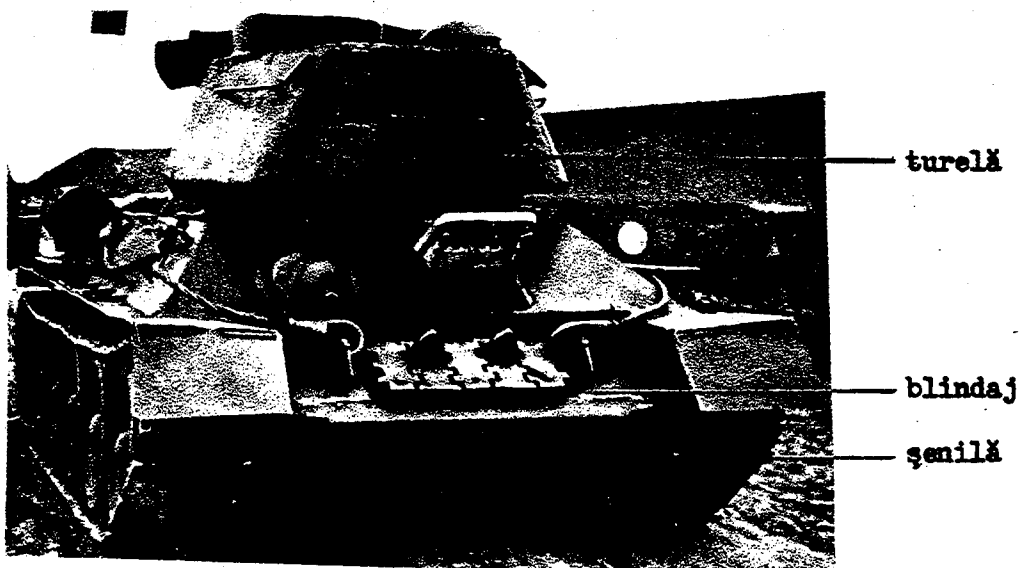




Tancuri (Forțe blindate):

11. Armata Română a avut foarte puține tancuri.
tank.

Un tanc este o armă de luptă importantă.
Multe unități de tancuri au fost trimise pe front.



12. Blindaajul tancului este făcut din fier foarte gros.
armor

Un glonț nu intră în blindajul tancului.
Sunt tancuri cu blindaje mai groase sau mai subțiri.

13. Un tanc se mișcă pe șenile.
tracks.

Șenilele tancului sunt făcute din fier.
Am văzut un tanc cu o șenilă stricată.

14. Soldații din tanc formează echipajul tancului.

crew

Echipajul tancului așteaptă ordinul de plecare.
Toate echipajele sunt în tancuri.

15. Tancurile merg de obicei în coloană de tancuri.

tank column.

O coloană de tancuri a trecut ieri pe aici.
Coloanele de tancuri se pregătesc de luptă.

16. Tunurile care trag în tancuri se numesc tunuri antitanc.

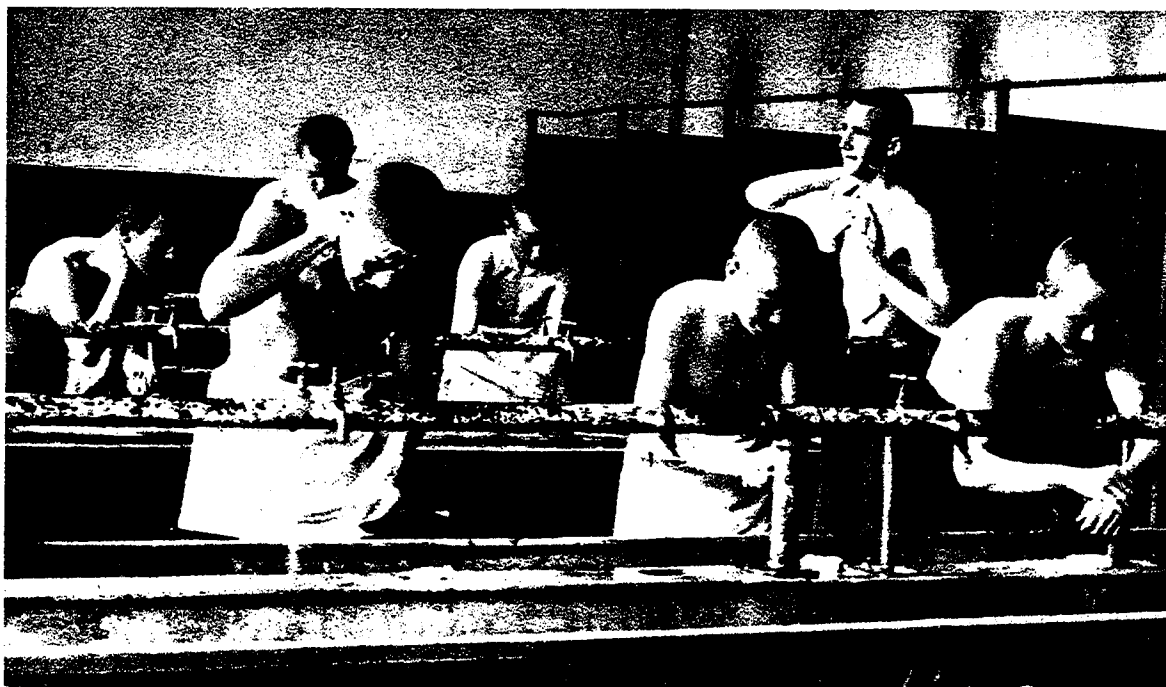
antitank gun.

Tancurile au fost oprite de tunurile antitanc.
Compania noastră a avut un singur tun antitanc.

17. Soldații luptă împotriva tancurilor cu arme antitanc.

antitank weapon

Armata Română a avut puține arme antitanc.
Doi soldați poartă o armă antitanc.

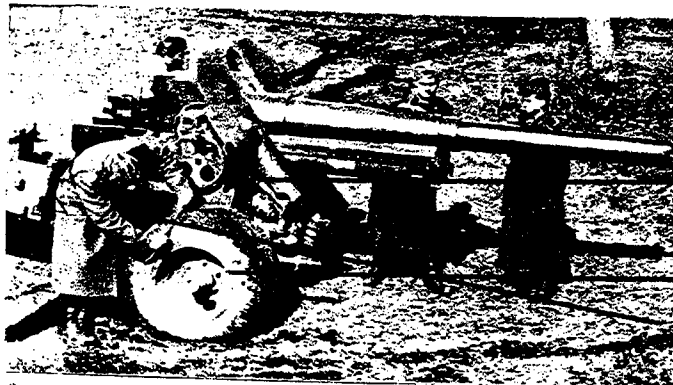


Spălătorul trupei.

Artileria:

18. Arma artileriei este tunul.
cannon

Sunt tunuri ușoare, tunuri grele, autotunuri și tunuri antiaeriene.
Un tun este o armă grea.



— țeavă
— aparat de ochire

— roată

— afet

19. Un tun are o țeavă.

tube (barrel)

Țeava tunului are un calibru mai mare decât țeava puștii.
Țevile tunurilor trebuie să fie curate totdeauna.

20. Tunul are un mecanism de tragere.

firing mechanism.

Mecanismul de tragere este foarte complicat.
Mecanismele de tragere sunt stricate acum.

21. Fiecare tun are un aparat de ochire.

sights.

Aparatul de ochire este pentru direcție și pentru elevație.
Aparatele de ochire trebuie să fie foarte precise.

22. Tunul stă pe un afet.

carriage.

Afetul tunului are două roți.
Lângă afetul tunului sunt câțiva soldați.

23. De obicei, fiecare tun are un cheson.

ammunition carrier

Chesoanele tunurilor sunt gata pentru inspecție.
Un cheson este o cutie foarte mare.

24. Lângă fiecare tun este un depozit de muniții.

ammunition dump.

Depozitul de muniții este în pădure.
Un regiment de artilerie are multe depozite de muniții.

25. Artileria trage cu tunurile.

to fire

Artileria trage zi și noapte.
De două zile, artileria nu mai trage.

26. Pe front, tunurile trag în baterie.
battery,

Au fost instalate câteva baterii de tunuri.
Într-o baterie sunt două sau mai multe tunuri.

27. Soldații care trag cu tunul se numesc servanți.
crew

La un tun sunt mai mulți servanți.
La bateria asta lipsește un servanț.

28. Fiecare baterie are un observator înaintat.
forward observer.

Observatorul înaintat a calculat distanța de tragere.
Mulți observatori înaintați au murit pe câmpul de luptă.

29. Observatorul înaintat stă într'un post de observație.
observation post.

Posturile de observație sunt foarte aproape de inamic.
La fiecare post de observație este un telefon.

30. O baterie de tunuri este totdeauna bine camuflată.
camouflaged

Postul de observație n'a fost bine camuflat.
În război, camuflajul este o armă de luptă.

31. Un tun este camuflat cu o plasă.
net

Plasa este acoperită cu frunze, dacă tunul este lângă o pădure.
Camuflajul se face cu două sau mai multe plase.

32. Un tun trage mai multe lovituri pe minut.
rounds

"Câte lovituri pe minut trage tunul ăsta?"
"Tunul ăsta trage 5 lovituri pe minut."

33. Comandantul a ordonat un baraj puternic de artilerie.
barrage

O luptă începe cu un baraj de artilerie.
Barajele de artilerie n'au oprit inamicul.

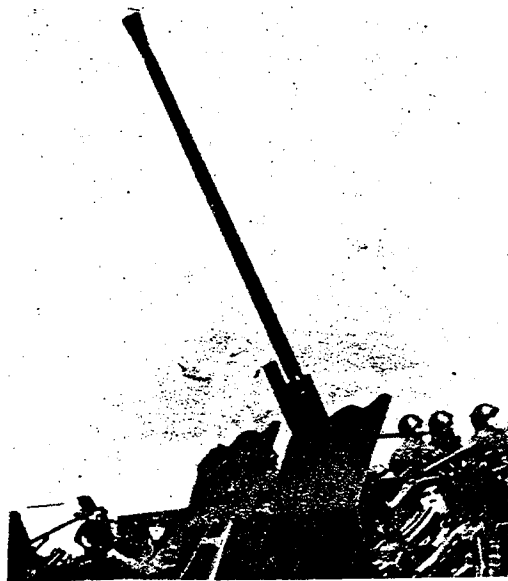
34. Un tun antiaerian doborâ un avion.
to shot down

Tunurile antiaeriene au doborât multe avioane inamice.
Trei avioane inamice au fost doborâte.

35. În luptă, artileria sprijină infanteria.
to support

O baterie de tunuri a sprijinit un regiment de infanterie.
Câteva unități de artilerie vor sprijini infanteria.

36. Proiectilele tunului se numesc obuze.
shell.
Intr'un cheson sunt multe obuze.
Obuzele explodează, când ajung pe pământ.
37. Obuzele se numesc și ghiulele.
shell.
Artileria a tras multe ghiulele în orașul ăsta.
Ghiulelele, ca și obuzele, explodează când ajung pe pământ.
38. Când obuzul explodează în pământ, el face o groapă sau un crater.
hole crater.
Pe câmpul ăsta sunt multe gropi de obuze.
Craterul unui obuz poate să fie foarte mare.
39. Un tun foarte mic se numește obuzier.
Howitzer
În regimentul nostru sunt câteva obuziere.
Toate obuzierele regimentului au fost trimise pe front.
40. Tunul care trage proiectile în tancuri se numește tun antitanc.
antitank gun.
Armata română n'a avut tunuri antitanc.
Tunurile antitanc sunt foarte bune.
41. Câteodată, un obuz are multe șrapnele.
shrapnel
Șrapnelele sunt foarte periculoase.
Un soldat a fost rănit de un șrapnel.



Tun antiaerian



Camuflaj.

Periscop

Geniu:

Transmisiuni:

1. Soldații din Transmisiuni instalează telefoanele.
telephone.

Telefonul este acum într'o pădure.
Intr'o cazarmă sunt multe telefoane.

2. Intre posturile de comandă sunt instalate linii telefonice.
field telephone lines.

Intre două posturi de comandă este o linie telefonică.
Inamicul a instalat multe linii telefonice.

3. Doi soldați lucrează la centrala telefonică.
switchboard.

O companie are o centrală telefonică.
Centralele telefonice au fost stricate.



4. Pe front sunt câteva aparate de radio.
radio

Aparatele de radio nu funcționează bine.
Fiecare companie are un aparat de radio.

5. Fiecare emisiune de radio începe cu un indicativ de apel.
call sign

Indicativul nostru de apel a fost "Dunărea".
Nu cunosc indicativele lor de apel.

6. Am auzit la radio un mesaj important.
message

"Ce mesaj ai auzit la radio?"
In 24 de ore am primit 5 mesaje.

7. Pe front, soldații lucrează cu un cod.
code
Am avut un cod foarte complicat.
Cele mai bune coduri sunt codurile simple.
8. Pe front, soldații lucrează deasemenea cu un cifru.
cipher
Cifrul este totdeauna secret.
Inamicul a citit cifrul nostru și noi l-am schimbat.
9. Noaptea, soldații fac semnale cu lanterne.
signal flashlight.
Am făcut un semnal cu lanterna.
Semnalele se fac cu ajutorul codului Morse.
10. Ziua, soldații fac semnale cu fanioane roșii.
guidon
Un fanion este un steag foarte mic.
Un soldat întrebuințează două fanioane.
11. Pe front se întrebuințează rachete luminoase.
flare
O rachetă luminoasă albă înseamnă foc de artilerie.
Rachetele luminoase au multe culori.
12. Pe front se întrebuințează deasemenea multe trasoare.
tracer
Un trasor a arătat zona infanteriei.
Trasoarele au indicat atacul aviației.



Pontonieri:

13. Pontonierii construiesc poduri.
bridges.
Pontonierii au construit podul în două ore.
Pe podul ăsta au trecut multe tancuri.
14. Câteodată, pontonierii construiesc o punte.
footbridge.
Pe o punte nu pot trece tancuri.
În sectorul de Vest sunt două punți și un pod.
15. Pontonierii trec râul cu bărcile.
boats.
Într-o barcă sunt cam șase soldați.
Bărcile sunt făcute din lemn.
16. Pontonierii construiesc poduri pe vase.
pontoon.
Într'un vas sunt de obicei 12 soldați.
Tancurile au trecut pe un pod pe vase.
17. O bucată de pod pe trei vase se numește portiță.
bay
Portițele se construiesc pe malul râului.
Asta e un pod de 22 de portițe.
18. Un pod pe vase este legat de un cablu.
cable
Cablurile sunt făcute din fier.
Un pod pe vase are două cabluri.
19. Un pod se construiește pe o plajă.
beach
Pe plaja asta se vor construi două poduri.
Comandantul a găsit o plajă foarte bună.
20. O punte se construiește într'un vad.
ford
Soldații trec prin vadul unui râu.
Râul ăsta are multe vaduri.

Pioneri:

21. Pe front, un soldat își face o groapă individuală.
foxhole
O groapă individuală nu este prea adâncă.
Soldații și-au făcut gropi individuale.
22. Pionerii sapă un șanț antitanc.
ditch
Șanțurile antitanc sunt foarte adânci.

Pe marginea drumurilor sunt deasemenea șanțuri.

23. Pe câmpul de luptă, soldații stau în tranșee.
trench

O tranșee nu este în linie dreaptă.
Tranșeele sunt foarte adânci.

24. Pionerii au construit câteva baricade.
road block

Baricadele se construiesc din copaci, pietre, nisip etc..
O baricadă oprește circulația automobilelor.

25. În fața infanteriei sunt multe obstacole.
obstacle

Pe câmpul de luptă sunt multe obstacole împotriva infanteriei.
Pionerii vor construi un obstacol în sectorul de Sud.

26. Pionerii construiesc obstacole din sârmă ghimpată.
barbed wire

Trebuie să ajungem la obstacolul de sârmă ghimpată.
Am tăiat un obstacol de sârmă ghimpată.

27. Pionerii construiesc o rețea de sârmă ghimpată.
obstacle

Sunt multe rețele de sârmă ghimpată.
Pe front sunt multe rețele de sârmă ghimpată.



Rețea de sârmă ghimpată.

Explozivi:

28. Pionerii întrebuintează pe front explozivi.
explosive

Explozivul este un material periculos.
Explozivii fac o explozie mare.

29. Un exploziv puternic este dinamita.
dynamite.
Dinamita nu este un exploziv prea bun.
Dinamita are culoarea albă.
30. Armata română întrebuințează troti.
TNT
Trotiul este un exploziv de culoare galbenă.
Trotiul nu explodează prea repede.
31. Două sau mai multe bucăți de trotil formează o încărcătură.
charge
Încărcăturile pot să fie mai mari sau mai mici.
Pionerii pregătesc încărcăturile de exploziv.
32. Fiecare încărcătură are o capsă.
percussion cap.
Capsulele sunt făcute din metal.
O capsă este foarte periculoasă.
33. În fiecare capsă este un fital.
detonating cord.
Fitalul este făcut deasemenea din exploziv.
Fitilele nu sunt bune dacă sunt ude.
34. O încărcătură detonează.
to detonate.
Încărcăturile vor detona în câteva secunde.
Asta este o încărcătură care n'a detonat.
35. Câteodată, pionerii întrebuințează un explozor.
exploder
Fiecare companie de pioneri are un explozor.
Explozoarele lucrează cu electricitate.
36. Inamicul instalează multe curse.
booby traps.
O cursă este foarte periculoasă.
Toate cursele au explozivi.
37. În sectorul de Vest soldații au pus mine.
mines.
O mină este făcută cu trotil.
Minele sunt foarte periculoase.
38. Fiecare mină are un focos.
fuze.
Focoasele minelor sunt foarte mici.
Un soldat poate să scoată focosul unei mine.
39. Aparatul care descoperă minele se numește detector.
detector-
Detectoarele sunt aparate foarte bune.

Aviația:

1. Arma de luptă a aviației este avionul.
aircraft.
Aviația americană are avioane moderne.
Am văzut câteva avioane inamice.
2. Avionul se numește deasemenea un aeroplan.
airplane.
La baza noastră sunt numai două aeroplanе.
Am văzut câteva aeroplanе inamice.
3. Un soldat din aviație se numește aviator.
aviator; flier
Aviația americană are aviatori foarte buni.
Aviatorii sunt deobicei oameni foarte veseli.
4. Când avionul este în aer, el sboară.
to fly.
Astăzi, avioanele sboară la înălțime foarte mare.
Câteva avioane au sburat deasupra noastră.
5. Înainte de a sbură, aviatorul manevrează avionul.
to taxi.
Pilotul a manevrat avionul său.
Piloții știu să manevreze bine avioanele.
6. La ora 6, toate avioanele au decolat.
to take off.
Când vor decola avioanele astea?
Un avion n'a putut să decoleze.
7. Avioanele au aterizat la ora 4,30.
to land
Când avionul a terminat benzina, el trebuie să aterizeze.
Avioanele vor ateriza în câteva minute.
8. Câteodată, un avion face o aterizare forțată.
forced landing.
În timpul războiului, multe avioane fac aterizări forțate.
O aterizare forțată poate fi periculoasă.
9. Pe front, avioanele bombardează.
to bomb
Avioanele inamice bombardează orașele.
Un avion a încercat să bombardeze unitatea noastră.
10. Avioanele inamice au aruncat bombe asupra unităților noastre.
to drop bombs
Toate avioanele vor arunca bombele la ora 4 fix.
Avioanele astea au aruncat multe bombe.

11. Câteodată, un avion zboară în picaaj.
strafing

Avioanele germane au sburat în picaaj.
Unele avioane nu zboară în picaaj.

Părțile unui avion:



12. Fuselajul avionului este făcut din metal ușor.
Fuselage

Fuselajele avioanelor sunt foarte solide.
Fuselajul avionului este stricat.

13. Avionul ăsta are două aripi.
wings

Un avion are o aripă dreaptă și o aripă stângă.
Aripile avioanelor sunt făcute din metal.

14. Un avion cu un motor are o elice.
propeller

Elicea avionului se învâртеște foarte repede.
Avionul cu patru motoare are patru elici.

15. Un avion are o coadă.
tail

Coadă avionului se mișcă în sus sau în jos, la dreapta sau la stânga.
Cozile avioanelor sunt făcute din metal ușor.

16. Fiecare avion are un tren de aterizaj.
landing gear

Când trenul de aterizaj este stricat, avionul este în pericol.
Trenul de aterizaj este o parte foarte importantă.

17. Pilotul s'a suit în carlingă.
cockpit

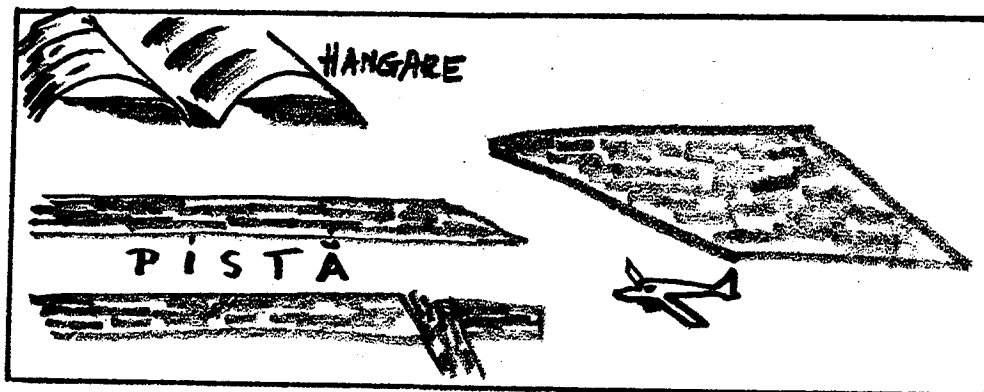
De obicei, carlinga avionului este foarte mică.
Carlingele avioanelor sunt defecte.

Felurile avioanelor:

18. Un avion mic este un avion de recunoaștere.
scout plane.
Un avion de recunoaștere a făcut fotografii.
Au sburat două avioane de recunoaștere.
19. Avionul care se luptă este un avion de vânătoare.
fighter
Avioanele de vânătoare zboară foarte repede.
Avioanele de vânătoare au mitraliere.
20. Avionul care are bombe este un avion de bombardament.
bomber
Avioanele de bombardament au aruncat multe bombe.
Aviația americană are multe avioane de bombardament.
21. Aviația americană are multe avioane cu propulsie.
jet
Avioanele cu propulsie zboară foarte repede.
Armata română nu are avioane cu propulsie.
22. Avionul care transportă trupe este un avion de transport.
transport plane
Avioanele de transport sunt foarte mari.
Un avion de transport a făcut o aterizare forțată.
23. Un avion care merge pe apă este un hidroavion.
seaplane
Hidroavioanele sunt avioane grele.
Un hidroavion amerizează pe apă.
24. Un avion care zboară drept în sus este un helicopter.
helicopter
Helicopterele se întrebunțează pe front.
Un helicopter transportă soldați răniți.
25. Câteodată, pe front, se întrebunțează un balon.
balloon
Inamicul are un balon de observație.
Am întrebunțat multe baloane în războiu.
26. Lângă București este aeroportul Băneasa.
airport
Am văzut pe aeroportul Băneasa multe avioane rusești.
America are foarte multe aeroporturi.
27. Un aeroport se numește și un aerodrom.
airdrome
Pe aerodromul Băneasa au aterizat două avioane.
America are câteva aerodromuri în Turcia.

28. Pe un aeroport sunt multe hangare.
hangar.
Intr'un hangar sunt multe avioane.
Hangarele sunt construite din piatră sau din lemn.

29. Un aeroport are mai multe piste.
runway.
Un avion este manevrat pe o pistă.
Pistele aeroportului sunt acoperite cu asfalt.



30. 3-5 avioane formează o escadrilă.
flight.
Inamicul a trimis câteva escadrile de avioane.
Escadrilele noastre au sburat foarte jos.

31. 9-12 avioane formează o escadră.
squadron.
Inamicul a trimis câteva escadre de avioane.
O escadră s'a întors la bază.

32. Mai multe avioane formează un grup de avioane.
wing
Grupuri de avioane au bombardat inamicul.
Au fost trimise pe front câteva grupuri de avioane.

Felurile bombelor:

33. Inamicul a aruncat multe bombe explozive.
bombs.
Bombele explozive fac multe distrugerii.
Sunt bombe explozive ușoare și bombe explozive grele.

34. Inamicul a aruncat multe bombe incendiare.
incendiary bombs.
Bombele incendiare au ars garajul.
Deobicei, bombele incendiare sunt foarte mici.

35. Inamicul a aruncat multe bombe cu efect întârziat.
with delayed action.
Bombele cu efect întârziat sunt foarte periculoase.
Armata rusă a avut multe bombe cu efect întârziat.

36. In Japonia a căzut prima bombă atomică.
atomic bomb
Bombele atomice sunt foarte periculoase.
O bombă atomică face o explozie mare.
37. America a construit prima bombă hidrogenică.
hydrogen bomb
Bomba hidrogenică este mai puternică decât bomba atomică.
Bombele hidrogenice fac explozii foarte mari.
38. Poliția întrebuințează bombe lacrimogene.
tear gas
Bomba lacrimogenă este foarte mică.
Bombele lacrimogene nu sunt prea periculoase.
39. Fiecare aeroport are o stație aeronautică.
control tower
Stația aeronautică dirijează avioanele.
Două stații aeronautice nu funcționează bine.
40. Fiecare stație aeronautică are o antenă de radio.
aerial
In America vezi multe antene de televiziune.
O antenă este făcută din metal și din sârmă.
41. Avioanele au făcut un atac aerian.
air raid
Atacurile aeriene sunt foarte periculoase.
După un atac aerian sunt mulți răniți.
42. Când este un atac aerian, o sirenă dă alarma.
siren alarm
Un soldat a venit și a dat alarma.
Prima alarmă a fost dată la ora 18,30.
43. Toate trupele din garnizoană sunt în stare de alarmă.
to be on alert
Poliția este în stare de alarmă.
Când e stare de alarmă, soldații n'au voie să plece în oraș.
44. Ieri am făcut un exercițiu de apărare pasivă.
civil defense
Apărarea pasivă este bine organizată.
Copiii fac în școală exerciții de apărare pasivă.
45. Când avioanele aruncă bombe, oamenii stau în adăposturi publice.
bomb shelter
Un adăpost public este câteodată o pivniță mare.
Cetățenii își construiesc adăposturi.
46. Comandantul a ordonat camuflarea luminilor.
blackout
Camuflarea luminilor este o armă în timp de războiu.

47. Pe front, armata întrebuintează aparate radar.
radar.

Aparatul radar a dat alarma.

Aparatele radar sunt foarte bune în războiu.

48. America are baze aeriene în Africa.
air base

Rusia vrea să aibă baze aeriene în Australia.

Câte baze aeriene sunt în Europa?

49. Fiecare avion are o manșă.
control stick

Manșa avionului este ca un volan de automobil.

Manșele avioanelor sunt făcute din metal ușor.

50. Când un avion este lovit, el se prăbușește.
to crash

Două avioane inamice s'au prăbușit.

Un avion de pasageri s'a prăbușit imediat după decolare.



Dormitorul trupei.

Meteorologie:

1. Un aviator trebuie să știe cele patru puncte cardinale.
cardinal points
Cele patru puncte cardinale sunt: Nord, Sud, Est, Vest.
Nordul este un punct cardinal.
2. Un aviator trebuie să cunoască direcția vântului.
wind
Vântul bate în direcția Nord-Vest.
Vânturi puternice cu viteza de 20 Km. pe oră din Nord.
3. Mâneca de vânt arată direcția vântului.
wind sock
Fiecare aeroport are o mânăcă de vânt.
Mânăca arată acum direcția Sud.
4. Fiecare aviator trebuie să cunoască altitudinea.
altitude
Avionul meu este la o altitudine de 1500 de metri.
La ce altitudine ești acum?
5. Fiecare aviator trebuie să cunoască presiunea atmosferică.
atmospheric pressure
Presiunea atmosferică acum este de 740 de mm.
Nu știu ce presiune atmosferică este acum.
5. Centrul de presiune este la 80 de mile de aici.
pressure center
Centrul de presiune nu este departe.
Unde-i centrul de presiune?
6. Astăzi este vizibilitate bună.
visibility
Pilotul a sburat fără vizibilitate bună.
Ceață groasă: vizibilitate zero.
7. Sunt la 3000 de metri deasupra nivelului mării.
sea level
Aeroportul este la 100 de m. deasupra nivelului mării.
Unde este nivelul mării pe hartă?
8. Avionul a decolat la ora 7,30 Greenwich.
Greenwich Time
Fiecare aviator trebuie să cunoască ora Greenwich.
Avionul a aterizat la ora 8 Greenwich.
9. Pe tabloul de comandă este un barometru și un termometru.
control panel
Un tablou de comandă are multe instrumente.
Tablourile de comandă nu funcționează bine.
10. Unele termometre sunt cu mercur.
mercury

Marina:

1. El este ofițer în infanteria marină.
Marine Corps.
Infanteria marină a deschis focul asupra inamicului.
Armata română nu are unități de infanterie marină.
2. Marina română a avut puține vapoare de războiu.
ship
Unele vapoare de războiu sunt foarte mari.
România are un vapor de pasageri care se numește "Transilvania".
3. Vapoarele de războiu se mai numesc vase de războiu.
vessel
America are foarte multe vase de războiu.
Vasele de războiu americane au luptat în oceanul Pacific.
4. O navă americană s'a luptat cu o navă germană.
vessel
Nava americană s'a întors la bază.
În oceanul Pacific sunt multe nave americane.
5. Portul New York este cel mai mare port din lume.
harbor
Constanța este un port la Marea Neagră.
America are multe porturi mari.
6. Fiecare port are o radă.
anchorage
Vasul a intrat în rada portului.
Astăzi sunt vânturi puternice în rada portului.
7. Într'un port sunt mai multe cheiuri.
wharf.
În Monterey este cheiul pescarilor.
Multă lume se plimbă pe cheiu.
8. În fiecare port sunt mai multe debarcadere.
pier
Vaporul este la debarcader.
Debarcaderul Constanța este foarte mare.
9. Marinarii se îmbarcă pe vas.
to embark
După ce pasagerii s'au imbarcat, vaporul a plecat.
Câțiva pasageri au refuzat să se imbarce.
10. Toți pasagerii au debarcat la debarcader.
to disembark
Marinarii americani au debarcat în portul Constanța.
Când voi ajunge la Boston, voi debarca imediat.

11. In marina română, un marinar este un matroz.

sailor

Matrozii sunt de obicei oameni foarte veseli.

Matrozii români au o uniformă albastră.

12. Un subofițer în marină se numește un cartnic.

petty officer

Pe un vas sunt mai mulți cartnici.

Un prieten al meu este cartnic în marină.

13. Un colonel în marină se numește comandor.

comodore

Am cunoscut un comandor din marină.

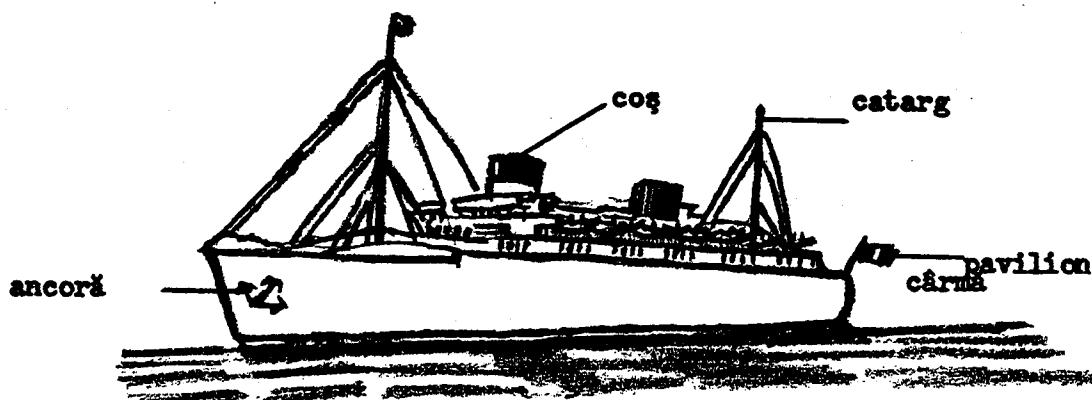
În armata română sunt puțini comandori.

14. Un general în marină se numește amiral.

admiral

El va fi avansat amiral.

În marina americană sunt mulți amirali.



15. Câțiva marinari sunt pe puntea vaporului.

deck

Vapoarele de pasageri au multe punți.

Marinarii curăță punțile vaporului.

16. Ofițerul s'a dus la sala mașinilor.

engine room.

În sala mașinilor este foarte cald.

Mulți marinari lucrează în sala mașinilor.

17. Fiecare vapor are un coș pentru fum.

stack

Unele vapoare au mai multe coșuri.

Coșurile vapoarelor sunt murdare.

18. Fiecare vapor are o cârmă.
 rudder.
 Cârma vaporului este făcută din metal.
 Cârmele vapoarelor sunt părți importante.
19. Am văzut un vapor sub pavilion american.
 colors
 Fiecare vapor are un pavilion.
 In portul New York intră multe vapoare sub pavilioane străine.
20. Fiecare vapor are două catarge.
 mast
 Catargul vaporului este făcut deobicei din lemn.
 Catargul vaporului s'a rupt.
21. Fiecare vapor are o ancoră.
 anchor.
 O ancoră este deobicei foarte grea.
 Unele vapoare au două ancore.
22. Pe un vapor sunt multe bărci de salvare.
 lifeboat
 O barcă de salvare s'a înecat.
 Bărcile de salvare au fost scoborâte pe apă.
23. Fiecare marinar primește un colac de salvare.
 life preserver.
 Colacii de salvare sunt pe paturi.
 Pasagerii și-au pus colacii de salvare.
24. Un vapor are foarte multe cabine.
 cabin
 Locuiesc în cabina No.13
 Toți pasagerii sunt în cabinele lor.
25. Toți marinarii sunt pe bord.
 on board.
 Când au căzut bombele, marinarii erau pe bord.
 Când e vânt, pasagerilor nu le place să stea pe bord.
26. In rada portului a ancorat un vas de războin.
 to anchor
 Când ajung în port, vapoarele ancorează.
 Când vom ancora în port?
27. O geamandură arată o zonă periculoasă.
 buoy
 Intr'un port sunt multe geamanduri.
 Geamandurile au culoarea roșie.
28. In fiecare port este un far.
 lighthouse.
 Un far are o lumină puternică.
 In portul Constanța sunt două faruri.

29. Ancora este legată cu un lanț.
chain
Lanțul este făcut din inele de fier.
Un vapor are multe lanțuri.
30. Vaporul este legat de mal cu un odgon.
hauser
Odgoanele vapoarelor sunt foarte groase.
Un odgon s'a rupt și vaporul a pornit în larg.
31. Americanii au multe vase purtătoare de avioane.
aircraft carrier
Un vas purtător de avioane a fost bombardat.
Vasele purtătoare de avioane au un tonaj mare.
32. În Pacific sunt multe vase de linie.
battleship.
Vasele de linie au un tonaj foarte mare.
Un vas de linie a fost bombardat.
33. În marina americană sunt multe crucișătoare.
cruiser
Crucișătoarele americane au luptat eroic în războiul mondial.
În portul Monterey a sosit un crucișător.
34. Americanii au foarte multe distrugătoare.
destroyer
În portul Monterey a intrat un distrugător.
Distrugătoarele sunt vase cu tonaj mare.
35. Marina americană are multe torpiloare.
torpedo boat
Torpiloarele au ajuns în apele inamice.
Un torpilor este un vas cu viteză mare.
36. Torpiloarele aruncă torpile.
torpedo
O torpilă este foarte periculoasă.
Torpilele merg cu viteză foarte mare.
37. În portul Constanța sunt câteva vase puitoare de mine.
mine layer
Un vas puitor de mine are un echipament special.
Apele au fost minate de vase puitoare de mine.
38. Vasele culegătoare de mine au curățat apele.
mine sweeper
Un vas culegător de mine are un echipament special.
Vasele culegătoare de mine n'au sosit încă.
39. Pe Dunăre sunt multe monitoare.
gunboat
Monitoarele sunt vase mici care au mitraliere.
Un monitor inamic a intrat în apele românești.

40. Remorcherul a tras vaporul la cheiu.
tugboat
In fiecare port sunt multe remorchere.
Remorcherul este un vas foarte mic.
41. Pasagerii au debarcat dintr'o șalupă.
launch
Pasagerii au fost transportați cu o șalupă.
Șalupele sunt vase mici.
42. In portul Brăila sunt multe șlepurî.
barge
Un șlep transportă multă marfă.
Toate șlepurile sunt la mal.
43. Șlepul ăsta are o încărcătură de lemne.
cargo
Unele șlepurî au încărcături foarte mari.
A sosit un șlep cu o încărcătură de cereale.
44. Greutatea vasului se numește tonaj.
tonnage
Distrugătoarele sunt vase de tonaj mare.
Unele vase au un tonaj foarte mic.
45. Vasele merg deobicei în convoiu.
convoy
Un convoiu de vase a ancorat în portul Constanța.
Două convoaie de vase s'au întors în port.
46. Prietenul meu are o barcă cu motor.
motorboat
Bărcile cu motor merg foarte repede.
O barcă cu motor este foarte scumpă.
47. Am un prieten care are o barcă cu pânze.
sailboat
Toate bărcile cu pânze sunt în port.
O barcă cu pânze nu merge prea repede.
48. Pe Dunăre este o flotilă de monitoare.
flotilla
Câteva flotile rusești au intrat în portul Constanța.
Flotila de monitoare s'a luptat eroic.
49. America are o flotă foarte mare.
fleet
Comandantul flotei este un amiral.
Flotele americană și engleză au luptat în Atlantic.
50. Un vapor de pasageri s'a scufundat.
to sink
O barcă cu motor s'a scufundat aproape de mal.



Cartnic



Marinari români

Parasutiști:

1. Fiecare parașutist are o parașută.
parachute.
Parașutele sunt făcute din mătase.
Câteodată parașuta nu se deschide.

Arma chimică:

2. În războiul întâi mondial, armata germană a întrebuințat gaze.
poison gas.
Războiul gazelor este foarte periculos.
Armata americană are multe gaze otrăvitoare.
3. Fiecare mască de gaze are un cartuș.
canister.
Cartușul măștii de gaze trebuie să fie foarte curat.
Cartușele măștilor nu sunt curate acum.
4. Fiecare regiment are o cameră de gaze.
gas chamber.
În camera de gaze, soldații fac instrucție cu masca de gaze.
În camera de gaze sunt câteva măști de gaze.

Serviciul Sanitar:

5. La fiecare regiment este o infirmărie.
infirmary.
Soldatul Ion Popescu s'a dus la infirmerie.
Infirmieriile au de obicei numai câteva paturi pentru bolnavi.
6. Șeful infirmeriei este un medic militar.
army doctor
Medicul militar este un căpitan sau un maior.
Medicii militari au o uniformă specială.
7. Medicul militar este ajutat de infirmieri.
medics.
Infirmierul nostru este un plutonier.
Toți infirmierii au fost trimiși pe front.
8. O infirmerie mai mare se numește un dispensar.
dispensary.
Soldatul Ion Popescu a fost trimis la dispensar.
Toate dispensarele sunt foarte curate.
9. Spitalul militar "Regina Elisabeta" este la București.
hospital
În fiecare garnizoană este un spital militar.
Spitalele militare sunt numai pentru militari.

10. La fiecare spital militar este un dentist.
dentist.
Dentistul tratează dinții soldaților și ofițerilor.
Dentiștii militari sunt totdeauna ofițeri.
11. Pe front este un post de prim ajutor.
first aid station.
Postul de prim ajutor a fost instalat într'un cort.
Un regiment are câteva posturi de prim ajutor.
12. In orașul nostru este un spital de campanie.
field hospital.
Spitalul de campanie este lângă front.
Spitalele de campanie au fost bombardate.
13. In războiu sunt foarte mulți răniți.
wounded
Răniții au fost transportați la postul de prim ajutor.
A sosit un transport de 22 de răniți.
14. Soldatul ăsta are o rană adâncă.
wound
A avut două răni la piciorul drept.
Rana asta nu e prea gravă.
15. Am un prieten care este invalid de războiu.
invalid
Un invalid de războiu este respectat de toată lumea.
Toți invalizii de războiu au avut o adunare.
16. In războiul al doilea mondial România a avut multe pierderi.
casualties.
Câte pierderi a avut armata germană?
Regimentul nostru a avut multe pierderi.
17. Pe front, răniții sunt transportați pe targă.
stretcher
Tărgile sunt pregătite pentru transportul răniților.
In plutonul nostru este numai o targă.
18. Răniții sunt transportați pe brancardă.
litter
Brancardele sunt gata pentru transportat răniții.
Câte brancarde aveți în pluton?
19. Doi brancardieri au transportat un rănit.
litter bearer
Brancardierii au muncit foarte mult noaptea trecută.
El este un brancardier curajos.
20. Răniții sunt transportați cu o ambulanță.
ambulance.
Câteodată o ambulanță merge foarte repede.
Regimentul nostru a avut două ambulanțe.

21. Intr'un spital sunt multe surori de caritate.
nurse
Surorile de caritate sunt foarte drăguțe.
Am cunoscut o soră de caritate foarte tânără.
22. Mulți soldați au murit de tifos.
typhus
Tifosul este o boală foarte periculoasă.
In plutonul nostru au fost puține cazuri de tifos.
23. Mulți soldați au murit de dizenterie.
dysentery
Dizenteria este o boală periculoasă.
Am avut câteva cazuri de dizenterie.
24. Mulți soldați au murit de pleurezie.
pleuresy
Pleurezia este o boală periculoasă.
Am avut câteva cazuri de pleurezie.
25. Mulți soldați au murit de degerături.
frostbite
Degerăturile sunt foarte periculoase.
Am avut câteva cazuri de degerături.
26. Un soldat a avut o boală venerică.
venereal disease
Bolile venerice sunt foarte periculoase.
Am avut câteva cazuri de boli venerice.
27. Toți soldații merg astăzi la inoculare.
inoculation
Inoculările sunt foarte bune pentru soldați.
Câte inoculări ți-au făcut?
28. Compania noastră a fost în carantină 40 de zile.
quarantine
Nu pot să-l văd pentru că este în carantină.
Toți pasagerii de pe vapor sunt în carantină.
29. Fiecare post de prim ajutor are multe medicamente.
medical supply
A sosit transportul de medicamente.
Am terminat medicamentele la postul nostru.
30. Avem 30 de sticle de plasmă sanguină.
blood plasma
I s'a făcut o transfuzie de plasmă sanguină.
Câtă plasmă sanguină aveți?
31. Avem 100 de pachete de vată.
cotton
Doresc un pachet de vată.
Unde este vata?

32. Avem 25 de pachete de tifon.
gauze
Imi trebuie un pachet de tifon pentru bandaje.
Nu mai avem tifon în infirmeria noastră.
33. Avem foarte puține fiole de morfină.
ampule
Unde este fiola de morfină?
Câte fiole de penicilină sunt acolo?
34. Avem foarte puțin antiseptic în plutonul nostru.
antispetic
A sosit transportul de antiseptic.
Antispeticul ăsta este foarte bun.
35. Plutonul a fost trimis la deparazitare.
delousing.
Deparazitarea se face în camera No.13
Nu m'am dus la deparazitare.
36. Toate efectele au fost trimise la etuvă.
disinfector
Etuva noastră nu lucrează bine.
Câte etuve sunt în regimentul ăsta?
37. Medicul chirurg i-a făcut o operație ușoară.
surgery
Trebuie săi facă o operație grea.
Operațiile se fac în spitalul de campanie.
38. Doctorul și-a adus trusa cu medicamente.
kit
Trusa cu instrumente este pe masă.
Trusele cu instrumente sunt foarte curate.

Justiția militară:

39. Codul justiției militare este o lege foarte aspră.
Articles of War
El a fost judecat după codul justiției militare.
I-au aplicat codul justiției militare.
40. A fost judecat de curtea marțială.
court martial
În timpul războiului funcționează o curte marțială.
Curțile marțiale sunt foarte aspre.
41. El a fost dat în judecată la curtea marțială.
to sue
După accident, m'a dat în judecată.
Îl voi da în judecată pentru asta.

42. Măine va fi un proces interesant la curtea marțială.
trial
Ai pierdut sau ai câștigat procesul?
Câte procese vor fi astăzi la tribunal?
43. Reclamantul a apărut în fața curții.
plaintiff
Reclamantul este apărat de un avocat.
Reclamanții totdeauna cred că au dreptate.
44. Acuzatul a fost adus în fața curții.
defendant
Acuzatul a fost apărat de un avocat.
Nu toți acuzații sunt vinovați.
45. Procurorul a luat cuvântul.
prosecutor
Procurorul a vorbit aproape o oră.
Procurorii acuză totdeauna.
46. Grefierul a chemat doi avocați.
court clerk
Grefierul a citit toate actele.
Grefierii câștigă mulți bani în România.
47. La procesul ăsta sunt doi martori.
witness
Fiecare martor depune un jurământ.
Martorul ăsta a fost acolo.
48. Acuzatul a mărturisit totul.
to confess
Câteodată, acuzatul nu vrea să mărturisească.
Probabil că va mărturisi totul, pentru că e vinovat.
49. Acuzatul a fost condamnat la 3 ani închisoare.
to sentence
Sper că nu voi fi condamnat.
La câți ani a fost condamnat?
50. Soldatul ăsta este un dezertor.
deserter
În plutonul nostru am avut un dezertor.
Dezertorii sunt împușcați în timpul războiului.
51. Mulți soldați sunt în închisoare.
stockade
În închisoare, soldatul primește numai pâine și apă.
Închisorile militare sunt pline cu soldați.
52. Ion Popescu a fost trimis la carceră.
kind of solitary confinement
O carceră este o cutie de lemn.
Fiecare regiment are două sau trei carcere.

53. Am capturat câțiva prizonieri de războiu.
 to capture prisoner of war
 Prizonierii de războiu au fost transportați cu autocamionul.
 Unde sunt prizonierii de războiu.
54. Asta este un lagăr de prizonieri.
 compound
 Comandantul lagărului de prizonieri este un general.
 În zona asta sunt multe lagăre de prizonieri.
55. Lângă graniță este un lagăr de refugiați.
 refugees.
 Este un refugiat din România.
 Refugiații au fost trimiși la lagăr.
56. Germanii au avut lagăre de concentrare.
 concentration camp.
 Am văzut un lagăr de concentrare.
 În România sunt multe lagăre de concentrare astăzi.
57. Un ofițer român a fost degradat.
 to demote.
 Când un ofițer este degradat, i se rup epoleții.
 Un ofițer degradat este foarte nefericit.

Comenduirea pietii:

58. Prizonierul a fost transportat sub escortă.
 escort.
 O escortă militară s'a prezentat acasă la el.
 Prizonierii sunt acum sub escortă.

Preoți militari:

59. Regimentul 33 Inf. are o capelă militară.
 chapel
 Capela militară este o biserică militară foarte mică.
 Sunt puține capele militare în România.
60. Fiecare garnizoană are un confesor militar.
 chaplain
 Confesorul garnizoanei este un căpitan.
 Toți confesorii au fost trimiși pe front.
61. Mulți soldați sunt îngropați în cimitirul eroilor.
 cemetery.
 În Rusia sunt multe cimitire românești.
 Cimitirul eroilor din București este foarte mare.
62. În Parcul Carol este mormântul Eroului Necunoscut.
 Unknown Soldier
 America are deasemenea un mormânt al Eroului Necunoscut.

63. In fiecare an, Românii sărbătoresc Ziua Eroilor.
Memorial Day.
De Ziua Eroilor, mulți Români se duc la cimitire.
Ziua Eroilor se sărbătorește la 40 de zile după Paști.

Arsenalul Armatei:

64. Arsenalul Armatei este în București, pe strada Izvor.
Mulți soldați lucrează la Arsenalul Armatei.
Arsenalele sunt instalații militare importante.
65. Fiecare regiment are un atelier.
workshop.
In atelierele armatei lucrează militari și civili.
Sunt ateliere de îmbrăcăminte, de încălțăminte etc..
66. Intr'un atelier se fac reparații.
repair; maintenance
Pușca asta are nevoie de reparații.
Atelierul de reparații este acolo, la dreapta.
67. Armata americană are multe depouri de automobile.
motor pool
In depoul ăsta de automobile sunt câteva camioane.
Depoul de automobile nu este departe de front.
68. In depoul de automobile sunt 24 de jeepuri.
jeep
Comandantul nostru are un jeep foarte bun.
Am venit aici cu jeepul.
69. Toate puștile sunt în depozit.
depot
Lângă satul ăsta este un mare depozit de materiale.
Toate depozitele armatei vor fi bombardate.

Educația politică:

70. Fiecare regiment are un locțiitor politic.
deputy to regimental commanding officer
Locțiitorul politic este cel mai important ofițer în regiment.
Toți locțiitorii politici sunt comuniști.
71. In fiecare regiment este un ofițer propagandist.
propagandist
Propagandistul execută ordinele locțiitorului politic.
Toți propagandiștii sunt comuniști.
72. In fiecare unitate este un agitator.
agitator
Agitatorii învață pe soldați comunismul.
Toți agitatorii sunt comuniști.

Marele Stat Major:

73. Cartierul General al Armatei este în satul Vlădeni.
Headquarters
Cartierul general a fost ocupat de inamic.
Asta este un ordin dela Cartierul General.
74. Marele Stat Major are mai multe secții.
section.
Asta este o secție a Marelui Stat Major.
Comandantul unei secții din Marele Stat Major este un general.
75. Marele Stat Major are o secție de operații.
operations.
Secția de operații face planurile de războiu.
Comandantul secției de operații este un general.
76. Marele Stat Major are o secție de Mobilizare (Personal)
Personnel Records.
Am fost chemat la Secția Personalului.
Comandantul secției de mobilizare este un general.
77. Marele Stat Major are o secție de Informații.
Intelligence.
Comandantul secției de Informații este un colonel.
El a fost repartizat la Secția de Informații.
78. Secția de Informații are un Birou de Spionaj (B-2)
Intelligence Corps
Biroul de Spionaj culege informații asupra inamicului.
Este un ofițer din Biroul de spionaj.
79. Secția de Informații are deasemenea un Birou de Contraspionaj.
Counter Intelligence Corps
Este un ofițer din Biroul de Contraspionaj.
Biroul de Contraspionaj culege multe informații.
80. Aseară au fost executați doi spioni.
spy
Un spion poate fi un erou pentru țara lui.
Spionii sunt oameni foarte inteligenți.
81. Armata noastră a prins câțiva agenți.
agent.
Agenții germani au fost foarte activi în Europa.
O femeie poate fi deasemenea un agent.
82. Agenții fac multe acte de sabotaj.
sabotage
Mulți soldați au murit din cauza actelor de sabotaj.
Un act de sabotaj este foarte periculos.

83. Partizanii inamici au omorît câțiva ofițeri.
guerillas

In Rusia u fost mulți partizani.
Partizanii inamici au distrus un pod.

84. Ofițerul ăsta este interpret la Marele Stat Major.
interpreter

Un interpret trebuie să vorbească bine o limbă străină.
Am nevoie de doi interpreți.

85. Soldatul ăsta este un bun tâlmaciu, (interogator)
interrogator

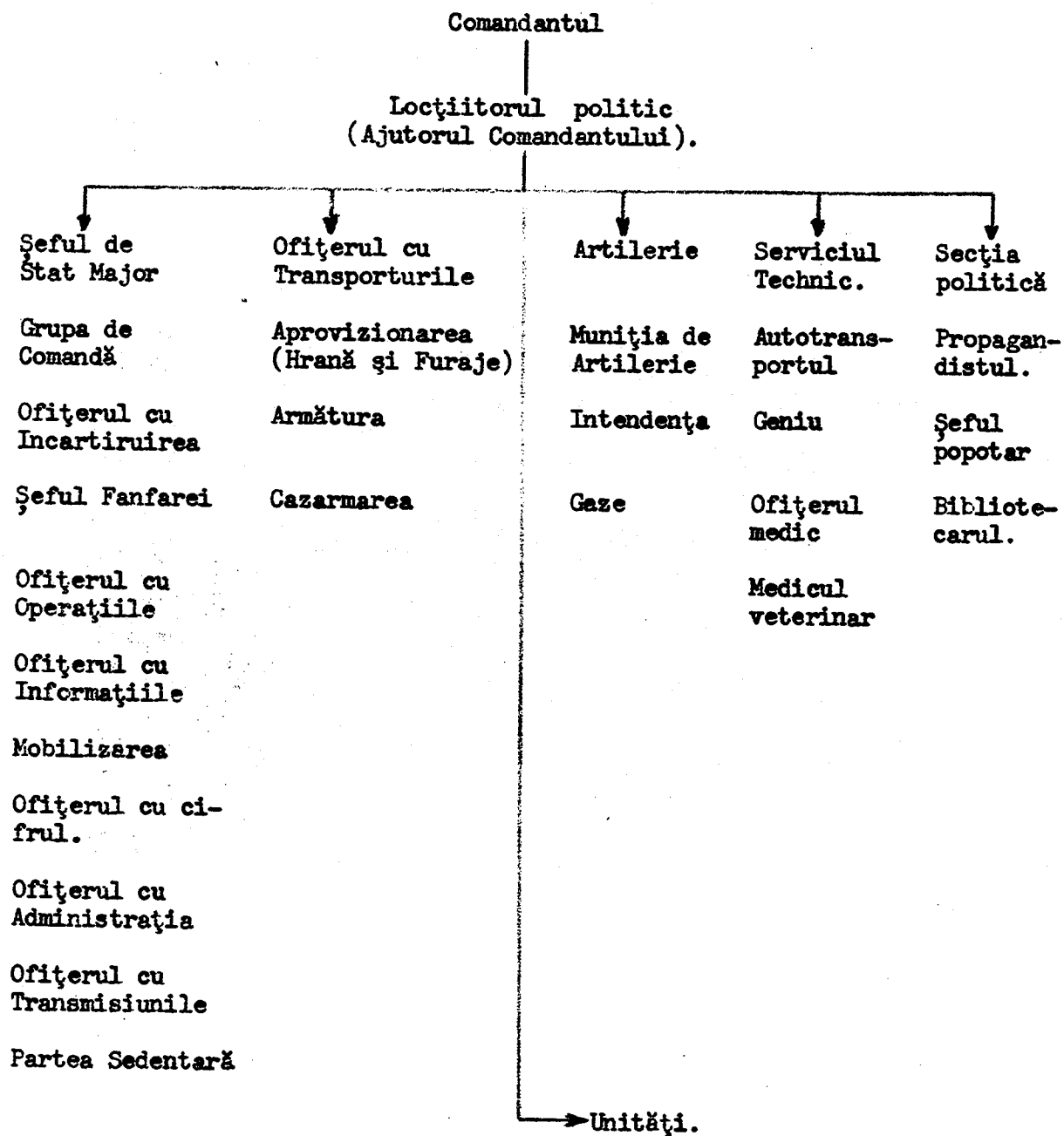
Din plutonul meu au fost aleși doi tâlmaci (interogatori)
Toți tâlmacii s'au prezentat la regiment.



Sala de mese.

7. Organizare și Simboluri.

Regimentul de Infanterie:



1. Ajutorul comandantului este un locotenent colonel.
deputy to regimental commanding officer
Ajutorul comandantului a fost trimis pe front.
Ajutorul comandantului inspectează armamentul.
2. Fiecare regiment are o grupă de comandă.
headquarters section
In grupa de comandă sunt cei mai buni ofițeri.
Grupele de comandă sunt pe front.
3. Ofițerul cu încartiruirea a plecat în satul Vlădeni.
billeting
Încartiruirea ofițerilor se va face în casele cele mai bune.
Unde este ofițerul cu încartiruirea?
4. El a fost repartizat la partea sedentară.
regimental rear service
Partea sedentară nu este trimisă pe front.
Mulți soldați de la partea sedentară sunt bolnavi.
5. Soldații au primit hrana rece pe trei zile.
food, chow
Pe front, soldații nu primesc hrană caldă.
Hrana soldaților români nu este prea bună.
6. Regimentul nostru are puțin furaj pentru cai.
forage
Hrana animalelor se numește furaj.
A sosit un transport de furaj.
7. Ofițerul cu aprovizionarea este un căpitan.
supply
Aprovizionarea armatei se face foarte greu pe front.
Linile de aprovizionare au fost tăiate.
8. Ofițerul cu armătura este un locotenent.
armament
Toată armătura regimentului a fost transportată pe front.
Armătura noastră este foarte veche.
9. Ofițerul cu cazarmarea este un sublocotenent.
building inspector
Ofițerul cu cazarmarea a fost chemat la comandant.
Unde este ofițerul cu cazarmarea?
10. El a fost repartizat la compania depozit.
service company
In compania depozit sunt mulți meseriași.
Compania depozit va repara magazia.
11. Popotarul a fost chemat la comandant.
mess sergeant
Șeful popotar este un ofițer.
Toți popotarii sunt la bucătărie acum.

12. La popota ofițerilor lucrează trei bucătari.

officers' mess

cook

Doi bucătari s'au îmbolnăvit astăzi.

Popotele ofițerilor sunt numai pentru ofițeri.

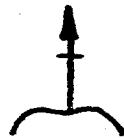
13. Bibliotecarul nostru este un locotenent.

librarian

Bibliotecarul a fost chemat la Comandant.

Bibliotecarii sunt la popotă acum.

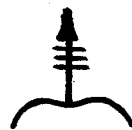
Simbeluri:



Pluton



Companie



Batalion.



Coloană de Infanterie



Coloană de Tancuri



Coloană de Tancuri și Infanterie

8. Serviciul interior.

1. La fiecare instalație militară este o gardă.
guard
Acum garda s'a dus la masă.
Toate gărzile sunt la instrucție.
2. Garda locuiește în corpul de gardă.
guardhouse
Deobicei, corpul de gardă este o clădire mică.
Corpurile de gardă sunt lângă poarta regimentului.
3. Un soldat din gardă este o santinelă.
sentinel, sentry
Intr'o instalație militară sunt multe santinele.
Toate santinelele sunt înarmate.
4. Santinela este acum în post.
post
Postul No.1 este totdeauna la poarta regimentului.
In regimentul nostru sunt 22 de posturi.
5. Câteodată, într'un post, este o gheretă.
sentry box
Gheretele santinelelor sunt făcute din lemn.
O gheretă este foarte mică.
6. Santinela păzește proprietatea militară.
to watch
Trebue să păzești clădirea și depozitul ăsta.
Santinela n'a păzit bine și cineva a furat câteva arme.
7. Fiecare santinelă are un consemn general.
general order
Toate santinelele cunosc consemnele generale.
Consemnul general nu se schimbă niciodată.
8. Câteodată, o santinelă are un consemn particular.
special order
Consemnele particulare se schimbă la fiecare post.
Santinela asta n'a știut consemnul particular.
9. In fiecare gardă este un caporal de schimb.
corporal of the guard
Caporalul de schimb poate fi un sergent.
Caporalii de schimb sunt soldați foarte buni.
10. La ora 9 a intrat în post schimbul No.2.
relief
Toate schimburile sunt gata.
Unde este schimbul No.1?

11. Când cineva se apropie, santinela îl somează.
to challenge
L-am somat de trei ori, dar nu s'a oprit.
După ce l-am somat, am tras.
12. După ce l-a somat, santinela a strigat: "Inaintează și dă-ți parola".
password
Toate santinelele trebuie să cunoască parola.
Parola se schimbă în fiecare zi.
13. O santinelă a părăsit postul.
to quit; to abandon
Santinela nu are voie să părăsească postul.
Unitatea noastră a părăsit poziția.
14. Ofițerul de zi inspectează santinelele.
officer on duty
Ofițerul de zi se schimbă în fiecare zi.
Ofițerii de zi poartă o diagonală specială.
15. Ofițerul de rond inspectează toate instalațiile militare.
officer of the day
Ofițerul de rond este de obicei un maicr.
Ofițerii de rond se schimbă în fiecare zi.
16. Camaradul meu a intrat de gardă.
to take charge
Intru de gardă la ora 9.
Cred că voi intra de gardă la ora 12.
17. Câteodată santinelele fac de corvoadă.
fatigue duty.
Soldaților nu le place corvoadă.
El este de corvoadă la bucătărie.
18. La corvoadă, soldații poartă uniforma de lucru.
fatigues.
Uniforma mea de lucru este foarte murdară.
Nu-mi place uniforma de lucru.
19. Caporalul de schimb a instruit santinelele.
to brief
Comandantul instruește o patrulă.
Colonelul instruește câțiva ofițeri despre misiunea lor.
20. Comandantul a dat instrucțiuni noi.
instruction
Nu cunosc noile instrucțiuni ale colonelului.
Ce instrucțiuni noi avem astăzi?
21. In afișier sunt câteva instrucțiuni noi.
bulletin board
Fiecare companie are un afișier.
In toate afișierele sunt ordine noi.



De gardă. Schimbul următor.

22. Ion Popescu a fost concentrat.
to recall
Toți tinerii între 23 și 25 de ani au fost concentrați.
Cred că voi fi concentrat foarte curând.
23. Ion Popescu a primit ordin de concentrare.
to get recall order
Ieri am primit ordinul de concentrare.
Nu mi-a venit încă ordinul de concentrare.
24. Contingentul 1940 a primit ordin de concentrare.
class (age group)
Ce contingent ești Dumeata?
Câte contingente au fost concentrate?
25. Ion Popescu a ajuns la poarta regimentului.
gate
La poarta regimentului este o santinelă.
Porțile regimentului sunt închise noaptea.

26. Ion Popescu a intrat în curtea regimentului.
yard
Curtea regimentului este foarte curată.
Curțile regimentelor sunt foarte mari.
27. Ion Popescu s'a prezentat la Biroul Mobilizării.
Personnel Records Office.
La fiecare regiment este un birou al mobilizării.
Comandantul biroului mobilizării este un căpitan.
28. Numele lui Ion Popescu a fost trecut în foaia matricolă.
service record.
S'au pierdut foile matricole.
Toate foile matricole sunt aici.
29. Ion Popescu a fost repartizat la Compania a 2-a.
to assign
Am fost repartizat la un regiment de pioneri.
La ce companie ai fost repartizat?
30. La Companie, el a primit o tăbliță de metal.
tag
El poartă tăblița la gât.
Unde sunt tăblițele soldaților?
31. Tăblițele au fost la magazia de efecte, pe un raft.
bin
Pe rafturi sunt multe efecte.
Măștile de gaze sunt pe raftul din dreapta.
32. Pe o ușă a fost scris: "Intrarea interzisă"
off limits
Când un soldat vede Intrarea interzisă, el nu intră acolo.
Pe un câmp de mine nu scrie Intrarea interzisă.
33. La companie, numele lui a fost trecut într'un tabel.
roster
Pe tabelul Companiei a 2-a sunt 330 de soldați.
Sunt toate tabelele Companiei aici?
34. Ion Popescu a întâlnit mulți camarazi.
buddy; comrade.
Am un camarad bun în grupa mea.
Cei doi soldați sunt camarazi buni.
35. Ion Popescu a primit rația de țigări.
ration
Toți soldații și-au primit rațiile de țigări?
Rația de țigări este de 10 țigări pe zi pentru fiecare soldat.
36. Acum, Ion Popescu citește regulamentul.
regulations
Armata română are multe regulamente.
Toate regulamentele sunt la bibliotecă.

37. In fiecare dimineată, Ion Popescu merge la educație fizică.
confidence course
Lui Popescu nu-i plac exercițiile de educație fizică.
Toți elevii fac educație fizică în liceu.
38. La ora 11,30 Ion Popescu merge la raportul companiei.
daily report
După raportul companiei, soldații sunt liberi.
La raportul companiei toți soldații și toți ofițerii sunt prezenți.
39. Plutonierul citește condica de ordine la raport.
daily report book
In condica de ordine la raport sunt multe ordine noi.
Furierul nu găsește condica de ordine la raport.
40. Un soldat se plânge căpitanului că mâncarea nu este bună.
to complain
Un soldat bun nu se plânge niciodată.
Ofițerii se plâng că soldele sunt prea mici.
41. In cancelaria comandantului este un drapel.
banner; standard
Drapelul regimentului a fost pe front.
Drapelele regimentelor sunt păzite de santinele.
42. Ion Popescu a primit o misiune periculoasă.
assignment; mission; task
Misiunea noastră a fost să ocupăm o poziție inamică.
Misiunea batalionului este să ocupe satul Vlădeni.
43. Ion Popescu lucrează astăzi într'o echipă de corvoadă.
detail
El lucrează într'o echipă de spălat geamurile.
Două echipe curăță armamentul companiei.
44. In regimentul nostru este o spălătorie.
laundry
Multe regimente din armata română nu au spălătorii.
In București sunt multe spălătorii.
45. Pe fiecare armă este o etichetă.
card
Am scris numele meu pe eticheta asta.
Etichetele sunt făcute din carton.
46. O pușcă are multe piese.
piece
Trăgaciul este o piesă foarte importantă.
Toate piesele puștii trebuie să fie curate.
47. Ion Popescu a fost chemat la biroul adjutantului.
adjutant
Adjutantul nostru este un locotenent.
Adjutanții lucrează în biroul colonelului.

48. Ion Popescu este într'un grup de pușcași.
group
Grupurile de pușcași au ocupat poziția inamică.
Câteva grupuri de pușcași sunt într'o pădure.
49. Comandantului grupului este un conducător.
leader
Conducătorul grupului nostru este un om foarte bun.
Toți conducătorii au fost răniți în luptă.
50. Armele au fost acoperite cu o foaie de cort.
canvas
Când plouă, armele sunt acoperite cu o foaie de cort.
Foilile de cort sunt în magazia de efecte.
51. Ion Popescu a fost transferat la un alt regiment.
to transfer
Camaradul meu a fost transferat dela artilerie la aviație.
Ofițerul ăsta a fost transferat dela Școala de Ofițeri.
52. Ion Popescu a fost detașat la Biroul Mobilizării.
to detach
Vreau să fiu detașat la Biroul Adjutantului.
El va fi detașat la un alt birou.
53. Ion Popescu a fost atașat la plutonul de pușcași.
to attach
El va fi atașat la compania noastră.
Batalionul va atașa un ofițer la compania noastră.
54. Ion Popescu este curierul companiei.
messenger; courier
Compania noastră are doi curieri.
Curierul companiei este un soldat tânăr.
55. Curierul transportă documente și mesaje.
document message
Astăzi am primit câteva mesaje.
Prizonierul ăsta are documente importante.
56. Astăzi, Ion Popescu este sergent de zi.
company runner
Sergentii de zi au fost chemați de ofițerul de serviciu.
Sergentul de zi este la bucătărie.
57. Ion Popescu este planton în dormitor.
fire watch
Sunt plantonul schimbul No.2.
Plantoanele nu au voie să doarmă.
58. După raportul companiei, soldații au liber.
retreat
Când am liber, citesc o carte.
Miercuri după masă, soldații au liber.

59. Când soldații au liber, se duc la clubul soldaților.
dayroom
La club, soldații citesc, discută sau joacă cărți.
Toți soldații s'au dus la club.
60. La club, soldații citesc Buletinul Armatei.
bulletin
Buletinul Armatei este o revistă.
Buletinele sunt pe masă.
61. In curtea regimentului sunt multe vehicule.
vehicle
Vehiculele militare trebuie să fie curate.
Am văzut multe vehicule militare pe stradă.
62. Ion Popescu a primit o alocație de chirie.
allowance
Ofițerii primesc multe alocații pentru hrană, chirie etc.
Năam primit alocația pe luna asta.
63. Familia lui Ion Popescu primește o alocație de familie.
allotment
Ce alocație de familie are soția D-tale?
Alocațiile de familie sunt nu prea mari.
64. Ion Popescu s'a îmbrăcat cu echipamentul de campanie.
field equipment
Echipamentul de campanie este la magazie.
In războiu, ofițerii poartă echipament de campanie.
65. In plutonul lui Ion Popescu sunt doi codași.
straggler
Camaradul meu este totdeauna codașul plutonului.
Câți codași ați avut în marș?
66. Plutonul a plecat în marș.
hike
Câteodată, soldații pleacă în marș de noapte.
Când soldații sunt în marș, ei au echipamentul de campanie.
67. Patrula a arestat un refugiat.
to arrest
Doi soldați au fost arestați și trimiși la Comenduire.
A fugit din cazarmă și va fi arestat.
68. Ion Popescu a fost desconcentrat după 30 de zile.
to be discharged
Contingentul 1940 a fost desconcentrat.
Cred că voi fi desconcentrat săptămâna viitoare.
69. România a mobilizat toate trupele.
to mobilize
Ion Popescu a fost mobilizat.
.. Toate contingentele au fost mobilizate.

9. Forme de teren și citirea hărților.

1. Fiecare ofițer în armata română are o hartă.
map.
Aici pe perete este harta României.
Aici pe masă sunt câteva hărți.
2. Am făcut schita satului Vlădeni.
drawing
Această schiță nu este prea bună.
Câte schițe ai făcut?
3. Prizonierul ăsta are un crochiu al câmpului de mine.
sketch
Ion Popescu a găsit un crochiu!
Crochiurile astea nu sunt prea clare.
4. Sublocotenentul Ionescu desenează harta României.
to draw
Vreau să desenez harta Statelor Unite.
Câte hărți ai desenat până acum?
5. Eu desenez o schiță pe o hârtie de calc.
tracing paper
Am o bucată de hârtie de calc.
Hârtia de calc este aici pe masă.
6. Am aici o fotografie aeriană.
photomap
Avioanele noastre au luat fotografiile aeriene.
Fotografia asta aeriană nu este prea clară.
7. Fiecare hartă are o scară.
scale.
Harta asta are scara 1:250.000
Fac o hartă la scara de 1:1.000.000
8. Câteodată, o hartă are și o scară grafică.
graphic scale
Ce scară grafică are harta asta?
Câte scări grafice sunt pe harta asta?
9. Pe o hartă sunt multe simboluri.
symbols
Simbolurile pe harta asta nu sunt prea clare.
Ce simbol este pentru un drum?
10. Simbolurile formează legenda hărții.
legend
Legenda este jos, în partea stângă.
Nu toate legendele sunt la fel.

Simboluri :

stâlp de telefon, stâlpi de telefon
telephone pole



scoală, școli
school



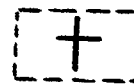
biserică, biserici
church



clădire, clădiri
building



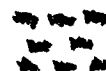
cimitir, cimitire
cemetery



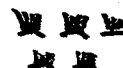
cultură, culturi
farmland



pășune, pășuni
grassland



mlaștină, mlaștini
swamp



livadă, livezi
orchard



podgorie, podgorii
vineyard



baltă, bălți
pond



lac, lacuri
lake



pârâu, pârâuri
river; creek



râu, râuri
stream; river



fluviu, fluvii
river



pădure, păduri
woods



potecă, poteci
trail



cărare, cărări
path



drum, drumuri
road

spital, spitale
hospital



pod, poduri
bridge

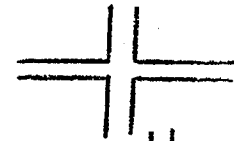
linie ferată, linii ferate; cale ferată, căi ferate
railroad



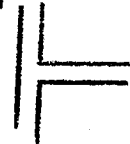
tunel, tuneluri
tunnel



încrucișare, încrucișări
crossroad



râscrucă, răscruci
road junction



Forme de teren:
Terrain features

munte, munți
mountain



deal, dealuri
hill



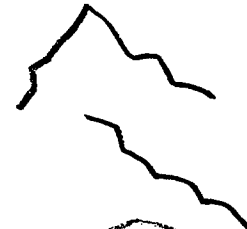
movilă, 'movile
knoll



vârf, vârfuri; pisc, piscuri
peak



creastă, creste; culme, culmi
ridge



coastă, coaste; versant, versanturi
slope



cotă, cote
hill number

curbă de nivel, curbe de nivel
contour line



prăpastie, prăpastii
chasm

sea, șei
saddle



vale, văi
valley

bazin, bazinuri
basin



săpătură, săpături
draw



umplutură, umpluturi
fill



luminis, luminisuri
clearing

defileu, defileuri
defile

pas, pasuri
pass

cascadă, cascade
waterfall

izvor, izvoare
spring

desert, deșerturi
desert

dună de nisip, dune de nisip
dune

ghetar, ghetari
glacier

torent, torente
torrent

pantă, pante
grade

cotitură, cotituri
curve, turn

baraj, baraje; stăvilar, stăvilare
dam dam

albie, alpii
river bed

canal de irigație, canale de irigație
irrigation ditch

liziera pădurii
forest edge

tufis, tufişuri
bushes

teren accidentat, terenuri accidentate
rough terrain

canal, canale, canale
channel

podet de zid, podețe de zid
culvert

râpă, râpe
ravine

citirea hărților
map reading

coordonate
coordinates

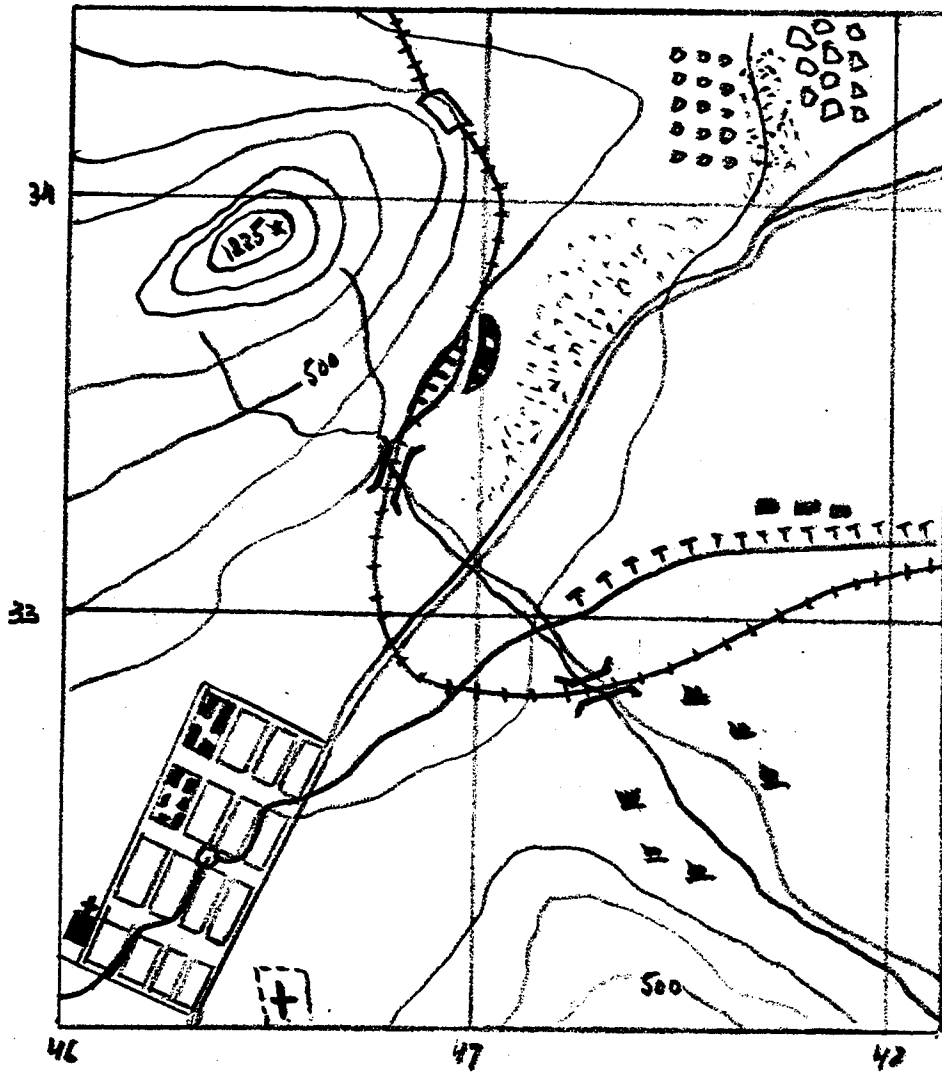
elevație
elevation

pătrat, pătrate
square

orient
horizon

azimut
azimuth

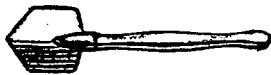
a orienta
to orient



10. Manevre.

1. Compania noastră va pleca la manevre.
maneuver; exercise
Manevrele vor avea loc în Nordul Moldovei.
Toți ofițerii vor pleca la manevre.
2. Soldații își vor lua paturile de campanie.
cots
Un pat de campanie este foarte mic.
Paturile de campanie sunt foarte curate.
3. Incheietorul plutonului este un subofițer.
platoon sergeant
Plutonul nostru are un încheietor.
Toți încheietorii platoanelor sunt prezenți.
4. Trupele noastre sunt în bivuac.
bivouac
Bivuacul trupelor este într-o pădure.
În bivouac, soldații dorm în corturi.
5. Trupele sunt în cantonament în satul Vlădeni.
camp
Soldații sunt în cantonament acum.
Toți ofițerii sunt în cantonament.
6. Pe linia frontului este un regiment de infanterie.
front line, line of battle
Linia frontului trece prin satul Vlădeni.
Compania a 3-a a fost trimisă pe linia frontului.
7. Regimentul de infanterie are trei eșeloane.
echelons
Am un camarad în eșelonul al doilea.
Toate eșeloanele sunt gata de luptă.
8. Primul eșelon este avangarda regimentului.
outpost
Nu-mi place să fiu în avangardă.
Avangărzile au fost instalate pe poziție.
9. Eșelonul al doilea este pe linia principală de rezistență.
main line of resistance
Linia principală de rezistență trece prin satul Vlădeni.
Compania a fost instalată pe linia principală de rezistență.

10. Eșelonul al treilea este în rezervă.
 reserve
 Rezerva batalionului nostru este la dreapta.
 Asta este o companie de rezervă.
11. Camaradul meu a fost trimis la postul de observație.
 observation post
 Posturile de observație sunt într'o pădure.
 Câte posturi de observație sunt la compania voastră?
12. Căpitanul a raportat maiorului situația.
 to report
 Maiorul a raportat colonelului situația.
 Raportează colonelului situația.
13. Punctul de întâlnire al patrului este la liziera pădurii.
 rallying point
 Un soldat n'a ajuns la punctul de întâlnire.
 Punctul de întâlnire este pe malul râului.
14. Căpitanul a trimis o patrulă de recunoaștere.
 reconnaissance
 Am făcut o recunoaștere.
 Doi soldați nu s'au întors din recunoaștere.
15. Plutonul nostru este în apărare sau defensivă.
 defense defense
 Forțele armate române sunt în apărare.
 Defensiva a fost pregătită cu mult înainte.
16. Soldații au construit amplasamente pentru arme.
 emplacement
 Mitralierele au fost instalate în amplasamente.
 Amplasamentul mitralierei este o groapă mică.
17. Soldații au făcut parapete din saci cu nisip.
 parapet
 Am acoperit parapetul cu iarbă.
 Amplasamentul ăsta n'are parapet.
18. Soldații construiesc amplasamente cu lopetile.
 shovels
 Fiecare soldat are o lopată.
 Lopata soldatului nu este prea mare.



lopată

19. Câteodată, soldații întrebuintează târânăcoapele.
 pickmattocks
 Târânăcopul este bun, când terenul este pietros.
 La compania noastră sunt cinci târânăcoape.



târâncop

20. Câteodată, soldații întrebuintează un topor.

axe

La compania noastră sunt câteva topoare.
Topoarele sunt la parcul de materiale.



topor

21. Soldații construiesc adăposturi întărite.

bunkers

Adăposturile întărite sunt gata.
Trupele noastre sunt în adăposturi.

22. Câteodată, soldații construiesc cazemate.

casemates, pillboxes

Linia Maginot în Franța are multe cazemate.
Plutonul nostru este într'o cazemată.

23. La compania noastră sunt doi dispăruți.

missing

Camaradul meu este dispărut.
Doi soldați din plutonul de recunoaștere sunt dispăruți.

24. Pe front sunt multe depozite de materiale.

supply dump

Depozitul de materiale nu este departe de compania noastră.
Avem un depozit de materiale la cota 333.

25. Zona de luptă este într'un lanț de munți.

combat zone

Generalul inspectează zona de luptă.
În zona de luptă sunt multe trupe.

26. Trupele noastre sunt în ofensivă acum.

offense

Ofensiva a început la ora 16.
Când trupele nu sunt în defensivă, sunt în ofensivă.

27. Trupele noastre au început atacul.

attack

Atacurile inamicului au fost puternice.
După atac, trupele noastre s'au odihnit.

28. Obiectivul companiei noastre a fost cota 333.

objective

Toate companiile și-au atins obiectivele.
Avem trei obiective de ocupat.

29. Plutonul al doilea a caturat obiectivul.
to capture
Compania noastră a caturat mulți prizonieri.
Cred că vom captura obiectivul.
30. Baza de plecare este la liziera pădurii.
line of departure
Trupele au fost instalate pe baza de plecare.
Trupele au pornit de pe baza de plecare la ora 5 a.m.
31. Zona de acțiune a plutonului nostru este între pădure și malul râului.
zone of action
Avem o zonă de acțiune foarte mare.
Zona noastră de acțiune este într'un teren foarte accidentat.
32. Trupele noastre înaintează spre inamic.
to advance
Trupele noastre înaintează sub foc greu de artilerie.
Din cauza focului de artilerie, n'am putut să înaintăm.
33. La liziera pădurii am făcut contactul cu inamicul.
contact
Am înaintat 2 Km. și încă n'am făcut contact cu inamicul.
Contactul cu inamicul a fost foarte sângeros.
34. Imediat după contact, plutonul nostru s'a desfășurat.
to deploy
Imediat ce vom lua contactul cu inamicul, ne vom desfășura.
Compania noastră s'a desfășurat imediat.
35. Ne-am desfășurat în linie de trăgători.
skirmish line
Grupa noastră s'a desfășurat în linie de trăgători.
Am înaintat prin pădure în linie de trăgători.
36. În atac, o grupă trage și o grupă înaintează prin salturi.
maneuvering
Am capturat obiectivul din trei salturi.
Am ajuns la drum prin salturi.
37. După atac, trupele noastre au trecut la asalt.
assault
Asaltul a ținut trei ore și a fost foarte sângeros.
În asalt, am pierdut mulți oameni.
38. În asalt, soldații luptă corp la corp cu inamicul.
hand-to-hand
Lupta corp la corp este cea mai grea.
Mulți soldați mor în lupta corp la corp.
39. Am cucerit obiectivul printr'o acțiune de șoc.
shock action.
Acțiunea de șoc a avut succes.
Acțiunile de șoc sunt foarte periculoase.

40. După asalt, mulți soldați inamici se predau.
to surrender
Un batalion inamic s'a predat trupelor noastre.
Inamicul nu vrea să se predea.
41. Plutonul nostru și-a îndeplinit misiunea.
to accomplish
Patrula de recunoaștere și-a îndeplinit misiunea.
N'am putut să-mi îndeplinesc misiunea.
42. După atac, trupele noastre au curățat terenul.
to mop up
Acțiunea de curățirea terenului este foarte periculoasă.
Când soldații curăță terenul, ei întâlnesc multe curse.
43. Trupele noastre au făcut o pătrundere în liniile inamice.
penetration
Pătrunderea s'a făcut pe coasta muntelui.
După o serie de pătrunderi, inamicul s'a predat.
44. După o pătrundere, inamicul trece la contraatac.
counterattack
Contraatacul inamicului a fost foarte puternic.
După multe contraatacuri, inamicul s'a predat.
45. Inamicul a adus multe trupe de întărire.
reinforcement
Trupele de întărire au intrat în luptă.
Au sosit trupele de întărire.
46. După un atac, vin alte unități de schimb.
relief units
A fost transferat la o unitate de schimb.
Unitățile de schimb au intrat în luptă.
47. Pe câmpul de luptă, un soldat trebuie să aibă un adăpost.
cover
In tranșee, soldații au adăpost bun.
Coasta dealului este un adăpost bun.
48. Un soldat trebuie să aibă o acoperire.
concealment
Un copac este câteodată o acoperire bună.
Grupa noastră a înaintat fără acoperire.
49. Acoperirea protejează pe soldat în contra focului inamic.
to protect
Sunt bine protejat de o stâncă mare.
In groapa asta voi fi bine protejat.
50. Inamicul a făcut o perdea de fum.
smoke screen
Grupa noastră a trecut printr'o perdea de fum.
Am făcut câteva perdele de fum de-a-lungul frontului.

51. Mitraliera este așezată într'o poziție defilată.
defiladed position
Am înaintat printr'o poziție defilată.
Pe front, am găsit câteva poziții defilate.
52. Am capturat un convoiu de camioane prin ambuscadă.
ambush
Acțiunea de ambuscadă este periculoasă pentru inamic.
Am fost într'o patrulă de ambuscadă.
53. La un atac aerian, grupa se împrășteie imediat.
to disperse
Am văzut un avion inamic, însă nu ne-am împrăștiat.
Ne-am împrăștiat fiecare unde am putut.
54. Compania noastră a trimis un cercetaș înainte.
scout
Cercetașul nostru este un bun trăgător.
Avem doi cercetași înainte.
55. Trupele noastre au ajuns în zona de adunare.
assembly zone
Zona de adunare nu este prea departe de front.
Multe regimente au fost concentrate în zona de adunare.
56. Trupele sunt în marș de apropiere.
approach
Marșul de apropiere l-am făcut în două ore.
Înainte marșului de apropiere merge avangarda.
57. Înapoia marșului de apropiere este ariergarda.
rear unit
Ariergărzile noastre au fost capturate de inamic.
Grupa noastră este în ariergardă.
58. Trupele noastre sunt în urmărirea inamicului.
pursuit
Urmărirea inamicului se face greu din cauza terenului accidentat.
Compania noastră are misiunea de urmărirea inamicului.
59. Inamicul a început să se retragă.
to withdraw
După atacul ăsta, cred că inamicul se va retrage.
Inamicul s'a retras într'o poziție defilată.
60. Ura! Am învins inamicul.
to defeat
America a învins Germania și Japonia în războiul al doilea.
Germania n'a putut să învingă America.
61. Trupele noastre sunt în zona de apărare.
defense zone
Zona noastră de apărare este foarte mare.
Nu sunt trupe prea multe în zona de apărare.

62. Armata americană are cadre bine pregătite.
cadre
El este în cadrele ofițerilor inferiori.
Mulți caporali au intrat în școala de cadre.
63. Pe front am avut organizare și echipament bun.
outfit outfit
Organizarea este foarte importantă în timpul războiului.
Soldații români n'au avut echipament prea bun.
64. Un soldat bun se supune ordinelor superiorilor.
to obey
Comandantul nostru nu vrea să se supună ordinelor.
Totdeauna mă supun ordinului.
65. Am primit ordinul să mă prezint la regiment.
to get orders
Soldatul primește și execută ordinele.
Am primit multe ordine astăzi.
66. În războiu, soldatul înfruntă multe pericole.
to face
Am înfruntat multă mizerie în războiu.
A înfruntat inamicul și a fost decorat.
67. Furierul a plecat și a venit un înlocuitor.
replacement
Înlocuitorul furierului este foarte bun soldat.
Toți înlocuitorii sunt la sala de mese.
68. Comportarea ofițerilor a fost din cele mai bune.
conduct
Subofițerii au avut o comportare excelentă.
Trăgătorii au avut o comportare foarte bună.
69. Efectele au fost trimise la reformă.
salvage dump
Multe arme sunt trimise la reformă.
La reformă, multe arme sunt reparate.
70. Mitraliera asta are un pivot.
pivot
Pivotul mitralierei este făcut din fier.
Pivoturile sunt stricate.
71. Astăzi sunt mulți Români în străinătate.
overseas, abroad
Mulți ofițeri români s'au refugiat în străinătate.
Mulți prizonieri români sunt în străinătate.
72. A fost înaintat căpitan prin decret regal.
warrant
Decretul de avansare a fost publicat în Monitorul Oficial.
Regele a semnat decretul de avansări în armată.

73. In războiu, arma de bază este infanteria.
basic
Instrucția de bază este mânăuirea armei.
Atacul de bază a fost la aripa stângă.
74. Marina inamică a ordonat blocada Angliei.
blockade
Blocada Angliei nu este posibilă.
Americaniii vor să facă blocada Chinei.
75. Două mitraliere trag focuri încrucișate.
crossfire
Focurile încrucișate sunt foarte periculoase.
Am trecut printr'un foc încrucișat.
76. Patrurilele noastre s'au infiltrat în liniile inamice.
to infiltrate
Am primit ordin să mă infiltrez în liniile inamicului.
Cred că mă voiu putea infiltra în liniile inamice.
77. In armată, ordinele merg pe cale ierarhică.
chain of command
"Raportează asta pe cale ierarhică".
Vreau să trimit ordinul ăsta pe cale ierarhică.
78. Am primit un ordin cu caracter confidențial.
restricted
Multe ordine sunt cu caracter confidențial.
Am citit ordinul cu caracter confidențial.
79. Inamicul a descoperit pozițiile noastre.
to uncover; to discover
Soldatul ăsta a descoperit o patrulă inamică.
Eu am acoperit tunul și el l-a descoperit.
80. După o luptă grea, soldații se odihnesc.
to rest
După lupta asta, ne-am odihnit două zile.
După ce ne-am odihnit, am pornit mai departe.
81. Mi-am împachetat lucrurile și am plecat.
to pack
Trebue să-mi împachetez toate hainele.
El nu vrea să-și împacheteze lucrurile.
82. Inamicul a cerut un armistițiu.
truce; armistice
In timpul armistițiului, au încetat ostilitățile.
Soldații sunt foarte fericiți, când inamicul cere armistițiu.

83. Rușii au arestat doi civili germani.
to arrest
Politiția a arestat câțiva criminali.
Ei vor fi arestați în curând.
84. Armata română întrebuintează cartușe de manevră la manevre.
blank
Cartușele de manevră nu sunt periculoase.
Aici este lada cu cartușe de manevră.
85. Campania din Coreea s'a terminat.
campaign
In 1912, România a făcut o campanie împotriva Bulgariei.
O campanie este un războiu foarte scurt.
86. Soldații au acoperit lăzile cu cartușe cu o pânză.
canvas
Pânza este bună când plouă.
Câteodată mitralierele sunt acoperite cu pânze.
87. Soldații au acoperit lăzile cu cartușe cu o mușama.
tarpaulin
Mușama este foarte bună când plouă.
La compania noastră sunt câteva mușamale.
88. Odihna este foarte bună după luptă.
rest, recreation
Soldații vor acum să aibă o odihnă.
Aș vrea o odihnă de câteva zile.
89. Soldații sunt trimiși la taberele de odihnă.
rest camp
Tabăra de odihnă este departe de front.
In taberele de odihnă sunt câțiva ofițeri.
90. In spatele frontului sunt câteva trupe de siguranță.
security
Sunt într'un pluton de siguranță.
Siguranța trupelor noastre a fost foarte bună.
91. Ofițerul a comandat: Executarea!
That's an order!
"Toți soldații fiși vor curăța armele. Executarea".
"Adu-mi condica la raport imediat. Executarea".
92. In Statele Unite sunt multe forturi.
fort
Fortul Ord este aproape de Monterey.
Am câțiva camarazi în Fortul Ord.
93. S'a terminat războiul și s'a încheiat pacea.
peace
Războiul întâi mondial s'a terminat cu pacea dela Versailles.
Soldații fac instrucție și în timp de pace.

99. După pace, armata este demobilizată.
to demobilize
Armata română a fost demobilizată.
O parte din armata americană va fi demobilizată.
100. Soldații care au luptat eroic, primesc decorații.
award; decoration
El a primit multe decorații: este un erou.
Eu am numai o decorație: nu sunt erou.
101. Este un veteran din războiul întâi mondial.
veteran
Veteranii vor avea o paradă în ziua de 10 Mai.
În România, toți veteranii sunt foarte bătrâni.
102. În timp de pace, țările se înarmează.
to arm
România nu se poate înarma acum.
Germania se va înarma foarte curând.
103. După pace, începe războiul rece.
cold war
Războiul rece va ține probabil mulți ani.
"Când se va termina oare războiul rece?"



Demobilizarea

Defensiva și Ofensiva.



Linia de apărare (defensivă)



Zona de rezistență



Trupele de rezervă



Urmărirea inamicului



Asaltul



Atacul



Ofensiva

Marșul de apropiere

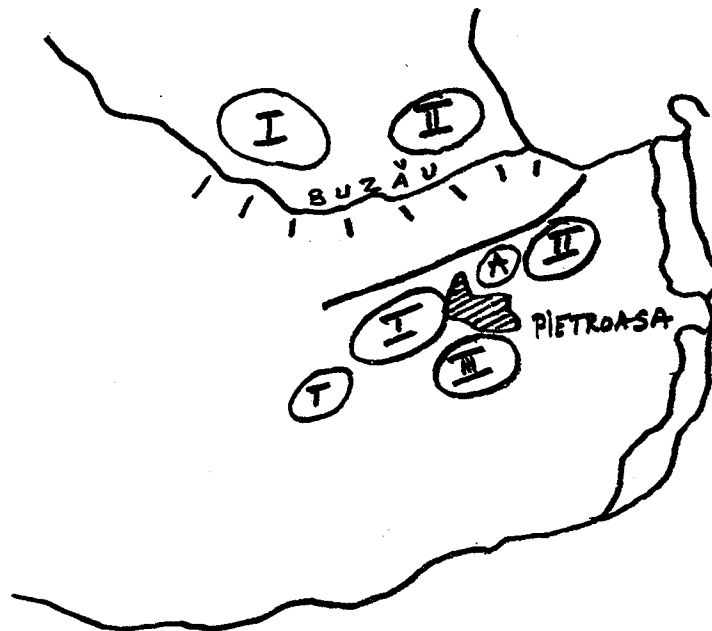


Zona de adunare

11. Teme de luptă.

1. Exercițiu de atac.

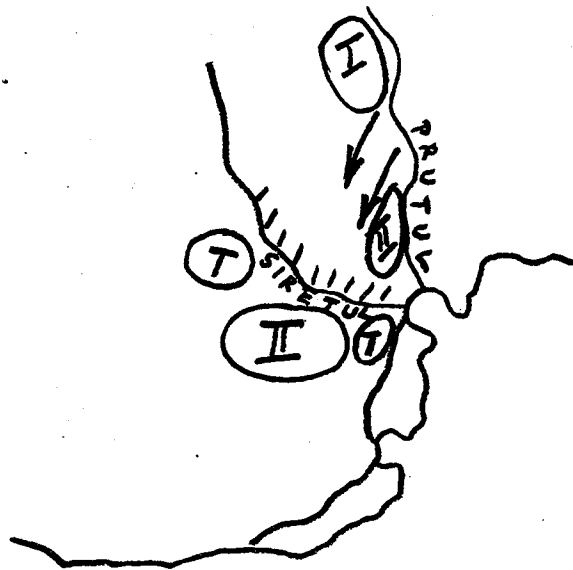
- a. Inamicul: efectiv 2 batalioane de Inf.
poziția: pe malul stâng al râului Buzău.
misiune: apărarea malului stâng al râului Buzău.



- b. Amicul: efectiv un regiment, Reg.32 Inf. în refacere în satul Pietroasa; 1 Comp. Tancuri; 1 div. Artilerie.
poziția: pe o linie la nord de satul Pietroasa.
misiune: atac cu două batalioane în linia I și un batalion de rezervă în linia II.
ora: 5,30.

2. Exercițiu de apărare.

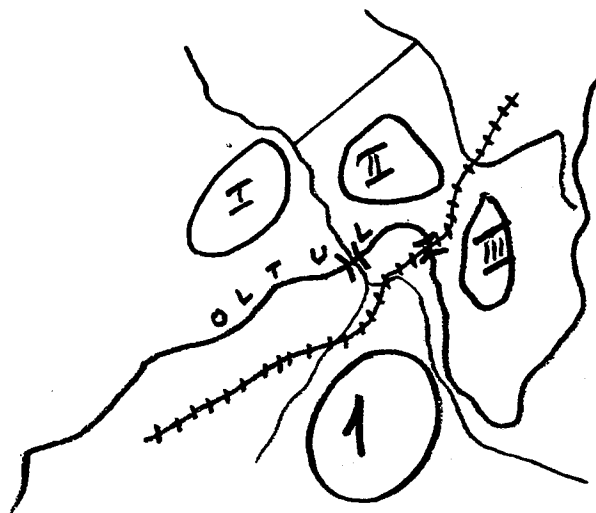
- a. Inamicul: efectiv 2 bat. Inf motorizată; 1 bat. Tancuri;
1 Div. Artilerie.
poziția: la 24 ore de marș; înaintare din direc-
ția râului Prut.
misiune: ocuparea poziției pe malul drept al
Siretului.



- b. Amicul: efectiv : bat. 12 din Reg. 13 Inf.
misiune : ocuparea, organizarea și apărarea
sectorului de pe malul drept al
Siretului. Este sprijinit de tu-
nuri antitanc și de tancuri mijlocii.

3. Lansare de parașutiști.

a. Inamicul: efectiv 1 Reg. de Inf. sprijinit de 1 Comp. Tancuri și 3 baterii de Artilerie de Câmp.
A fost în atac și a fost oprit pe linia Oltului.



b. Amicul: Bat.1 de Parașutiști din Reg.2.
efectiv: un batalion.
misiune: lansarea în spatele inamicului și distrugerea căilor de comunicații.
Sprijin de Artilerie.

12 VOCABULAR

I ROMAN - ENGLEZ

A

acoperi (a), acopăr, acoperit, să acopere	to cover
acoperire, acoperiri (o, două)	covering; concealment
act, acte (un, două)	paper, document
acțiune de șoc, acțiuni de șoc (o, două)	shock action
acuză (a), acuz, acuzat, să acuze	to accuse
acuzare, acuzări (o, două)	accusation
acuzat, acuzați (un, doi)	defendant
adăpost, adăposturi (un, două)	cover; shelter
adăpost antiaerian, adăposturi antiaeriane (un, două)	bomb shelter
adăpost întărit, adăposturi întărite	bunker
adjutant, adjutanți (un, doi)	adjutant
Administrație	Finance Corps
adunare, adunări (o, două)	assembly
Adunarea!	Fall in!
aerodrom, aerodromuri (un, două)	airdrome
aeroplan, aeroplane (un, două)	airplane
aeroport, aeroporturi (un, două)	airport
afet, afete (afeturi) (un, două)	carriage
afișier, afișiere (un, două)	bulletin board
agent, agenți (un, doi)	agent
agitator, agitatori (un, doi)	agitator
ajutorul comandantului, ajutoarele comandantului (un, două)	deputy to regimental commanding officer
alarmă, alarme (o, două)	alarm
albie, albi (o, două)	river bed
alinia (a se), mă aliniez, m'am aliniat, să se alinieze	to align
alocație, alocații (o, două)	allowance
alocație de familie, alocații de familie	allotment
altitudine, altitudini (o, două)	altitude
ambulanță, ambulante (o, două)	ambulance
ambuscadă, ambuscade (o, două)	ambush
American, Americani (un, doi)	American (n.)
american, -ă, -i, -e	American (a.)
ameriza (a), amerizez, amerizat, să amerizeze	to land on water
amiral, amirali (un, doi)	admiral
amplasament, amplasamente (un, două)	emplacement
ancora (a), ancoroz, ancorat, să ancoreze	to anchor
ancoră, ancore (o, două)	anchor
ancorare, ancorări (o, două)	anchoring
antena, antene (o, două)	aerial, antenna
antiseptic, antiseptice (un, două)	antiseptic
aparat de ochire, aparate de ochire (un, două)	sights
aparat de radio, aparate de radio	radio

apăra (a), apăr, apărat, să apere	to defend
apărare, apărări (o, două)	defense
Apărare Pasivă	Civil Defense
apel, apeluri (un, două)	roll call
aplica (a), aplic, aplicat, să aplice	to apply
aplicare, aplicări (o, două)	application
apropiere, apropieri (o, două)	approach
aprovizionare, aprovizionări (o, două)	supply
aresta (a), arestez, arestat, să aresteze	to arrest
arestare, arestări (o, două)	arrest
ariergardă, ariergărzi (o, două)	rear service
aripă, aripi (o, două)	wing
armată, armate (o, două)	army
armă, arme (o, două)	rifle, arm, weapon;
	branch of service
armă antitanc, arme antitanc	antitank weapon
armă automată, arme automate	automatic rifle
Armă Chimică	Chemical Warfare Service
armament, armamente (un, două)	armament
armătură, armături (o, două)	armor; armament
armistițiu, armistiții (un, două)	truce, armistice
arsenal, arsenale (un, două)	arsenal
Arsenalul Armatei	Ordnance Corps
Artilerie	Artillery
artilerie antiaeriană	antiaircraft artillery
artilerie de câmp	field artillery
artilerie grea	heavy artillery
arunca (a) bombe, arunc, aruncat, să arunce	to drop bombs
aruncător de flăcări, aruncătoare de flăcări	flame thrower
(un, două)	
aruncător de grenade, aruncătoare de grenade	mortar
aruncător de rachete, aruncătoare de rachete	rocket launcher, bazooka
asalt, asalturi (un, două)	assault
asfalt, asfalturi (un, două)	asphalt
atac, atacuri (un, două)	attack
atac aerian, atacuri aeriene	air raid
atașa (a), atașez, atașat, să atașeze	to attach
atelier, ateliere (un, două)	workshop
ateriza (a) aterizez, aterizat, să aterizeze	to land
aterizare, aterizări (o, două)	landing
aterizare forțată, aterizări forțate	emergency landing
atinge (a), ating, atins, să atingă	to attain
atingere, atingeri (o, două)	attaining
autocamion, autocamioane (un, două)	truck
autotun, autotunuri (un, două)	self-propelled gun
Autotunuri	Mechanized Artillery
avangardă, avangărzi (o, două)	outpost
avansa (a), avansez, avansat, să avanseze	to advance; to promote
avansare, avansări (o, două)	advance; promotion
avansat (a fi --)	to be promoted
Aviație	Air Force; aviation
aviator, aviatori (un, doi)	aviator; flier

avion, avioane (un, două)	plane; aircraft
avion cu propulsie, avioane cu propulsie	jet
avion de bombardament, avioane de bombardament	bomber
avion de recunoaștere, avioane de recunoaștere	scout plane
avion de transport, avioane de transport	transport plane
avion de vânătoare, avioane de vânătoare	fighter
azimut, azimuturi	azimuth

B

bacteriologică (arma --)	Bacteriological Warfare
balon, baloane (un, două)	balloon
baltă, bălți (o, două)	pond
bandaj, bandaje (un, două)	bandage
bandulieră (în --)	bandoleer (in- --)
baraj, baraje (un, două)	barrage; dam
barcă, bărci (o, două)	boat
barcă cu motor, bărci cu motor	motorboat
barcă cu pânze, bărci cu pânze	sailboat
barcă de salvare, bărci de salvare	lifeboat
baricadă, baricade (o, două)	barricade, road block
batalion, batalioane (un, două)	battalion
bătăie, bătăi (o, două)	battle, fight; range
baterie, baterii (o, două)	battery
baza (a se -- pe), mă bazez, m'am bazat, să se bazeze	to base
bază, baze (o, două)	base
bază (de --)	basic
bază aeriană, baze aeriene	air base
bază de plecare, baze de plecare	line of departure
bazin, bazinuri (un, două)	basin
beretă, berete (o, două)	beret
bibliotecar, bibliotecari (un, doi)	librarian
bidon, bidoane (un, două)	canteen
bilet de voie, bilete de voie (un, două)	liberty pass
binoclu, binocluri (un, două)	binocular
Biroul Mobilizării	Personnel Records Office
Birou de Contraspionaj	Counter Intelligence Corps
Birou de Spionaj	Intelligence Corps
biserică, biserici (o, două)	church
bivuac, bivouacuri (un, două)	bivouac
blindaj, blindaje (un, două)	armor
blocadă, blocade (o, două)	blockade
boală venerică, boli venerice (o, două)	venereal disease
bocanc, bocanci (un, doi)	combat boot, service shoe
bombă atomică, bombe atomice (o, două)	atomic bomb
bombă cu efect întârziat, bombe cu efect întârziat	bomb with delayed action

bombă explozivă, bombe explozive	bomb
bombă hidrogenică, bombe hidrogenice	hydrogen bomb
bombă incendiară, bombe incendiare	incendiary bomb
bombă lacrimogenă, bombe lacrimogene	tear gas bomb
bombarda (a), bombardez, bombardat, să bombardeze	to bomb
bombardament, bombardamente (un, două)	bombing, bombardment
bombardare, bombardări (o, două)	bombing, bombardment
bonetă, bonete (o, două)	service cap, oversea cap
bord (pe --)	on board
brancardă, brancarde (o, două)	litter
brancardier, brancardieri (un, doi)	litter bearer
brigadă, brigăzi (o, două)	brigade
bucătar, bucătari (un, doi)	cook
bucătărie, bucătării (o, două)	kitchen
buletin, buletine (un, două)	bulletin
busolă, busole (o, două)	compass

C

cabină, cabine (o, două)	cabin
cablu, cabluri (un, două)	cable
căciulă de blană, căciuli de blană, (o, două)	fur cap
cadență, cadențe (o, două)	cadence
cadență (fără --)	route step
cadru, cadre (un, două)	cadre
Căi Ferate	Transportation Corps
călare	mounted
cale ferată, căi ferate (o, două)	railroad
cale ierarhică	chain of command
calibru, calibre (un, două)	caliber
camarad, camarazi (un, doi)	buddy, comrade
cameră de gaze, camere de gaze (o, două)	gas chamber
campanie, campanii (o, două)	campaign
camuflaj, camuflajuri (un, două)	camouflage
camuflare, camuflări (o, două)	blackout
camuflat, -tă, -ți, -te	camouflaged
cancelarie, cancelarii (o, două)	orderly room
câmp de instrucție, câmpuri de instrucție, (un, două)	drill field
câmp de luptă, câmpuri de luptă	battlefield
canal, canale (un, două)	channel
canal de irigație, canale de irigație	irrigation ditch
cantonament, cantonamente (un, două)	camp, quarters
capelă, capele (o, două)	garrison cap
căpitan, căpitani (un, doi)	captain
caporal, caporali (un, doi)	corporal
caporal de schimb, caporali de schimb	corporal of the guard

capsă, capse (o, două)	percussion cap
captura (a), capturez, capturat, să captureze	to capture
capturare, capturări (o, două)	capture
Capul la dreapta!	Eyes, right!
Capul la stânga!	Eyes, left!
carabină, carabine (o, două)	carbine
caracter confidențial (cu —)	restricted
carantină, carantine (o, două)	quarantine
cărare, cărări (o, două)	path
carceră, carcere (o, două)	solitary confinement
carlingă, carlingi (o, două)	cockpit
cârmă, cârme (o, două)	rudder
carnet, carnete (un, două)	ID card
cartier general, cartiere generale (un, două)	headquarters
cartnic, cartnici (un, doi)	petty officer
cartuș, cartușe (un, două)	cartridge
cartuș de manevră, cartușe de manevră	blank cartridge
cartuș de mască, cartușe de mască	canister
cartuș neexplodat, cartușe neexplodate	dud
cartuș orb, cartușe oarbe	dummy cartridge
cartușieră, cartușiere (o, două)	cartridge pouch
casă, căști (o, două)	helmet
casadă, cascade (o, două)	waterfall
cătare, cătări (o, două)	front sight
catarg, catarge (un, două)	mast
Cavalerie	Cavalry
cavalerist, cavaleriști (un, doi)	cavalryman
cazarmă, cazărni (o, două)	army post; barracks
cazarmarea (ofițer cu —)	building inspector
cazemată, cazemate (o, două)	pillbox, casemate
ceaiul	breakfast
centrală telefonică, centrale telefonice, (o, două)	switchboard
centru de presiune, centre de presiune, (un, două)	pressure center
centură, centuri (o, două)	belt
cerc de recrutare, cercuri de recrutare, (un, două)	recruiting center
cercetaș, cercetași (un, doi)	scout
cheiu, cheiuri (un, două)	wharf
cheson, chesoane (un, două)	ammunition carrier
chirurg, chirurși (un, doi)	surgeon
cifru, cifruri (un, două)	cipher
cimitir, cimitire (un, două)	cemetery
cismă, cisme (o, două)	boot
citirea hărților	map reading
civil, civili (un, doi)	civilian
clădire, clădiri (o, două)	building
clubul soldaților, cluburile soldaților, (un, două)	dayroom
coadă, cozi (o, două)	tail
coastă, coaste (o, două)	slope
cod, coduri (un, două)	code

codaș, codași (un, doi)	straggler
Codul justiției militare	Articles of War
colac de salvare, colaci de salvare, (un, doi)	life preserver
coloană, coloane (o, două)	column
coloană de tancuri, coloane de tancuri	tank column
colonel, colonei (un, doi)	colonel
comanda (a), comand, comandat, să comande	to command
comandă, comenzi (o, două)	command
comandant, comandanți (un, doi)	commandant
comandor, comandori (un, doi)	commodore
Comenduirea Pieții	Military Police
companie, companii (o, două)	company
compania depozit, companiile depozit	service company
comportare, comportări (o, două)	conduct
communism	communism
concediu, concedii (un, două)	leave, furlough
concentra (a), concentrez, concentrat, să concentreze	to concentrate
concentrare, concentrări (o, două)	concentration, recall
concentrat (a fi --)	to be recalled
condamna (a), condamn, condamnat, să con- damne	to sentence
condică de ordin la raport, condici de ordin la raport (o, două)	daily report book
conducător, conducători (un, doi)	leader
confesor, confesori (un, doi)	chaplain
consemn, consemne (un, două)	countersign
consemn general, consemne generale	general order
consemn particular, consemne particulare	special order
contact, contacte (un, două)	contact
contingent, contingente (un, două)	class
contraatac, contraatacuri (un, două)	counterattack
controla (a), controlez, controlat, să controleze	to verify
convoiu, convoaie (un, două)	convoy
coordonată, coordonate (o, două)	coordinate
corp de armată, corpuri de armată (un, două)	corps
corp de gardă, corpuri de gardă (un, două)	guardhouse
corp la corp (luptă --)	hand-to-hand
cort, corturi (un, două)	tent
corvoadă, corvezi (o, două)	fatigue duty
coș, coșuri (un, două)	stack
cotă, cote (o, două)	hill number; quota
cotitură, cotituri (o, două)	curve, turn
crater, cratere (un, două)	crater
creastă, creste (o, două)	ridge
criminal, criminali (un, doi)	criminal
crochiu, crochiuri (un, două)	sketch
crucișător, crucișătoare (un, două)	cruiser
cuceri (a), cuceresc, cucerit, să cucerească	to conquer
cucerire, cuceriri (o, două)	conquest

cuib de mitraliere, cuiburi de mitraliere
 cuin de siguranță, cuie de siguranță, (un, două)
 culme, culmi (o, două)
 cultură, culturi (o, două)
 curăți (a), curăț, curățat, să curețe
 curățire, curățiri (o, două)
 curbă de nivel, curbe de nivel (o, două)
 curea, curele (o, două)
 curier, curieri (un, doi)
 cursă, curse (o, două)
 curte, curți (o, două)
 curte marțială, curți marțiale

machine gun nest
 safety pin
 ridge
 farmland
 to mop up
 mopping up
 contour line
 sling
 messenger, courier
 booby trap
 yard
 court martial

D

da (a -- în judecată), dau, dat, să dea
 da (a -- în primire)
 datorie, datorii (o, două)
 deal, dealuri (un, două)
 debarca (a), debarc, debarcat, să debarce
 debarcare, debarcări (o, două)
 debarcader, debarcadere (un, două)
 decola (a), decolez, decolat, să decoleze
 decorație, decorații (o, două)
 decret regal, decrete regale (un, două)
 defensivă, defensive (o, două)
 defileu, defileuri (un, două)
 degerătură, degerături (o, două)
 degrada (a), degradez, degradat, să degradeze
 demobiliza (a), demobilizez, demobilizat, să demobilizeze
 dentist, dentiști (un, doi)
 deparazitare, deparazitări (o, două)
 depou de automobile, depouri de automobile (un, două)
 depozit, depozite (un, două)
 depozit de materiale, depozite de materiale (un, două)
 depozit de muniții, depozite de muniții
 depune (a -- jurământul), depun, depus, să depună
 Descărcați arm!
 descheia (a), descheiu, descheiat, să descheie
 desconcentra (a), desconcentrez, desconcentrat, să desconcentreze

to proffer charges, to sue
 to clear; to issue
 duty
 hill
 to disembark
 disembarkation
 pier
 to take off
 award, decoration
 warrant
 defense
 defile
 frostbite
 to demote
 to demobilize
 dentist
 delousing
 motor pool
 depot
 supply dump
 ammunition dump
 to be sworn in,
 to take the oath
 Unload!
 to unbutton
 to discharge to
 the reserves

descoperi (a), descopăr, descoperit, să descopere	to uncover
descoperire, descoperiri (o, două)	uncovering
desena (a), desenez, desenat, să deseneze	to draw
deșert, deșerturi (un, două)	desert
Desfaceți piramide!	Take, arms!
desfășura (a se), mă desfășur, m'am desfășurat, să se desfășoare	to deploy
deșteptarea	reveille
detașa (a), detașez, detașat, să detașeze	to detach
detector, detectoare (un, două)	detector
detona (a), detonez, detonat, să detoneze	to detonate
dezertor, dezertori (un, doi)	deserter
diagonală, diagonale (o, două)	Sam Brown belt
dinamită, dinamite (o, două)	dynamite
direcție, direcții (o, două)	direction
dirija (a), dirijez, dirijat, să dirijeze	to guide
disciplină, disciplina	discipline
dispărut, dispăruți (un, doi)	missing
dispensar, dispensare (un, două)	dispensary
distrugător, distrugătoare (un, două)	destroyer
divizie, divizii (o, două)	division
dizenterie, dizenteria	dysentery
doborî (a), dobor, doborît, să doboare	to down, to shoot down
document, documente (un, două)	document
dormitor, dormitoare (un, două)	barracks
drapel, drapele (un, două)	banner, standard
Dreapta! (la --)	Right, face!
Dreapta și în adâncime, v'aliniiați! (la --)	Dress and cover!
Drepti!	Attention!
drum, drumuri (un, două)	road
dună de nisip, dune de nisip (o, două)	dune

E

echipă, echipe (o, două)	team, detail
echipaj, echipaje (un, două)	crew
echipament, echipamente (un, două)	equipment, outfit
echipament de campanie, echipamente de campanie	field equipment
educație fizică, educația fizică	confidence course
Educație Politică	Political Education
efect, efecte (un, două)	clothing
efectiv, efective (un, două)	strength
elevație, elevații (o, două)	elevation
elice, elici (o, două)	propeller
epolet, epoleți (un, doi)	epaulet

erou, eroi (un, doi)	here
Eroul Necunoscut	Unknown Soldier
escadră, escadre (o, două)	squadron
escadrilă, escadrile (o, două)	flight
escorta (a), escortez, escortat, să escorteze	to escort
escortă, escorte (o, două)	escort
eșelon, eșaloane (un, două)	echelon
etichetă, etichete (o, două)	card
etuvă, etuve (o, două)	disinfectant
executa (a), execut, executat, să execute	to execute
executare, executări (o, două)	execution
Executarea!	That's an order!
explosie, explozii (o, două)	blast, explosion
exploziv, explozivi (un, doi)	explosive
explozor, explozare (un, două)	exploder

F

Faceți piramide!	Stack arms!
fanion, fanioane (un, două)	guidon
far, faruri (un, două)	lighthouse
fiolă, fiole (o, două)	ampule
fișă, fișe (o, două)	card
fital, fitiluri (un, două)	detonating cord
flanc, flancuri (un, două)	flank
flotă, flote (o, două)	fleet
flotilă, flotile (o, două)	flotilla
fluviu, fluvii (un, două)	river
foaie de cort, foi de cort (o, două)	shelter half; tarpaulin
foaie matricolă, foi matricole	service record
foc, focuri (un, două)	fire
Foc de voie!	Fire at will!
focos, focose (un, două)	fuze
foc încrucișat, focuri încrucișate	crossfire
fond, fonduri (un, două)	fund
formă de teren, forme de teren	terrain feature
formație (în --)	in formation
fort, forturi (un, două)	fort
forță, forțe (o, două)	force
forță armată, forțe armate	armed force
forță blindată, forțe blindate	armor
fotografie aeriană, fotografii aeriene	photomap
front, fronturi (un, două)	front
frunză, frunzi (un, doi)	PFC
furaș, furași (un, două)	forage
furier, furieri (un, doi)	company clerk
fuselaj, fuselaje (un, două)	fuselage

G

galon, galoane (un, două)	stripe, chevron
gamelă, gamele (o, două)	mess kit
gardă, gărzi (o, două)	guard
garnizoană, garnizoane (o, două)	garrison
gaz, gaze (un, două)	poisonous gas
geamandură, geamanduri (o, două)	buoy
general, generali (un, doi)	general
general colonel, generali colonei	lieutenant general
general locotenent, generali locotenenți	major general
general maior, generali maiori	brigadier general
genist, geniști (un, doi)	engineer
Geniu	Engineers
gheretă, gherete (o, două)	sentry box
ghetăr, ghetari (un, doi)	glacier
ghiulea, ghiulele (o, două)	shell
glonț, gloanțe (un, două)	bullet
goarnă, goarne (o, două)	bugle
gornist, gorniști (un, doi)	bugler
grad, grade (un, două)	rank, pay grade
grad inferior, grade inferioare	enlisted man
grănicer, grăniceri (un, doi)	border guard
Grăniceri	Border Guard
granită, granițe (o, două)	border, boundary
grefier, grefieri (un, doi)	court clerk
groapă, gropi (o, două)	hole
groapă individuală, gropi individuale	foxhole
grup, grupe (un, două)	group; wing
grupă, grupe (o, două)	squad
grupă de comandă, grupe de comandă	headquarters section
guler, gulere (un, două)	collar
gura țevii, gurile țevii (o, două)	muzzle

H

hangar, hangare (un, două)	hangar
hartă, hărți (o, două)	map
hârtie de calc, hărții de calc (o, două)	tracing paper
helicopter, helicoptere (un, două)	helicopter
hidroavion, hidroavioane (un, două)	seaplane
hrană, hrana	food, chow

imbarca (a se), mă imbarc, m'am imbarcat, să se imbarce	to embark
imbarcare, imbarcări (o, două)	embarkation
impacheta (a), impachetez, am impachetat, să impacheteze	to pack
împrăștiia (a se), mă împrăștiu, m'am împrăștiat, să se împrăștie	to disperse
împușca (a), împușc, împușcat, să împuște	to shot
înainta (a), înaintez, înaintat, să înainteze	to advance; to promote
înălțător, înălțătoare (un, două)	rear sight
înălțime, înălțimi (o, două)	height
inamic, inamici (un, doi)	enemy
înarma (a), înarmez, înarmat, să înarmeze	to arm
înarmat, -tă, -ți, -te	armed
Încărcați arm!	Load!
încărcător, încărcătoare (un, două)	clip; loader
încărcătură, încărcături (o, două)	charge; cargo
încartirui (a), încartiruez, încartiruit, să încartirueze	to billet
înceta (a), încetez, încetat, să înceteze	to cease
Încetarea!	Cease firing!
încheia (a se), mă încheiu, m'am încheiat, să se încheie	to button
încheietorul plutonului, încheietorii plutonelor (un, doi)	platoon sergeant
închisoare, închisori (o, două)	stockade
încorporat (a fi --)	to be called in
încrucișare, încrucișări (o, două)	crossroad
îndeplini (a-și), îmi îndeplinesc, mi-am îndeplinit, să-și îndeplinească	to accomplish
indicativ de apel, indicative de apel, (un, două)	call sign
Infanterie	Infantry
Infanteria Marină	Marine Corps
infanterist, infanteriști (un, doi)	infantryman
infiltra (a se), mă infiltrez, m'am infiltrat, să se infiltreze	to infiltrate
infirmier, infirmieri (un, doi)	medic, medical corpsman
infirmerie, infirmerii (o, două)	infirmary
informație, informații (o, două)	information
Informații	Intelligence
înfrunța (a), înfrunt, înfruntat, să înfrunte	to face
îngriji (a -- de), îngrijesc, îngrijit, să îngrijească	to take care of
înlocuitor, înlocuitori (un, doi)	replacement
inoculare, inoculări (o, două)	inoculation
insignă, insigne (o, două)	insignia

inspecție, inspecții (o, două)	inspection
instala (a), instalez, instalat, să instaleze	to install
instalare, instalări (o, două)	installing
instalație militară, instalații militare, (o, două)	military installation
instrucție, instrucții (o, două)	drill, training
instrucțiune, instrucțiuni (o, două)	briefing, instruction
instrui (a), instruesc, instruit, să instruiască	to brief
Intendență	Quartermaster Corps
interogator, interogatori (un, doi)	interrogator
interpret, interpreți (un, doi)	interpreter
intra (a -- de gardă), intru, intrat, să intre	to take charge
intrarea interzisă	off limits
intrarea oprită	off limits
invalid, invalizi (un, doi)	invalid
învinge (a), înving, învins, să învingă	to defeat
învoire, învoiri (o, două)	VOCO
izvor, izvoare (un, două)	spring

J

jeep, jeepuri (un, două)	jeep
judeca (a), judec, judecat, să judece	to try
jurământul	oath
Justiție Militară	Judge Advocate General's Corps

K

kaki	khaki
------	-------

L

lac, lacuri (un, două)	lake
lădă, lăzi (o, două)	box
lădiță, lădițe (o, două)	foot locker
lagăr de concentrare, lagăre de concentrare (un, două)	concentration camp

lagăr de prizonieri, lagăre de prizonieri	POW compound
lanț, lanțuri (un, două)	chain
lanternă, lanterne (o, două)	flashlight
larg (în --)	at sea
latrină, latrine (o, două)	latrine
lăsat la vatră (a fi --)	to be discharged
legendă, legende (o, două)	legend
liber (a fi --)	retreat
liberat (a fi --)	to be discharged
linie, linii (o, două)	line
linie (în --)	in rank
linia frontului	front line, firing line
linia principală de rezistență	main line of resistance
linie ferată, linii ferate	railroad
linie telefonică, linii telefonice	field telephone line
linie de trăgători, linii de trăgători	skirmish line
lipsă la apel	AWOL
livadă, livezi (o, două)	orchard
livret militar, livrete militare, (un, două)	identity book
liziera pădurii	forest edge
locotenent, locotenenți (un, doi)	2nd lieutenant
locotenent colonel, locotenenți colonei (un, doi)	lieutenant colonel
locotenent major, locotenenți majori (un, doi)	1st lieutenant
locuitor politic, locuitori politici (un, doi)	deputy to regimental commanding officer
lopată, lopați (o, două)	shovel
lovitură, lovituri (o, două)	round
lua (a -- în primire), iau, luat, să ia	to sign for
lumină, luminișuri (un, două)	clearing
lupta (a se), mă lupt, m'am luptat, să se lupte	to fight
luptă, lupte (o, două)	fight, battle

M

magazie de aprovizionare, magazine de aprovizionare (o, două)	magazine
magazie de efecte, magazine de efecte	supply room
magazioner, magazioneri (un, doi)	supply room sergeant
maior, maiori (un, doi)	major
mâncă de vânt, mânci de vânt (o, două)	wind sock
manevra (a), manevrez, manevrat, să manevreze	to taxi; to maneuver
manevră, manevre (o, două)	maneuver
manșă, manșe (o, două)	control stick

manșon, manșoane (un, două)	water jacket
mantă, mantale, mantăi (o, două)	overcoat
mantă de ploaie, mantale (mantăi) de ploaie	raincoat
mănuirea armei	
mare unitate, mari unități (o, două)	manual of arms
	any unit larger than regiment
Marele Stat Major	Joint Chiefs of Staff
Marină	Navy
Marina Fluvială	Coast Guard
marinar, marinari (un, doi)	sailor
marș, marșuri (un, două)	march
marș (în --)	on hike
mărșălui (a), mărșăluiesc, mărșăluit, să mărșăluiescă	to march
martor, martori (un, doi)	witness
mărturisii (a), mărturisesc, mărturisit, să mărturisească	to confess
masă	lunch; dinner
maskă de gaze, măști de gaze (o, două)	gas mask
mătase, mătasea	silk
matroz, matrozi (un, doi)	sailor
mecanism de tragere, mecanisme de tragere (un, două)	firing mechanism
medalie, medalii (o, două)	medal
medic militar, medici militari (un, doi)	army doctor
medicamente	medical supply
mercur, mercurul	mercury
mesaj, mesaje (un, două)	message
meteorologie, meteorologia	meteorology
militar, militari (un, doi)	military
mină (a), minez, minat, să mineze	to mine
mină, mine (o, două)	mine
misiune, misiuni (o, două)	mission, task, job
mitralieră, mitraliere (o, două)	machine gun
mizerie, mizerii (o, două)	misery
mlaștină, mlaștine (o, două)	swamp
mobiliza (a), mobilizez, mobilizat, să mobilizeze	to mobilize
mobilizare, mobilizări (o, două)	mobilization
Mobilizarea	Personnel Records
monitor, monitoare (un, două)	gunboat
morfină, morfina	morphyne
mormânt, mormânturi, morminte (un, două)	grave
movilă, movile (o, două)	knoll
muniție, muniții (o, două)	ammunition
munte, munți (un, doi)	mountain
Muzică Militară	Military Band

N

nasture, nasturi (un, doi)	button
navă, nave (o, două)	vessel
nisip, nisipul	sand
nivelul mării	sea level
număr matricol, numere matricole (un, două)	serial number

O

observator înaintat, observatori înaintați (un, doi)	forward observer
obstacol, obstacole (un, două)	obstacle
obuz, obuze (un, două)	shell
obuzier, obuziere (un, două)	howitzer
ochi (a), ochesc, ochit, să ochiască	to aim
ochitor, ochitori (un, doi)	gunner
odgon, odgoane (un, două)	hawser
odihnă, odihna	rest, recreation
odihni (a se), mă odihnesc, m'am odihnit, să se odihnească	to rest
ofensivă, ofensiva	offense
ofițer, ofițeri (un, doi)	officer
ofițer activ, ofițeri activi	regular army officer
ofițer general, ofițeri generali	general officer
ofițer inferior, ofițeri inferiori	company grade officer
ofițer cu cazarmarea, ofițeri cu cazarmarea	building inspector
ofițer de rezervă, ofițeri de rezervă	reserve officer
ofițer de rond, ofițeri de rond	officer of the day
ofițer superior, ofițeri superiori	field grade officer
ofițer de zi, ofițeri de zi	officer on duty
onoare, onoarea	honor
operație, operații (o, două)	surgery
operații, operațiile	operations
ora Greenwich	Greenwich Time
ordin, ordine (un, două)	order
ordine, ordinea	to keep order
Ordonanți	Yes, sir!
organizare, organizări (o, două)	organization; outfit
organizat, -tă, -ți, -te	organized
orienta (a), orientez, orientat, să orienteze	to orient

orientare, orientarea
orizont, orizontul
ostaș, ostași (un, doi)
ostilitate, ostilități (o, două)
otrăvitor, -toare, -tori, -toare

orientation
horizon
soldier; military
hostility
poisonous

P

pace, pacea	peace
pădure, păduri (o, două)	woods, forest
pantă, pante (o, două)	grade
pantaloni, pantalonii	trousers
pânză, pânze (o, două)	canvas
paradă, parade, parăzi (o, două)	parade
parapet, parapete (un, două)	parapet
părăsi (a), părăsesc, părăsit, să părăsească	to quit, to abandon
parașută, parașute (o, două)	parachute
Parașutiști	Paratroopers
pârâu, pârâuri (un, două)	creek
parc de materiale, parcuri de materiale, (un, două)	supply dump
parolă, parole (o, două)	password
parte sedentară, părți sedentare (o, două)	regimental rear service
partizan, partizani (un, doi)	guerilla
pas, pași (un, doi)	step
pas, pasuri (un, două)	pass
Pas alergător!	Double time!
Pas de defilare!	Goose step!
Pas de voie!	Quick time!
pașaport, pașapoarte (un, două)	passport
pășune, pășuni (o, două)	grassland
pat de campanie, paturi de campanie, (un, două)	cot
pătrat, pătrate (un, două)	square
patrie, patria	fatherland
patrulă, patrulă (o, două)	patrol
pătrunde (a), pătrund, pătruns, să pătrundă	to penetrate
pătrundere, pătrunderi (o, două)	penetration
patul puștii, paturile puștilor (un, două)	stock
pătură, pături (o, două)	blanket
pavilion, pavilicane (un, două)	colors
păzi (a), păzesc, păzit, să păzească	to watch, to guard
penicilină, penicilina	penicillin
perdea de fum, perdele de fum (o, două)	smoke screen
periculos, -loasă, -loși, -lcase	dangerous
periscop, periscopuri (un, două)	periscope
permisie, permisi (o, două)	pass
personal, personalul	personnel

picaş (în --)	diving
pichet, pichete (un, două)	border guardhouse
piedică, piedici (o, două)	safety
pierdere, pierderi (o, două)	casualties
piesă, piese (o, două)	piece
pietros, -oasă, -oşi, -oase	rocky
Pioneri	Combat Engineers
pisc, piscuri (un, două)	peak
pistă, piste (o, două)	runway
pistol, pistoale (un, două)	pistol
pistol automat, pistoale automate	automatic pistol
pivot, pivoturi (un, două)	pivot
plajă, plaje (o, două)	beach
plan, planuri (un, două)	plan
plânge (a se), mă plâng, m'am plâns, să se plângă	to complain
planton, plantoane (un, două)	fire watch
plasă, plase (o, două)	net
plasmă sanguină, plasma sanguină	blood plasma
pleurezie, pleurezia	pleuresy
pluton, plutoane (un, două)	platoon
plutonier, plutonieri (un, doi)	master sergeant
poartă, porţi (o, două)	gate
pod, poduri (un, două)	bridge
podet, podeturi (un, două)	culvert
podgorie, podgorii (o, două)	vineyard
poligon de tragere, poligoane de tragere (un, două)	firing range
Pontonieri	Bridge Building Engineers
popotă, popote (o, două)	officers' mess
popotar, popotari (un, doi)	mess sergeant
port, porturi (un, două)	harbor
port-hartă, port-harta	map case
portită, portite (o, două)	bay
post, posturi (un, două)	post
post de comandă, posturi de comandă, (un, două)	headquarters
post de observaţie, posturi de observaţie (un, două)	observation post
post de prim ajutor, posturi de prim ajutor	first aid station
potecă, poteci (o, două)	trail
poziţie, poziţii (o, două)	position; location
poziţie defilată, poziţii defilate	defiladed position
poziţia aşezat	sitting position
poziţia culcat	prone position
poziţia în genuchi	kneeling position
poziţia în picioare	standing position
prăbuşi (a se), mă prăbuşesc, m'am prăbuşit, să se prăbuşească	to crash
prăbuşire, prăbuşiri (o, două)	crash
praf de puşcă, praful de puşcă	powder
prăpastie, prăpastii (o, două)	chasm

preda (a se), mă predau, m'am predat, să se predea	to surrender
preot militar, preoți militari (un, doi)	chaplain
presiune atmosferică, presiunea atmosferică	atmospheric pressure
prezent	present
prezenta (a se), mă prezint, m'am prezentat, să se prezinte	to report to
prezentare, prezentări (o, două)	reporting
Prezențați armi!	Present, arms!
primi (a — ordine), primesc, primit, să primească	to get orders
primi (a — ordin de concentrare)	to get recall order
prizonier de războiu, prizonieri de războiu (un, doi)	POW
proces, procese (un, două)	trial
procuror, procurori (un, doi)	prosecutor
proectil, proiectile (un, două)	shell, projectile, missile
proector, proiectoare (un, două)	searchlight
program, programe (un, două)	program
propagandist, propagandiști (un, doi)	propagandist
proteja (a), protejez, protejat, să protejeze	to protect
punct de întâlnire, puncte de întâlnire, (un, două)	rallying point
Puneți baionet!	Fix, bayonets!
punte, punți (o, două)	footbridge; deck
pușcă, puști (o, două)	rifle
pușcă automată, puști automate	automatic rifle
pușcă fără recul, puști fără recul	recoilless rifle
pușcă mitralieră, puști mitraliere	submachine gun
pușcaș, pușcași (un, doi)	rifleman

R

rachetă luminoasă, rachete luminoase, (o, două)	flare
radar (un aparat —)	radar
raft, rafturi (un, două)	bin
rană, răni (o, două)	wound
rănit, răniți (un, doi)	wounded
raniță, ranițe (o, două)	knapsack
râpă, râpi (o, două)	ravine
raporta (a), raportez, raportat, să raporteze	to report
raportul companiei	daily report
răscruce, răscruci (o, două)	road junction
rastel, rastele (un, două)	arms rack
rație, rații (o, două)	ration

râu, râuri (un, două)	river, stream
războiu, războaie (un, două)	war
războiul rece	cold war
reangajat, reangajați (un, doi)	re-enlisted man
reclamant, reclamanti (un, doi)	plaintiff
recrut, recruți (un, doi)	recruit
recrutat (a fi —)	to be drafted
recunoaștere, recunoașteri (o, două)	reconnaissance
reformă (la —)	salvage dump
refugiat, refugiați (un, doi)	refugee
regiment, regimente (un, două)	regiment
regulament, regulamente (un, două)	regulations
remorcher, remorchere (un, două)	tugboat
reparație, reparații (o, două)	repair; maintenance
repartiza (a), repartizez, repartizat, să repartizeze	to assign
repartizat (a fi —)	to be assigned
Repaus! (Pe loc —)	At ease!
Repaus! (In repaus rupeti rândurile, marș!)	Dismissed!
rețea, rețele (o, două)	obstacle
retrage (a se), mă retrag, m'am retras, să se retragă	to withdraw
retragere, retrageri (o, două)	withdrawal
rezervă, rezerve (o, două)	reserve
rezistență, rezistențe (o, două)	resistance
roată, roate, roți (o, două)	wheel
rol, roluri (un, două)	rôle

S

sabie, săbii (o, două)	sword
sabotaj, sabotajul	sabotage
sac de merinde, saci de merinde (un, doi)	food pack
sală de mese, săli de mese (o, două)	mess hall
sala mașinilor,	engine room
saltea de paie, saltele de paie (o, două)	straw mattress
salturi (prin —)	maneuvering
șalupă, șalupe (o, două)	launch
saluta (a), salut, salutat, să salute	to salute
sângeros, -oasă, -oși, -oase	bloody, cruel
șanț, șanțuri (un, două)	ditch
santinelă, santinele (o, două)	sentinel, sentry
săpătură, săpături (o, două)	draw
sârmă ghimpată	barbed wire
sbura (a), sbor, sburat, să zboare	to fly
scară grafică, scări grafice (o, două)	graphic scale
schemă, scheme (o, două)	scheme
schimb, schimburi (un, două)	relief

schior, schiori (un, doi)	skier
schită, schițe (o, două)	drawing
schiori, schiurile	skis
școală, școli (o, două)	school
Scoateți baionet!	Unfix, bayonets!
scufunda (a), scufund, scufundat, să scufunde	to sink
șea, șei (o, două)	saddle
secera (a — cu mitraliera), secer, secerat, să secere	strafing
secret, secrete (un, două)	secret
secretul	secret word
secție, secții (o, două)	section
sector, sectoare (un, două)	sector, area
semnal, semnale (un, două)	signal
șenilă, șenile (o, două)	track
sergent, sergenți (un, doi)	sergeant
sergent instructor, sergenți instructori	SFC
sergent de zi, sergenți de zi	company runner
serie, serii (o, două)	series
servant, servanți (un, doi)	crewman
serviciu, servicii (un, două)	service
serviciul interior	interior guard
serviciul militar	military service, active duty
Serviciul Sanitar	Medical Corps
siguranță, siguranța	security
simbol, simboluri, simboale (un, două)	symbol
sirenă, sirene (o, două)	siren
sistem de răcire, sisteme de răcire, (un, două)	cooling system
șlep, șlepură (un, două)	barge
șoc, șocuri (un, două)	shock
soldă, solde (o, două)	pay
soldat, soldați (un, doi)	soldier, buck private
soma (a), somez, somat, să someze	to challenge
soră de caritate, surori de caritate, (o, două)	nurse
spălător, spălătoare (un, două)	washroom
spălătorie, spălătorii (o, două)	laundry
șpion, șpioni (un, doi)	spy (m.)
șpioană, șpioane (o, două)	spy (f.)
șpital, spitale, șpitaluri (un, două)	hospital
șpital de campanie, spitale de campanie	field hospital
șpecialitate, șpecialități (o, două)	specialty
șprișjini (a), șprișjinesc, șprișjinit, să șprișjinească (să șprișjine)	to support
șrapnel, șrapnele (un, două)	shrapnel
Ștai!	Halt!
ștâlp de telefon, ștâlpi de telefon, (un, doi)	telephone pole
Ștânga!(la —)	Left, face!
Ștânga 'mpreșjur!(la —)	About, face!
ștare de alarmă, ștarea de alarmă	to be on alert

stație aeronautică, stații aeronautice, (o, două)	control tower
stăvilar, stăvilare (un, două)	dam
steag, steaguri (un, două)	flag
stea, stele (o, două)	star
stingerea	taps
străinătate (in —)	oversea
stâncă, stânci (o, două)	rock, cliff
sublocotenent, sublocotenenți (un, doi)	rank in Romanian Army
subofițer, subofițeri (un, doi)	NCO
supune (a se), mă supun, m'am supus, să se supună	to obey

T

tabără de odihnă, tabere de odihnă, (o, două)	rest camp
tabel, tabele, tabeluri (un, două)	roster
tăbliță, tăblițe (o, două)	tag
tablou de comandă, tablouri de comandă, (un, două)	control panel
tâlmăciu, tâlmăci (un, doi)	translator; interpreter
talpă, tălpi (o, două)	butt
tanc, tancuri (un, două)	tank
tanchist, tanchiști (un, doi)	tank man
Tancuri	Armor
targă, târgi (o, două)	stretcher
târâncop, târâncoape (un, două)	pickmattock
țeavă, țevi (o, două)	barrel, tube
telefon, telefoane (un, două)	telephone
teren accidentat, terenuri accidentate, (un, două)	rough terrain
tifon, tifonul	gauze
tifos, tifosul	typhus
timp, timpî (un, doi)	count
țintă, ținte (o, două)	target
toc, tocuri (un, două)	holster
tonaj, tonaje (un, două)	tonnage
topor, topoare (un, două)	axe
torent, torente (un, două)	torrent
torpilă, torpile (o, două)	torpedo
torpilor, torpiloare (un, două)	torpedo boat
trăgăciu, trăgăce (un, două)	trigger
trăgător, trăgători (un, doi)	marksman; skirmisher
trage (a — cu), trag, tras, să tragă	to fire
tranșee, tranșee (o, două)	trench
transfera (a), transfer, transferat, să transfere	to transfer

Transmisiuni	Signal Corps
trasor, trasoare (un, două)	tracer
trata (a), tratez, tratat, să trateze	to treat
tren de aterizaj, trenuri de aterizaj, (un, două)	landing gear
trepied, trepieduri (un, două)	tripod
tresă, trese (o, două)	braid
trotiș, trotișul	TNT
trupă, trupe (o, două)	troop; enlisted men
trupă de întărire, trupe de întărire	reinforcement
trusă, truse (o, două)	kit
tufiș, tufișuri (un, două)	bushes
tun, tunuri (un, două)	gun, cannon
tun antiaerian, tunuri antiaeriene	antiaircraft gun
tun antitanc, tunuri antitanc	antitank gun
tun greu, tunuri grele	heavy gun
tun ușor, tunuri ușoare	light gun
tunar, tunari (un, doi)	cannoneer
tunel, tuneluri (un, două)	tunnel
tunică, tunici (o, două)	jacket

U

Umr arm! (la ---)	Sling, arms!
Umr arm! (pe ---)	Left shoulder, arms!
umplutură, umpluturi (o, două)	fill
uniformă, uniforme (o, două)	uniform
uniformă de lucru, uniforme de lucru	fatigues
unitate, unități (o, două)	unit
unitate de schimb, unități de schimb	relief unit
Ura!	Hurrah!
urmărire, urmăriri (o, două)	pursuit

V

vad, vaduri (un, două)	ford
vale, văi (o, două)	valley
vamă, vămi (o, două)	custom house
vameș, vameși (un, doi)	customs official
Vânători de Munte	Mountain Troops
vânt, vânturi (un, două)	wind
vapor, vapoare (un, două)	ship
vârf, vârfuri (un, două)	peak
vas, vase (un, două)	vessel; pontoon
vas culegător de mine, vase culegă- toare de mine	mine sweeper

vas de linie, vase de linie
vas puitor de mine, vase puitoare de
mine
vas purtător de avioane, vase purtă-
toare de avioane
vată, vata
vehicol, vehicule (un, două)
versant, versanturi (un, două)
veston, vestoane (un, două)
veteran, veterani (un, doi)
vinovat, vinovați (un, doi)
viză, vize (o, două)
vizibilitate, vizibilitatea
vizită medicală, visite medicale,
(o, două)

battleship
mine layer
aircraft carrier
cotton
vehicle
slope
jacket
veteran
guilty
visa
visibility
medical examination

Z

zero, zeruri (un, două)
Ziua Eroilor
zonă, zone (o, două)
zonă de adunare, zone de adunare
zonă de apărare, zone de apărare
zonă de luptă, zone de luptă

zero
Memorial Day
zone
assembly zone
defense zone
combat zone

VOCABULAR

II. ENGLEZ - ROMAN

abandon (to)	a părăsi
About, face!	La stânga 'mprejur!
abroad	în străinătate
accomplish (to)	a-și îndeplini
accusation	acuzare
accuse (to)	a acuza
action	acțiune
active duty	serviciu militar
adjutant	adjutant
admiral	amiral
advance (to)	a înainta; a avansa, a fi avansat
aerial	antena
agent	agent
agitator	agitator
aim (to)	a ochi
air base	bază aeriană
aircraft	avion
aircraft carrier	vas purtător de avioane
airdrome	aerodrom
Air Force	Aviație
airplane	aeroplan
airport	aeroport
air raid	atac aerian
alarm	alarmă
alert (to be on --)	stare de alarmă (a fi în --)
align (to)	a se alinia
allotment	alocație de familie
allowance	alocație
altitude	altitudine
ambulance	ambulanță
ambush	ambuscadă
American	American, american
ammunition	muniție
ammunition carrier	cheson
ammunition dump	depozit de muniții
ampule	fiolă
anchor (to)	a ancora
anchor	ancoră
anchoring	ancorare
antenna	antena
antiaircraft artillery	artilerie antiaeriană
antiaircraft gun	tun antiaerian
antiseptic	antiseptic
antitank gun	tun antitanc
antitank weapon	armă antitanc
application	aplicare
apply (to)	a aplica

approach	apropiere
area	sector, zonă
arm (to)	a înarma
arm	armă
armament	armament, armătură
armed	înarmat
armed force	forță armată
armistice	armistițiu
armor	forțe blindate; blindaj, armătură
Armor	Tancuri
arms rack	rastel
army	armată
army doctor	medic militar
army post	cazarmă
arrest (to)	a aresta
arrest	arestare
arsenal	arsenal
Articles of War	Codul justiției militare
Artillery	Artilerie
asphalt	asfalt
assault	asalt
assembly	adunare
assembly zone	zonă de adunare
assign (to)	a repartiza
assigned (to be --)	repartizat (a fi -- la)
assignment	repartizare
At ease!	Pe loc, repaus!
atomic bomb	bombă atomică
atmospheric pressure	presiune atmosferică
at sea	în larg
attach (to)	a atașa
attack	atac
attain (to)	a atinge
attaining	atingere
Attention!	Dreptii!
automatic pistol	pistol automat
automatic rifle	armă automată, pușcă automată
aviation	aviație
aviator	aviator
award	decorație
AWOL	lipsă la apel
axe	topor
azimuth	azimut

B

Bacteriological Warfare	armă bacteriologică
balloon	balon
bandage	bandaj

bandoleer (in --)	în bandulieră
banner	drapel
barbed wire	sârmă ghimpată
barge	șlep
barracks	cazarmă; dormitor
barrage	bara
barrel	țeavă
barricade	baricadă
base (to)	a se baza pe
basic	de bază
basin	bazin
battalion	batalion
battery	baterie
battle	luptă, bătălie, bătaie
battlefield	câmp de luptă
battleship	vas de linie
bay	portiță
bayonet	baionetă
bazooka	aruncător de rachete
beach	plajă
belt	centură
belt (Sam Brown --)	diagonală
beret	beretă
billet (to)	a încartirui
billeting	încartiruire
bin	raft
binocular	binoclu
bivouac	cantonament, bivouac
blackout	camuflare
blank	cartuș de manevră
blanket	pătură
blast	explozie
blockade	blocadă
blood plasma	plasmă sanguină
bloody	sângeros
boat	barcă
bomb (to)	a bombarda
bomb	bombă explozivă
bomber	avion de bombardament
bomb shelter	adăpost antiaerian
bomb with delayed action	bombă cu efect întârziat
bombing	bombardare, bombardament
booby trap	cursă
boot	cismă
border	graniță
border guard	grănicer
Border Guard	Grăniceri
border guardhouse	pichet
boundary	graniță
box	ladă
braid	tresă
branch of service	armă
breakfast	ceaiul

bridge
Bridge Building Engineers
brief (to)
briefing
brigade
brigadier general
buck private
buddy
bugle
bugler
bulletin
bulletin board
building
building inspector
bullet
bunker
buoy
bushes
butt
button (to)
button

pod
Pontonieri
a instrui
instrucțiune
brigadă
general maior
soldat
camarad
goarnă
gornist
buletin
afișier
clădire
ofițer cu cazarmarea
glonț
adăpost întărit
geamandură
tufiș
talpa puștii
a încheia
nasture

C

cabin	cabină
cable	cablu
cadence	cadență
cadre	cadru
caliber	calibru
call sign	indicativ de apel
called (to be -- in)	a fi încorporat
camouflage	camuflaj
camouflaged	camuflat
camp	cantonament
campaign	campanie
canister	cartuș de mască
cannon	tun
cannoneer	tunar
canteen	bidon
canvas	pânză
cap (1. service --; 2. oversea --; 3. garrison --)	1, 2. bonetă; 3. capală
captain	căpitan
capture (to); capture	a captura; capturare
carbine	carabină
card	etichetă, fișă
care (to -- for)	a îngriji de
cargo	încărcătură

carriage	afet
cartridge	cartuș
cartridge pouch	cartușieră
casemate	cazemată
casualties	pierderi
Cavalry	Cavalerie
cavalryman	cavalerist
cease(to)	a înceta
Cease fire!	Încetarea!
cemetery	cimitir
chain	lanț
chain of command	cale ierarhică
challenge (to)	a soma
channel	canal
chapel	capelă
chaplain	preot militar; confesor
charge	încărcătură
chasm	prăpastie
Chemical Warfare Service	Arma Chimică
chevron	galon
chow	hrană
church	biserică
cipher	cifru
Civil Defense	Apărarea Pasivă
civilian	civil
class	contingent
clear (to)	a da în primire
clearing	lumiș
cliff	stâncă
clip	încărcător
clothing	efecte
Coast Guard	Marina Fluvială
cockpit	carlingă
code	cod
cold war	războiul rece
collar	guler
colonel	colonel
colors	pavilion
column	colcană
combat boot	bocanc
Combat Engineers	Pioneri
combat zone	zonă de luptă
command (to); command	a comanda; comandă
commandant	comandant
commanding officer	comandant
commodore	comandor
communism	comunism
company	companie
company clerk	furier
company grade officer	ofițer inferior
company runner	sergent de zi
compass	busolă
complain (to)	a se plânge

complaint	plângere
comrade	camarad
concealment	acoperire
concentrate (to)	a concentra forțe
concentration	concentrare de forțe
concentration camp	lagăr de concentrare
conduct	comportare
confess (to)	a mărturisi
confidence course	educație fizică
conquer (to)	a cuceri
conquest	cucerire
contact	contact
contour line	curbă de nivel
control panel	tablou de comandă
control stick	manșă
control tower	stație aeronautică
convoy	convoiu
cook	bucătar
cooling system	sistem de răcire
coordinates	coordonate
corporal	caporal
corporal of the guard	caporal de schimb
corps	corp de armată
cot	pat de companie
cotton	vată
count	timp, timp
counterattack	contrastac
Counter Intelligence Corps	Birou de Contraspionaj
countersign	consemn
courier	curier
court clerk	grefier
court martial	curte marțială
cover (to)	a acoperi
cover	adăpost
covering	acoperire
crash (to)	a se prăbuși
crash	prăbușire
crater	crater
creek	pârâu
crew	echipaj
crewman	servant
criminal	criminal
crossfire	foc încrucișat
crossroad	încrucișare
cruiser	crucișător
culvert	podet
curve	cotitură
custom house	vamă
customs official	vameș

daily report	raportul companiei
daily report book	condica de ordin la raport
dam	baraj
danger	pericol
dangerous	periculos
dayroom	clubul soldaților
deck	punte
decoration	decorație
defeat (to)	a învinge
defend (to)	a apăra
defendant	acuzat
defense	apărare, defensivă
defense zone	zonă de apărare
defiladed position	poziție defilată
defile	defileu
delousing	deparazitare
demobilize (to)	a demobiliza
demolition	distrugeri
demote (to)	a degrada
dentist	dentist
deploy (to)	a se desfășura
depot	depozit
deputy to regimental commanding officer	locțiitor politic, ajutorul comandantului
desert	deșert
deserter	dezertor
destroyer	distrugător
detach (to)	a detașa
detail	echipă de lucru
detector	detector
detonate (to)	a detona
detonating cord	fital
dinner	masa
direction	direcție
discharge (to the reserves)	a desconcentra
discharged (to be —)	a fi liberat, a fi lăsat la vatră
discipline	disciplină
disembark	debarca
disembarkation	debarcare
disinfector	etuvă
Dismissed!	In repaus, rupeți rândurile, marș!
dispensary	dispensar
disperse (to)	a se împrăști
ditch	șanț
diving	în picaj
division	divizie
document	document
double time	pas alergător
down (to)	a doborî

drafted (to be --)
draw (to)
draw
drawing
Dress and cover!

drill
drill field
drop (to -- bombs)
dud
dummy cartridge
dune
duty
dynamite
dysentery

a fi recrutat
a desena
săpătură
schiță
La dreapta și în adâncime,
v'aliniați!
instrucție
câmp de instrucție
a arunca bombe
cartuș neexplodat
cartuș orb
dună de nisip
datorie
dinamită
dizenterie

E

echelon
elevation
embark (to)
embarkation
emergency landing
emplacement
enemy
engineer
Engineers
engine room
enlisted man
enlisted men
epaulet
equipment
escort (to)
escort
execute (to)
execution
exploder
explosion
explosive
Eyes, left!
Eyes, right!

eșelon
elevație
a se imbarca
imbarcare
aterizare forțată
amplasament
inamic
genist
Geniu
sala mașinilor
grad inferior
trupă
epolet
echipament
a escorta
escortă
a executa
executare
explorator
explozie
exploziv
Capul la stânga!
Capul la dreapta!

F

face (to)

a înfrunța

Fall in!	Adunarea!
farmland	cultură
fatherland	patrie
fatigue duty	corvoadă
fatigues	uniformă de lucru
field artillery	artilerie de câmp
field equipment	echipament de campanie
field grade officer	ofițer superior
field hospital	spital de campanie
field telephone line	linie telefonică
fight (to)	a se lupta
fight	luptă, bătăie
fighter	avion de vânătoare
file	flanc
fill	umplătură
Finance Corps	Administrație
fire (to)	a trage cu
fire	foc
Fire at will!	Foc de voie!
fire watch	planton
firing line	linia frontului
firing mechanism	mecanism de tragere
firing range	poligon de tragere
first aid station	post de prim ajutor
first lieutenant	locotenent major
Fix, bayonets!	Puneți baionet!
flag	steag
flame thrower	aruncător de flăcări
flank	flanc
flare	rachetă luminoasă
flashlight	lanternă
fleet	flotă
flier	aviator
flight	escadrilă
flotilla	flotilă
fly (to)	a sbura
food	hrană
food pack	sac de merinde
footbridge	punte
foot locker	lădiță
forage	furaj
force	forță
forced landing	aterizare forțată
ford	vad
forest edge	liziera pădurii
formation	formație (în --)
fort	fort
forward observer	observator înaintat
foxhole	groapă individuală
front	front
front line	linia frontului
front sight	cătare
frostbite	degerătură

fund
fur cap
furlough
fuselage
fuze

fond
căciulă de blană
concediu
fuselaj
focos

G

garrison
garrison cap
gas chamber
gas mask
gate
gauze
general
general officer
general order
get (to -- orders)
get (to -- recall order)
glacier
goose step
grade
graphic scale
grassland
grave
Greenwich Time
grenade
group
guard (to)
guard
guardhouse
guerilla
guide (to)
guidon
guilty
gun
gunboat
gunner

garnisoană
capelă
cameră de gaze
mască de gaze
poartă
tifon
general
ofițer general
consemn general
a primi ordine
a primi ordin de concentrare
ghețar
pas de defilare
pantă
scară grafică
pășune
mormânt
ora Greenwich
grenadă
grup
a păzi
gardă
corp de gardă
partizan
a dirija
fanion
vinovat
tun
monitor
ochitor

H

Halt!
hand-to-hand
hangar
harbor

Stai!
corp la corp
hangar
port

hawser
headquarters
headquarters section
heavy artillery
heavy cannon
height
helicopter
helmet
hero
hike
hill
hill number
hole
holster
honor
horizon
hospital
hospitality
howitzer
Hurrah!
hydrogen bomb

odgon
cartier general; post de comandă
grupă de comandă
artilerie grea
tun greu
înălțime
helicopter
casacă
erou
marș
deal
cotă
groapă
toc
onoare
orizont
spital
ostilitate
obuzier
Ura!
bombă hidrogenică

I

ID book
ID card
incendiary bomb
Infantry
infantryman
infiltrate (to)
infirmary
information
inoculation
insignia
inspection
install (to)
installation
installing
instruction
Intelligence Corps
interior guard
interpreter
interrogator
invalid
irrigation ditch
issue (to)

livret militar
carnetul ofițerului
bombă incendiară
Infanterie
infanterist
a se infiltra
infirmerie
informație
inoculare
insignă
inspecție
a instala
instalație
instalare
instrucțiune
Informații, Birou de Spionaj
serviciul interior
tâlmăciu, interpret
interogator
invalid
canal de irigație
a da în primire

J

jacket	veston; tunică
jeep	jeep
jet	avion cu propulsie
job	misiune
Joint Chiefs of Staff	Marele Stat Major
Judge Advocate General's Corps	Justiția Militară

K

khaki	kaki
kit	trusă
kitchen	bucătărie
knapsack	raniță
kneeling position	poziția în genunchi
knoll	movilă

L

lake	lac
land (to)	a ateriza
land (to — on water)	a ameriza
landing	aterizare
landing gear	tren de aterizaj
latrine	latrină
launch	șalupă
leader	conducător
leave	concediu
Left, face!	La stânga!
legend	legendă
librarian	bibliotecar
lieutenant colonel	locotenent colonel
lieutenant general	general colonel
lifeboat	barcă de salvare
life preserver	colac de salvare
light cannon	tun ușor
lighthouse	far
line	linie
line (in —)	în linie
line of battle	linia frontului
line of departure	baza de pornire
litter	brancardă

litter bearer
Load!
loader
location
lunch

brancardier
Incărcați arm!
soldatul încărcător
poziție
masa

M

machine gun
machine gun nest
magazine
main line of resistance
maintenance
major
major general
maneuver (to)
maneuver
maneuvering
manual of arms
map
map case
map reading
march (to)
march
March!
Marine Corps
marksman
mast
master sergeant
mechanized artillery
medal
medic
Medical Corps
medical examination
medical supply
Memorial Day
mercury
mess hall
mess kit
mess sergeant
message
messenger
meteorology
military
Military Band
military installation
Military Police
military service
mine (to)

mitralieră
cuib de mitraliere
magazia de aprovizionare (la armă)
linia principală de rezistență
reparație
maior
general locotenent
a manevra
manevră
prin salturi
mânuirea armei
hartă
port-hartă
citirea hărților
a mărșăului
marș
Marș!
Infanterie Marină
bun trăgător
catarg
plutonier
autotunuri
medalie
infirmier
Serviciul Sanitar
vizită medicală
medicamente
Ziua Eroilor
mercur
sala de mese
gamelă
popotar
mesaj
curier
meteorologie
militar, ostaș
Muzică Militară
instalație militară
Comenduirea Pieții
serviciu militar
a mina

mine
mine layer
mine sweeper
misery
missile
missing
mission
mobilization
mobilize (to)
mop up (to)
mopping up
morphine
mortar
motor pool
mountain
Mountain Troops
mounted
munitions
muzzle

mină
vas puitor de mine
vas culegător de mine
mizerie
proectil
dispărut
misiune
mobilizare
a mobiliza
a curăți
curățire
morfină
aruncător de grenade
depou de automobile
munte
Vânători de munte
călare
muniție
gura țevii

N

Navy
NCO
net
nurse

Marină
subofițer
plasă
soră de caritate

O

oath
obey (to)
observation post
obstacle
off limits
offense
officer
officer of the day
officer on duty
officers' mess
on board
on hike
operations
orchard
order
order (to keep —)

jurământ
a se supune
post de observație
obstacol; rețea
intrarea interzisă, — oprită
ofensivă
ofițer
ofițer de rond
ofițer de zi, ofițer de serviciu
popotă
pe bord
în marș
operații
livadă
ordin
ordine

Order, arms!
orderly room
Ordnance Corps
organization
organized
orient (to)
orientation
outfit
outpost
overcoat
oversea
oversea cap

La picior armă
cancelarie
Arsenalul Armatei
organizare
organizat
a (se) orienta
orientare
echipament; organizare
avangardă
manta
în străinătate
bonetă

P

pack (to)
paper
parachute
parade
parapet
Paratroopers
pass (liberty --)

a împacheta
document, act
parașută
paradă
parapet
Parașutiști
bilet de voie; permisie; pas în
munți

passport
password
path
patrol
pay
pay grade
peace
peak
penetrate (to)
penetration
penicillin
percussion cap
periscope
personnel
personnel records office
petty officer
PFC
photomap
piece
pickmattock
pier
pilot
pillbox
pistol
pivot
plaintiff

pașaport
parolă
cărare
patrulă
soldă
grad
pace
vârf, pisc
a pătrunde
pătrundere
penicilină
capeșă
periscop
persnal
biroul mobilizării
cartnic
fruntaș
fotografie aeriană
piesă
târâncop
debarcader
pilot
cazemată
pistol
pivot
reclamant

plan
plane
platoon
platoon sergeant
pleuresy
poison gas
poisonous
Political Education
pond
pontoon
position
post
POW
POW compound
powder
present
Present, arms!
pressure center
proffer (to -- charges)
program
projectile
promote (to)
promoted (to be --)
prone position
propagandist
propeller
prosecutor
protect (to)
pursuit

plan
avion
pluton
încheietorul plutonului
pleurezie
gaz
otrăvitor
Educație Politică
baltă
vas
poziție
post
prizonier de războiu
lagăr de prizonieri
praf de pușcă
prezent
Prezentați arm!
centru de presiune
a da în judecată
program
proectil
a înainta
a fi înaintat, a fi avansat
poziția culcat
propagandist
elice
procuror
a proteja
urmărire

Q

quarantine
Quartermaster Corps
quarters
quick time
quit (to)
quota

carantină
Intendență
cantonament
pas de voie
a părăsi
cotă

R

radar
radio
raid

radar
aparat de radio
atac aerian

railroad	cale ferată, linie ferată
raincoat	manta de ploaie
rallying point	punct de întâlnire
range	bătaie
rank	grad; în linie
ration	rație
ravine	râpă
rear sight	înălțător
rear unit	ariergardă
recalled (to be --)	a fi concentrat
recoilless rifle	pușcă fără recul
reconnaissance	recunoaștere
recreation	odihnă
recruit	recrut
recruiting center	cerc de recrutare
re-enlisted man	reangajat
refugee	refugiat
regiment	regiment
regimental rear service	partea sedentară
regular army officer	ofițer activ
regulations	regulament
reinforcement	trupă de întărire
relief	schimb
relief unit	unitate de schimb
repair	reparație
replacement	înlocuitor
report (to)	a raporta
report (to -- to)	a se prezenta
reporting	prezentare
reserve	rezervă
reserve officer	ofițer de rezervă
resistance	rezistență
rest (to)	a se odihni
rest	odihnă
rest camp	tabără de odihnă
restricted	cu caracter confidențial
retreat	liber (a fi --)
reveille	deșteptarea
ridge	creastă, culme
rifle	pușcă
rifleman	pușcaș
Right, face!	La dreapta!
river	râu; fluviu
river bed	albie
road	drum
road block	baricadă
road junction	râscruce
rock	stâncă
rocket launcher	aruncător de rachete
rocky	pietros
rôle	rol
roll call	apel
roster	tabel

rough terrain
round
route step
rudder
runway

teren accidentat
lovitură
fără cadență
cârmă
pistă

S

sabotage
saddle
safety
safety pin
sailboat
sailor
salute (to)
salvage dump
sand
scheme
school
scout
scout plane
sea level
seaplane
searchlight
second lieutenant
secret
secret word
section
sector
security
self-propelled cannon
sentence (to)
sentence
sentinel
sentry
sentry box
sergeant
sergeant first class
serial number
series
service
service cap
service company
service record
service shoe
shell
shelter half
ship
shock

sabotaj
șea
piedică
cuiu de siguranță
barcă cu pânze
marinar, matroz
a saluta
reformă (la --)
nisip
schemă
școală
cercetaș
avion de recunoaștere
nivelul mării
hidroavion
proector
locotenent
secret
secretul
secție
sector
siguranță
autotun
a condamna
sentință
santinelă
santinelă
gheretă
sergent
sergent instructor
număr matricol
serie
serviciu
bonetă
compania depozit
foaie matricolă
bocanc
proectil, obuz, ghiulea
foaie de cort
vapor
șoc

shock action	acțiune de șoc
shoot (to)	a împușca
shoot down (to)	a doborî
Shoulder, arms! (left --)	Pe umăr armă!
shovel	lopată
shrapnel	șrapnel
sights	aparat de ochire
sign (to -- for)	a lua în primire
signal	semnal
Signal Corps	Transmisiuni
silk	mătase
sink (to)	a se scufunda
siren	sirenă
sitting position	poziția așezat
sketch	crochiu
skier	schior
skirmish line	linie de trăgători
skirmisher	trăgător
skis	schiuuri
sling	curea de armă
Sling, arms!	La umăr armă!
slope	coastă, versant
smoke screen	perdea de fum
soldier	soldat
solitary confinement	carceră
special order	consemn particular
specialty	specialitate
spring	izvor
spy	spion
squad	grupă
squadron	escadră
square	pătrat
standard	drapel
standing position	poziția în picioare
star	stea
stack	coș
Stack arms!	Faceți piramide!
step	pas
stock	patul puștii
stockade	închisoare militară
strafing	a secera cu mitraliera
straggler	codaș
stream	râu
strength	efectiv
stretcher	targă
stripe	galon
straw mattress	saltea de paie
submachine gun	pușcă mitralieră
supply	aprovizionare
supply dump	depozit, parc de materiale
supply room	magazie de efecte
supply room sergeant	magazioner
support (to)	a sprijini

surgeon	chirurg
surgery	operație
surrender (to)	a se preda
swamp	mlaștină
switchboard	centrală telefonică
sword	sabie
sworn in (to be --)	a depune jurământul
symbol	simbol

T

tag	tăbliță
tail	coadă
Take, arms!	Desfaceți piramide!
take (to -- charge)	a intra de gardă
take (to -- the oath)	a depune jurământul
take off (to --)	a decola
tank	tanc
tank column	coloană de tancuri
tank man	tanchist
taps	stingerea
target	țintă
tarpaulin	foaie de cort
task	misiune
taxi (to)	a manevra avionul
team	echipă
tear gas bomb	bombă lacrimogenă
telephone	telefon
telephone pole	stâlp de telefon
tent	cort
terrain features	forme de teren
That's an order!	Executarea!
TNT	trotil
tonnage	tonaj
torpedo	torpilă
torpedo boat	torpilor
torrent	torent
tracer	trasor
tracing paper	hârtie de calc
track	șenilă
trail	potecă
training	instrucție
transfer (to)	a transfera
translator	tâlmăciu
transport	transport
transport plane	avion de transport
Transportation Corps (Railroad --)	Căi Ferate
treat (to)	a trata

trench
trial
trigger
tripod
troop
trousers
truce
truck
try (to)
tube
tugboat
tunnel
turn
typhus

tranșee
proces
trăgaci
treped
trupă
pantaloni
armistițiu
autocamion
a judeca
țeavă
remorcher
tunel
cotitură
tifos

U

unbutton (to)
uncover (to)
uncovering
Unfix, bayonets!
uniform
unit
United States
Unknown Soldier
Unload!

a descheia
a descoperi
descoperire
Scoateți baionet!
uniformă
unitate
Statele Unite
Eroul Necunoscut
Descărcați arm!

V

valley
vehicle
venereal disease
verify (to)
vessel
veteran
vineyard
visa
visibility
VOCO

vale
vehicol
boală venerică
a verifica
vas, navă
veteran
podgorie
viză
vizibilitate
invoire

W

war
 warfare
 warrant
 washroom
 watch (to)
 waterfall
 water jacket
 weapon
 wharf
 wheel
 wind
 wind sock
 wing
 withdraw (to)
 withdrawal
 witness
 woods
 workshop
 wound
 wounded

războiu
 armă
 decret regal
 spălător
 a păzi
 cascadă
 manșon
 armă
 cheiu
 roată
 vânt
 mâneacă de vânt
 aripă; grup
 a se retrage
 retragere
 martor
 pădure
 atelier
 rană
 rănit

Y

yard
 Yes, sir!

curte
 Ordonanți!

Z

zero
 zone

zero
 zonă

APENDICE

I. Terminology without exact equivalent in Romanian :

barracks bag	sac pentru haine
bedding roll	un fel de saltea
bunk	pat plasă la vapoare
district	district, sector
duffle bag	sac cu mânere
leggings	jambiere de pânză
locker	dulap de lemn sau de metal
reservation	loc rezervat
test	examen
warrant officer	ajutor de sublocotenent

II. Terminology without exact equivalent in English :

mare unitate	any unit larger than regiment
Pentru onor, prezentați arm!	To pay respect to, present arms!
Să trăiți!	May you live long!
sublocotenent	officer ranking under 2nd Lt.

Sources Used as Reference:

Military Words with Pictures, Part I, II & III, Army Language School, 1953

Dictionary of the United States Army Terms, Department of the Army, 1950

Drill and Ceremonies, Department of the Army, 1953

U.S. Rifle Caliber .30, M1, Department of the Army and the Air Force, 1951

Examination of Personnel and Documents, Department of the Army, 1951

Dialogues for Training Intelligence Linguists, Vol. I & II, Army General School, 1953

Imagini Militare, January 1951 to March 1954, Bucharest, Romania

NOTE: As concerns orthography, in Romanian as well as in English, the forms used in the foregoing reference sources were adopted.

